

Jesuspita Mateo Isquirbingan

Naupataga shumag tantianaypag niyushay Mateo cay libruta imanir isquirbingantas. Mateo cara Jesuspa cachran ruragmi. Paypa juc jutin cara Levimi. Mateoga manaragsi Jesuswan puriyta galayungan camaga cara impuestucunata Roma runacunapag cobragmi. Mateo 9.9.

Chaynuy cayarmi payga “Nogawan purishun” Jesús niptinga, “Äri” nir Jesuswan purira. Chaura payga shumagmi musyara Jesús pi cangantas, jinaman ñawinwanmi ricara Jesús imacuna ruragtas. Chaypita Tayta Dioscagta Jesús aywacungan nä ishca y chrunca wata cayaptinran, Mateoga cay libruta isquirbira Israel casta runacuna Jesuspita shumag musyapäcunanta munar. Paycunaga “Manam Jesusga Diospa-mayinga canmanchu” nipäcugmi. Chaymi Mateoga paycuna Jesusman yupachicurcänan raygo, Dios quiquin mas unayla isquirbichingancunawan tantiachiypa isquirbira cay libruta. Chaura Mateoga cay niyanmi: “‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganmi cara Jesusga. Chaypitam wanusha noganchi Israel castacunata washamänanchipag, jinaman cay pachrachru lapan runacunata yanapänanpag” niyanmi cay libruchru.

Chaura Mateoga cay libru isquirbiyta galayura cay nirmi:

*Caycuna castapitam cara Jesucristoga
(Lc 3.23-38)*

¹ Rey Davidpa castan aywagmi cara Jesucristoga. Paypa unay awilluncunaga caycunam capäcura:

² Abrahammi. Abrahampa churinga cara Isaacmi. Isaacpa churinga cara Jacobmi. Jacobpa churinga cara Judäwan shulca wauguen-cunam.

³ Judäpa warmin cara Tamarmi. Paychru churin cara Fareswan Zaram. Farespa churin cara Esrommi. Esrompa churinga cara Arammi.

⁴ Arampa churinga cara Aminadabmi. Aminad-abpa churinga cara Naasonmi. Naasonpa churinga cara Salmonmi.

⁵ Salmonpa warmin cara Rahabmi. Paychru churin cara Boozmi. Boozpa warmin cara Rutmi. Paychru churin cara Obedmi.

Obedpa churinga cara Isaïmi.

⁶ Isaïpa churinga cara Rey Davidmi. Rey Davidpa churinga cara Salomonmi. Salomonpa mamanmi cara Uriaspa viüdan.

⁷ Salomonpa churinga cara Roboammi. Roboampa churinga cara Abiasmi. Abiaspa churinga cara Asam.

⁸ Asapa churinga cara Josafatmi. Josafatpa churinga cara Jorammi. Jorampa churinga cara Uziasmi.

⁹ Uziaspa churinga cara Jotammi. Jotampa churinga cara Acazmi. Acazpa churinga cara Ezequiasmi.

¹⁰ Ezequiaspa churinga cara Manasesmi.

Manasespa churinga cara Amonmi.

Amonpa churinga cara Josiasmi.

¹¹ Josiaspa churinga cara Jeconiasmi,
nätan Jeconiaspaga caram shulca wauguencunas.
Jeconías cawanan wichanmi cay casta runacuna
Babiloniaman aywachisha capäcura.

¹² Chaychrümi Jeconiaspa churin Salatiel näcirura.
Salatielpa churinga cara Zorobabelmi.

¹³ Zorobabelpa churinga cara Abiudmi.

Abiudpa churinga cara Eliaquimmi.

Eliaquimpa churinga cara Azormi.

¹⁴ Azorpa churinga cara Sadocmi.

Sadocpa churinga cara Aquimmi.

Aquimpa churinga cara Eliudmi.

¹⁵ Eliudpa churinga cara Eleazarmi.

Eleazarpa churinga cara Matanmi.

Matanpa churinga cara Jacobmi.

¹⁶ Jacobpa churinga cara Josëmi. Paymi cara
Mariapa gowan. Nätan Mariapa wawanmi cara
Jesusga. Paymi cara ‘Salvacugtam cachramushag’
Diosga ningan.

¹⁷ Abrahampita Rey Davidcama Jesuspa aw-
illuncuna cara chrunca chruscuyogmi. Nätan
Rey Davidpita Babiloniaman cay casta runa-
cunata aywachipäcungancama Jesuspa awillun-
cuna cara chrunca chruscuyogmi. Chay Ba-
biloniata aywachisha capäcunganpita Jesucristo
näcingancamas awilluncuna cara chrunca chrus-
cuyogmi Jesuspagga.

Jesús näcingan
(Lc 2.1-7)

18 Jesús näcingan caynuymi cara: Jesupa maman Mariaga Josëwan nä rimasham capäcura casarapäcunanpag. Chauraga manaragsi juclapapäcuptilanmi Mariaga pachrayog ricacarura Santu Espiritupa munayninwan. 19 Chaymi rimaynin Josëga Dios ningannuy ali rurag car, jinaman Mariata mana wanuchipäcunanta munarga pacaylapa ushacaruyta munara. 20 Chaynuy pinsiyaptilanmi, José punuyaptin sueñuyninchru Diospita shamusha angelga cay nirura: “Davidpa castan José, ama piñäcuychu rimashay Mariawanga casaracuy. Payga Santu Espiritupa munayninwanmi pachrayog cayan. 21 Gueshyacungasi olgo wamratam. Jinaman jutintam chrurapunqui Jesusta. Chaynuy jutin canga juchacunapita perdonarcur runancunata salvanan captinmi” nira. 22 Lapan caycuna ruracara Diospa unay willacugnin cay ningan ruracänapagmi:

23 “Mana olgo regueg jipashmi pachrayog ricacunga, jinaman gueshyacunga juc olgo wamratam. Nätan jutintam chrurapunga Emanuelta”.

(‘Emanuel’ ninanga ‘Diosga cayan noganchiwan’ ninanmi.)

24 Chaura Josëga punuyanganpita riccharamurga Diospa angelnin ningannuylam Mariawan casararura. 25 Nätan wamra näcimungancamaga Mariawan Josëga manam parëju punupäcuraragchu. Chauraga nä wamra näciruptinga jutinta chrurapura Jesustam.

Goyllarwan tantiag runacuna Jesusta alawapäcungan

¹ Jesusga näcirura Belén marcachrümi Herodes nipäcungan Judea nacionchru rey cayaptin. Chauraga cieluchrüshi juc goyllar ricacarura. Chayta ricapururshi goyllarcunawan tantiag runacunaga inti yargamunan lädu caru marcapita chrarärimun Jerusalemman. ² Chauraga Rey Herodesman chrarärimurga tapucarärin cay nirmi: “¿Maychrütag cayan chay Israel casta runacunapa reynin cananpag näcisha wamra? Marcäcunachrümi ricapusha capäcü paypa goyllarninta. Chaymi aywararcayämü alawapäcunäpag”. ³ Nipäcugta mayaruptinga, chay Herodespaga manam imanänansi yachracarachu. Chaynuymi ricacaräkira Jerusalemchru lapän mayagcunas. ⁴ Chauraga sacerdotícunapa mandagnincunatawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunata gayarcachimurmi tapurun: “¿Maychrütag näcinan cara ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ningan?” ⁵ Chaynuy tapuptin paycunaga cay nirärimmi: “Judea ningan Belén marcachrümi. Diospa willacugnin isquirbinganchru cay niyanmi:

⁶ ‘Gam Belén, manam ichiclapag ricashachu canqui Judeachru marcacunapita.

Gampita juc mandagmi yargamunga uysha michig runanuysi Israel runacunata ricananpag”.

⁷ Chaynuy nigta mayarur Rey Herodesga goyllarcunapita tantiag runacunatam pacaylapa gayarachin. Jinarcurmi chraräriptin shumag musyananpag tapurun: “¿Imaynuytag chay

goyllarta ricapapäcuray?” nir. ⁸ Nä willaparäriptinga Belenta aywapäcunanpagmi cachrarun “Aywapäcuy wamra ashig. Tarirurga cutipäcamuy willapäcamänaypag nogas alawag aywanäpag” nir.

⁹ Chaynuypa rey niruptinga aywacurcaram. Nätan chay aywapäcuptin goyllarga aywara naupancunatam. Nä wamra wichanninman chrarur chay goyllarga nä manam masta cuyurachu. ¹⁰ Chaura pachalanchru chay goyllar cayagta ricaparäringa aliscam cushicarärira. ¹¹ Nä wayiman yaycaräringa ricarärin wamrata maman Mariatawan cayagtam. Jinarcurmi naupanman gongorpacayärir wamrata alawarärin cushisha. Chaypitaga apapäcungantam gorärin öruta, inciensuta, ‘mirra’ ningan alisca chranin välig perfümita. ¹² Chaura chay runacunataga sueñuyninchrümi Diosga willarunag mana Herodespa cutipäcunanpag. Chauraga marcanta cuticurcänag juclä caminupam.

Egiptoman Jesusta gueshpichingan

¹³ Goyllarwan tantiagcuna nä cuticurcappinga, Munayniyog Diospa angelninmi Josëta sueñuyninchrü cay nirun: “Jucla sharcuy! Aywacuy Egiptota, wamrata mamantinta pushacurcur. Chaychru camunqui cutimuy ningagcamam. Herodesga wamrata ashinga wanuchinanpagmi”. ¹⁴ Niruptinga chayüram Josëga sharcurun. Chauraga wamrata mamanta pushacurcurmi pagaspa aywacun Egiptota. ¹⁵ Chaychru yachrapäcamusha Herodes wanungancamam. Chaynuy cara Munayniyog

Dios unay willacugninwan “Churita Egiptopitam gayamusha cá” ningan ruracänanpagmi.

Herodes wamracunata wanuchingan

¹⁶ Chay goyllarwan tantiagcuna jucläpa cutipäcunganta Herodes nä musyarurga aliscam piñäcurura. Chaura chay goyllarwan tantiagcuna willanganta yuparcurmi cachrarun Belenta, jinaman muyuragninchru yachrag runacunapa olgo wamrancunata wanuchipäcamunanpag. Chauraga ishçay watayogpita iñashacamam lapanta wanurärichin. ¹⁷ Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías

¹⁸ “Ramá marcachrümi mayacasha
 alisca gapachracungan, alisca wagangan,
 alisca laquicungan.

Raquelmi wamrancunapita alisca juyupa waganag.

Payga ama wagaychu nircayaptinsi,
 manam upälayta munanchu chay wanusha
 wamrancunapita” ningan ruracänanpagmi.

¹⁹ Chaypitam Egiptochru José yachrayaptin,
 Herodesga wanurun. Chaylam Munayniyog
 Diospa angelnin sueñuyninchru Josëta cay nirun:

²⁰ “José, canan Israel castaycunacagta cuticuy
 wamrata mamantinta pushacurcur. Wamrata
 wanuchiy munagcuna nämi wanurärin”.

²¹ Niruptin Josëga chayüram Israel
 castancunacagta cutimura, wamrata mamantinta
 pushacurcur. ²² Chaura Judeachru Herodespa
 churin ‘Arquelao’ jutiyog taytanpa truncan
 mandayanganta musyarurmi, Josëga Judeaman
 chrayta mancharirun. Chauraga sueñuyninchru

willachisha carga ‘Galilea’ ninganta aywacura. ²³ Nä Galileaman chrarurga aywacura Nazaret marcatam yachrag. Chaynuy ruracara Diospa unay willacugnincuna “Nazareno runa nisham canga” nipäcungan ruracänapagmi.

3

Juan runacunata bautizangan

(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

¹ Chay wichanmi Bautizag Juanga Judea ninganchru jäpag pampachru runacunata rimapara cay nir: ² “Diospa munayninchru cawanaypag nämi nachrgayämun. Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman cutipäcuy” nir.

³ Bautizag Juan chaynuy willapacunapita Diospa unay willacugnin Isaías nämi isquirbisha cara:

“Jäpagchrümi juc runa gayacuypanuy rimayan: ‘Munayniyog Diosta chrasquicurcänaypag camari-curcay.

Lutan ruraycunata dëjarcur alicagta rurapäcuy’ nir”.

⁴ Nätan Bautizag Juanpa jacunmi cara ‘camellu’ jutiyoq uywapa milwanpita rurasha. Jinaman wachrucunmi cara garapita rurasha, micuyninsi cara salta piricu nirayag langosta jutiyoq curum, jinaman chrinyashpa mishquincunalam.

⁵ Chauraga Juan cayangancagmanmi runacuna aywapäcura Jerusalenpita, entëru Judeapita, Jordán mayu lädunchru marcacunapita. ⁶ Chay Jordán mayuchru Juanga runacunata bautizara “Wactam u caytam juchäcusha cä” nigcunatam.

⁷ Chaura fariseo ningancunawan saduceo ningancuna bautizächicug achca shapäcamugta ricarmi, Bautizag Juanga cay nin: “¡Gamcuna carcayanqui acapa casta culebracunauymi! ¿Pitag gamcunata willarärishunqui alisca cunchuy nä nachrgayämugpita gueshpipäcunaypag?
⁸ Chauraga juchaycunapita wanacurcur Diosman razonpa cutipäcungayrag musyacächun ali cawapäcungaypa. ⁹ Nätan ama nicurcaychu: ‘Taytä Abrahampa castan cayarga manam cunchushagchu’ nirga. Noga nipäcug: Diosga cay rumicunatas Abrahampa churincunamanga muyurachinmanmi. ¹⁰ Nätan monticunata sagtananpag juc runa jächan aptashanuymi Diosga nä camarayämün mana ali ruragcunata ninachru cunchuchinanpag.

¹¹ Chaura jucha rurayanganpita wanacurcur Diosman cutigcagtam nogaga yacuwan bautizayä. Nätan nogapa guepäta aywayämugga mas munayniyogmi nogapitaga cayan. Nogaga manacag runam cä paypa sandalianta apapunaläpagsi. Paymi ichaga cachramunga Santu Espirituta gamcunaman Dios munangannuy ali cawayta yanapapäcushunaypag, nätan imatas nina rugar ushagnuymi juchaycunata illacächinga. ¹² Diosga cayan trīguta wauyachinanpag wauyachicunan nä aptashanuymi. Chaypitam wauyarcachir trīguta go-tunga chruracunanman. Nätan muchruntam rupachinga mana imaysi upig ninawan” nin.

*Jesusta Juan bautizangan
 (Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)*

¹³ Chaura Galileapitam chraramun Jesussi Juan cayangan Jordán mayuman Juan bautizānanpag. ¹⁴ Nātan Bautizag Juanga manam munarachu, “Manam nogaga gamta bautizagmanchu, antis nogatam gamga bautizāmanquiman” nir.

¹⁵ Chaynuy niptinmi Jesusga nirun: “Cananga ima-ayga captinsi bautizāmay. Chaynuymi ruranchi cayan. Nātan chaynuy rurarga Dios mandangantam rurayanchi”.

Chay niruptinmi Juanga bautizarun. ¹⁶ Chaura bautizāchicurcur yacupita yargayāmurmi, Jesusga ricapurun Santu Espiritu jana pachapita palōmanuy payman aywayāmugta. ¹⁷ Chaylam Diosga jana pachapita rimaramun: “Payga cuyayangā Dios-mayīmi. Paypitaga alisca cushisham cayā” nir.

4

Jesús juchācachiya Asyag munangan (Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

¹ Chaypitam Santu Espirituga Jesusta pusharunag chunyag pampaman, Asyag casquinwan juchācachiya munananpag. ² Chaychru cara Jesusga chruscu chrunca pagaswan chruscu chrunca junagmi mana micular. Chaypitam ichaga alisca juyupa micanarura. ³ Jinarcurmi Jesusman Asyag chrarurga cay nin: “Diospa-mayin carga mā cay rumicunata niy tantaman muyunanpag”. ⁴ Niptinmi Jesusga “Dios isquirbichinganchru cay niyanmi: ‘Manam micuylawanragchu runaga

cawan. Dios mandangancunata cäsucursi runaga cawanmi' niyanmi" nirun.

⁵ Chaura Jesusta Asyagga pusharun Diospa marcan Jerusalentam. Jinarcurmi Diospa wayin jananman jegarcachir, Asyagga cay nirun:

⁶ "Diospa-mayin carga mä caypita jegarpuy. Dios isquirbichinganchru cay niyanmi:

'Cachramushag angelnĭcunatam maquincunalaman ishquinaypag,
chauraga manam rumicunaman sagtacunquichu' niyanmi" nirun.

⁷ Chaynuy niptinmi Jesusga "Dios isquirbichinganchru caynuymi niyan: 'Amam Munayniyog Diosniquita shongoy munangannuy rurachiyta munanquichu'" nirun.

⁸ Chaypitas yapaymi Asyagga Jesusta pusharun mas altunnin jircata. Chaychrümi ricarachin cay pachachru lapan nacioncunata jinaman chaychru ima-ayga alinnincagcunatas.

⁹ Jinarcurmi cay nirun: "Naupachru gongorpacuyur alawämaptiquiga, cay lapan ricangaycunatam goshay" nirun.

¹⁰ Chaura Jesusga cay ninmi: "Shumagla aywacuy Asyag. Diospa isquirbichinganchru cay niyanmi: 'Munayniyog Diosniquipa naupalanchrümi gongorpacunquis, nätan pay munangantam ruranquis' niyanmi" nirunmi.

¹¹ Chaynuypa niruptin Asyagga aywacunmi. Chaylam Diospa angelnincuna Jesusmanga chrarärin ima-aygachrüsi atendipäcunanpag.

*Jesús yachrachiyta galayungan
(Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)*

12 Chaypitam Jesusga Bautizag Juan carcelchru wichrgarayanganta mayarur cutira Galileachru Nazaret marcanta. 13 Nätan Nazaretpitaga aywacura yachrag Capernaum marcatam. Chayga cayan Galilea gochra manyanchrümi; Zabulonpa jinaman Neftalipa mojonncagchrümi. 14 Nätan Capernaumchru Jesusga yachrara Diospa unay willacugnin Isaiaspa isquirbishanchru cay ningan ruracänanpagmi:

15 “Zabulonwan Neftalí yachranganchrümi ali willapa willapacarun.

Chayga cayan jatun gochraman camíñu aywagchrümi, Jordán mayu chimpanchrümi, juc casta runacuna yachrang Galilea ninganchrümi.

16 Chaychru juchäcuyälar cawag runacunam ali willapata mayacaräin.

Jinaman imaycamas cunchuyman nä yaycugpag cayag runacunapagmi ali willapa willapacarun” ningan ruracänanpagmi.

17 Nätan Capernaumman chranganpita-pacham Jesusga yachrachiyta galayura cay nir: “Juchaycunapita wanacurcur, Diosman cutipäcuy. Nämi Diospa munayninchru cawapäcunay wichan nachrgayämun” nir.

*Chruscu olgota discipulunpag Jesús gayangan
(Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)*

18 Chay Galilea gochra manyanpa aywayarmi, Jesusga ishca y runata ricapurun ataräyancuna jitarpurcayagta. Paycunapaga uryaynincuna cara pescacuylam. Jucpa jutin cara Simón.

Paytaga Pedro nipäcugmi, jucagpam cara Andrés. Chay runacunaga capäcura chay wauguelam. ¹⁹ Chaura Jesusga cay nirunmi: “Shamuy, nogawan uryashun. Nogam yachrachipäcushay juc pescacugnuy imanuyya runacunata Diosman aywachimuytas”. ²⁰ Niptinga ataräyancunata chrurayärirmi aywacurcan Jesuswan.

²¹ Chaypita mas washascata aywayarmi, yapay ricapurun ishca y waugueta, Jacobotawan Juanta. Paycuna ishca yninsi capäcura Zebedeopa chur-inmi. Paycunaga büquinchrümi taytanwan car-cayänag ataräyancunata alchayar. Chaura Jesusga ishca ynintam gayarun. ²² Chaura paycunaga chayüram taytanta büqintawan dëjarcur Jesuswan aywacurcan.

Jesús runacunata yachrachingan
(Lc 6.17-19)

²³ Nätan chay Galilea gochra ninganchrüga manyancunapam Jesusga purira, Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir. Payga purira Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyarmi, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächirmi. ²⁴ Jesús chaynuy cuticächinganpitaga Siria ninganchru lapanmi rimapäcura. Chaymi payman aywachipäcamura lapan gueshyayagcunata, tucuy nanaywan cunchuyagcunata, Asyagpa munayninchru cayag runacunata, wanupaywan gueshyagcunata, uncutucushacunata, nätan Jesusga lapantam cuticächira. ²⁵ Chauraga achcam runacuna Jesusta gatirapäcura Decapolis-pita, Galileapita,

Judeapita, Jerusalenpita, Jordán mayu chimpan inti yargamunan lădupita.

5

Juc gotuchru Jesús yachrachingan

(Lc 6.20-23)

¹ Chaura chay alisca achca runacunata ricapurmi, Jesusga juc gotuman jegarcu tacuyun. Chayman discipuluncuna ashuyarăriptinmi, ² yachrachira cay nir:

³ “Cushisham capăcunga cay nigcuna: ‘Quiquilăpa munaylăwan manam Diospag ali cawayta atipămanchu’ nir tantiacugcuna.

Chaynuy nigcunaga nămi cawarcayan Diospa munayninchru.

⁴ Cushisham capăcunga laquisha cawarcayagcuna.

Paycunaga cushicachisham capăcunga.

⁵ Cushisham capăcunga ima-aygata rurarcayaptinsi gasilacagcuna.

Paycunaga yachrapăcunga ‘Dios goshagmi’ ningan marcachrămi.

⁶ Cushisham capăcunga yacunaypanuy micanaypanuy Dios munanganta imanaypanuysi ali ruray munagcuna.

Paycunataga Dios yanapangam chay munayangannuy ali rurayta.

⁷ Cushisham capăcunga cuyapăcug runacuna.

Paycunata Dios cuyapangam.

⁸ Cushisham capăcunga shongoncunapita mana juchachashacuna.

Paycunaga Diosta ricapăcungam.

- 9 Cushisham capäcunga runacuna gasila cawapäcunanpag yanapagcuna. Paycuna capäcunga ‘Diospa castan’ nisham.
- 10 Cushisham capäcunga ali ruranganpita chreg-nisha cagcuna. Paycuna cawapäcunga Diospa munayn-inchrümi.
- 11 Cushisham capäcunqui, runacuna nogapa janä ashlipäcushuptiqui, imatas lutanta rurapäcushuptiqui, ima-aygatas lutan manacagcunata nipäcushuptiqui. ¹² Chaynuy rurapäcushuptiqui cushicurcay, jana pachachru Dios gopäcushunqui aliscannintam. Chaynuymi ima lutantas rurapäcura Diospa unay willacugnincunata”.

Cachriwan jinaman achquiwan yachrachingan
(Mr 9.50; Lc 14.34-35)

¹³ “Cay pachachru gamcuna carcayanqui cahrinuymi runacunapag. Nätan chay cachri mana puchgogman muyuruptinga ¿imanayparag puchgogman yapay muyunman? Chaynuy carga manam imapagsi välinchu, antis wicapanchi washamanmi runacuna jarunanpag.

¹⁴ Cay pachachru gamcuna carcayanqui achquinuymi runacunapag. Juc marca gotuchru captinga, manam pacayta atipanchichu.

¹⁵ Manatan lamparinta ratachirsi pacayn-inmanchu chruranchi, antis chruranchi ricäpayninmanmi wayichru cagta lapanta achicyänapag. ¹⁶ Chaynuy gamcunaga alita rurarcayar cawapäcuy Diospa razonpa capäcungayta runacuna musyapäcunanpag. Chaynuy cawagta

ricapäcushurniqui jana pachachru cayag Diosniquicunata alawapäcungam”.

Imapag shamungantas Jesús tantiachingan

¹⁷ “Ama nogapag pinsiapäcuychu cay nir: ‘Payga shamusha Moisés isquirbingancunatawan Diospa willacugnincuna isquirbinganta manacagman muyuchinanpagmi’ nirga. Nogaga manam chaypagchu shamusha cä, antis aywarayämüga paycuna isquirbingancunata imanuyä cawana cangantas cawangäwan musyachigmi. ¹⁸ Nipäcushay razoncagta: Jana pachasi cay pachasi cayangancamaga chay isquirbisha cayagcuna ruracanga lapanran. Nätan manam, mana ruracälarga canganchu maygan ichic isquirbishalas. ¹⁹ Chauraga pisi chay isquirbishacunapita juc ichiclatas mana cäsucugga, jinaman runacunata mana cäsucuyta yachrachigga, manacagpag ricasham canga, Diospa munayninchru cawar. Nätan pisi lapalanta cäsucugga, jinaman lapalan cäsucuyta yachrachigga, canga alisca alinninpag ricasham Diospa munayninchru cawar. ²⁰ Nätan noga nipäcug: Moisés isquirbingan yachrachigcunapita jinaman fariseo ningancunapita mana mas ali cäsucurcarga, manam imanacursi yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawaymanga”.

*Perdonänacunapag Jesús yachrachingan
(Lc 12.57-59)*

²¹ “Nätan gamcunaga mayapäcuraymi unay aw-illucuna cay nir yachrachipäcunganta:

‘Runa-mayiquita amam wanuchinquitachu.
Wanuchigtaga Diosmi juc junag juchanpita
cunchuchinga’ nipäcuram.

²² Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi runa-
mayin chregnipagga canga chay juchanpita
cunchuchisham. Nätan runa-mayinta ‘Wacga
manam imatas musyanchu’ nigga canga
marcachru mandagcunapita cunchuchisham.
Nätan runa-mayinta ‘Gotara’ nir chregnipagga nä
cayan nina wayiman aywananpag nisham.

²³ Chauraga altarman u ofrendayta Diospag
chrurayangay üra yarparunquiman maygansi
runa-mayiqui sinticusha cayanganta. ²⁴ Chauraga
chay ofrendayta altar lädunman chrurayur, ayway
chay runaman amistänapag. Nä amistacurcur
ichaga, chay ofrendayta altarman chruray.

²⁵ Chauraga piwansi imatas ninacusha carga,
fiyisman manaragsi chrälar ‘Perdonänacushun’
niy. Mana chaynuy ruraptiquiga fiyismanmi
chrächishunqui; nätan fiyisga guardiacuna-
manmi. Nätan guardiacunam carcelman
wichrgapäcushunqui. ²⁶ Razonpam nircayag:
Manam yargonquitachu chay carcelpitaga ushanan
golguequita pägangaycamas”.

*Mana mansibacunapag Jesús yachrachingan
(Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)*

²⁷ “Gamcuna mayapäcuraymi unay awilluycuna
cay nir yachrachipäcunganta: ‘Amam gowayog
cayar u warmiyog cayar mansibacunquitachu’
nipäcunganta. ²⁸ Nätan nogaga cay nipäcugmi:
Pisi ‘Wac warmiwan punuyümanga’ nir
rircaparga, nämi juchäcurun chay pinsianganwan.

29 Chauraga ñawiqui imatas ricapuptin juchäcuyta munarga, ñawiquita jorgorcur caruman jitarignuy ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayinman jítayusha canaypitaga, alim canman chulan ñawiquita jorgognuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga. ³⁰ Nätan chulan maquiqui ima juchaman ishquichiyta munashuptiquis maquiquita cuchurcur caruman jitarignuysi ‘Manam chay juchata rurashagchu’ niy. Antis shumag cuerpulaywan nina wayiman jítayusha canaypitaga, alim canman chulan maquiquita cuchugnuysi juchaman ishquiypita amachacuptiquiga.

³¹ Nätan gamcunaga mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi juc olgo warminpita raquicayta munagga, warminta papelta rurapuchun nä raquicasha cayangan musyacānanpag’ nipäcungantas. ³² Nätan nogaga cay nipäcugmi: Pisi raquicanmanga warmin juc olgowan captinran, nätan mana chaynuy captinga manam. Warmin wicapag runaga warmitam mansibacachiyta munayan. Chaura chay warmiwan casaracugsi mansibacuyantan”.

Razoncagta rímanapag Jesús yachrachingan

³³ “Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay ni yachrachipäcungantas: ‘Munayniyog Diospa jutinta janchrarcu juracurayarga chay juracungaynuymi ruranqui’ nipäcungantas. ³⁴ Nätan nogaga cay nipäcugmi: Amam pasay imapítas juracurcanquichu. Amam

janchrarcuncanquichu ni jana pachatas. Jana pachachruga Diosmi tayayan mandayar. ³⁵ Amam janchrarcuncanquichu cay pachatas. Cay pachaga Diospa chraquin jaruracunanmi. Amam janchrarcuncanquichu Jerusalén marcatas. Jerusalenga munayniyog reypa marcanmi. ³⁶ Amatan ‘Umäta jorgamächun’ ninquipishchu. Gamsi Diospam cayanqui. Manam gam munaptiquichu agchayga yuragsi u yanasi antis Dios munaptinmi. ³⁷ Chauraga ‘Au’ nirga, ruray ‘Au’ ningaynuy; nätan ‘Manam’ nirga, ama ruraychu. Nätan ‘Au’ ningayman u ‘Manam’ ningayman mastarag yaparga, Asyag munangaynuymi lutanta rurarcayanqui”.

Magamagninchita mana cutipäcunapag Jesús yachrachingan
(Lc 6.29-30)

³⁸ “Gamcuna mayapäcuraymi unay awillucuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Pisi jucpa ñawinta jorgoruptin, chaysi ñawin jorgosha cachun. Nätan pisi jucpa quirunta jorgoruptin, chaysi quirunta jorgosha cachun’ nipäcungantas.

³⁹ Nätan nogaga cay nipäcugmi: Lutan runa imatas rurashuptiqui amam cutichipäcunquichu. Antismi jucnin cäraychru pi magashuptiquis, jucag cäraytas camayäpunqui magashunaypag.

⁴⁰ Pisi ashiparcushurniqui ruyin jacuyta guechrushuptiqui, goruy janan jacuytas.

⁴¹ Pisi juc liwacama guepinta apanaypag mandashuptiqui, ishca y liwacama apapuy. ⁴² Pisi ‘Goyamaynar’ nir imatas manacushuptiqui, goyuy; u ‘Manayämay’ nishuptiquis, manayuy”.

*Chregnimagninchita cuyanapag yachrachin-
gan*

(Lc 6.27-28, 32-36)

⁴³“Gamcuna mayapäcuraytan unay awilluycuna cay nir yachrachipäcungantas: ‘Runa-mayiquitaga cuyanquim’ ninganta. Nätan ‘Chregnishugniquita chregninquim’ nipäcungantas. ⁴⁴ [Nätan nogaga cay nipäcugmi: Chregnipapäcushugniquita cuyapäcuy, nätan alipa ricapäcuy. Jinaman Diosta manacurcay chay ima lutantas rurashugniqui runacunapag.] ⁴⁵ Chaynuy rurarga jana pachachru cayag Tayta Diospa castanmi capäcunqui. Payga usyachimunmi ali runacunapagsi lutan runacunapagsi. Paytan tamyachimun ali rurag ruragcunapagsi lutan ruragcunapagsi. ⁴⁶ Chauraga cuyapäcushungalayta cuyarga ¿imatas chrasquipäcunquichur Diospita? Cuyanacungalanwanga cuyanacurcanmi jücha rurag runacunas. ⁴⁷ Nätan reguenacungalayta ‘¿Imanuylam cayanqui?’ nirsi ¿alitachur rurayanqui? Diosta mana reguegcunas chaynuylaga rurapäcunmi. ⁴⁸ Chauraga gamcunas alilata rurapäcuy jana pachachru Taytaycuna Diosnuy, payga ali ruragmi”.

6

Pita yanaparsi ama alitucuychu

¹ “Amam runacuna rircararcayäshuptilayga ali ruraycunata rurapäcunquichu. Chaynuy rurapäcuptiquiga jana pachachru cayag Dios ‘Goshaymi’ nipäcushungayta manam chrasquipäcunquichu. ² Chaymi gamga ama pitas maytas willapacunquichu mana imaynagcunata

yanaparsi, Israel castacuna gotucarcänan wayicunachrüsi ni cällicunachrüsi. Amam alitucug runacunanuyga rurapäcunquichu. Chaycunaga rurapäcun 'Paycunaga capäcun ali runam' nir alawasha capäcunalanpagmi. Chaymi noga cay nipäcug: Chaynuy ruragcuna nämi alipag ricachicaräin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca. ³ Nätan gamga amam alawapäcunquichu mana imaynagcunata imata gorniquis. Amam willanquichu ni cuyanacungalaytas. ⁴ Antis ama pisi musyachunchu chay gongayta. Chaura chaynuy pacaylapa rurangayta ricashugniqui Tayta Diosmi, lapan runata musyachinga ali rurag cangayta”.

*Dioswan rimanapag Jesús yachrachingan
(Lc 11.2-4)*

⁵ “Nätan gamcuna Dioswan rimar amam capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga aliscam munapäcun gotucarcänan wayicunachrüsi jinaman cällipa esquinancunachrüsi shayucuyur Dioswan rimayta, runacunawan alipag ricachicarcänan raygo. Chaymi noga cay nipäcug: Chay runacunaga nämi alipag ricachicaräin runacunawan, Diospita alipag ricasha capäcunan truca. ⁶ Nätan gamga Dioswan rimayta munar wayiquiman yaycuy, jinaman puncuyta wichrgapacarcamur, chaychru Tayta Dioswan rimay. Chaura pacaylachru mayashugniqui Diosmi lapan runacunata musyachinga ali rurag cangayta.

⁷ Nätan Dioswan rimarga, amam rimanquichu Diosman mana yupachicugcunanuyga. Paycunaga chay rimangalantam yaparcur yaparcur ushay ushapäcun. Chaynuy manacurcan ‘Achcalata rimapti Dios mayamangam’ nipäcurmi. ⁸ Chaura ama paycunanuyga capäcuychu. Diosga manaragsi manacurcaptilaymi nä musyayan imata manacurcänaytas.

⁹ Chaymi gamcuna manacurcanqui caynuypa: ‘Jana pachachru cayag Tayta Diosnïcuna, gamga lapan juchapita caruchrümi cayanqui.

¹⁰ Reguechicuyñar runacunawan munayniyog cangayta. Shamuynar mandag canaypag.

Chaynuylar mandarcayämay imaysi.

Gam munangaytachu jana pachachrüsì rurarcayan chaynuy cay pachachrüsì rurapäcushag.

¹¹ Canan junagpag micunäcunata gopäcamay.

¹² Jucha rurapäcungäta perdonayärimay, lutan ruramagnïcunata nogacunas perdonapäcungänuy.

¹³ Juchäcachiya Asyag munapäcamaptin amar cachraripäcamaychu.

Antis washayärimay lutan ruraycunapita’ nirmi manacurcanqui.

¹⁴ Chaura lutan rurashugniquicunata perdonapäcuptiquiga jana pachachru cayag Tayta Diossi perdonapäcushunquim. ¹⁵ Nätan mana perdonapäcuptiquiga paysi manam perdonapäcushunquichu juchaycunata”.

Malagaypita Jesús yachrachingan

16 “Nätan malagapäcurniqui amam aygas mayapalaga capäcunquichu chay alitucugcunanuyga. Paycunaga laquisha nirag capäcun malagayanganta runacuna musyanalanpagmi. Noga niyärishay: Chaycunaga Diospita alipag ricasha canan trucam nä runacunawan alipag ricachicarärin. 17 Nätan gam malagarga umayta shumag nagchacuy nätan cärayta maylacuy. 18 Chay malagayangayta ama runacuna musyachunchu, antis musyachunga Diosla. Nätan pacaylachru ricashugniqui Tayta Diosmi ali rurag cangayta musyachinga lapan runacunata”.

*Ama caycunaman pinsiarapäcuychu
(Lc 11.34-36; 12.22-31, 33-34; 16.13)*

19 “Nätan ama gotupäcuychu ima-aygatas cay pachachru cagcunata. Cay pachachru cagtaga puyum ushan, ismunmi, jinaman suwacunam apan. 20 Antis imanaypanuysi alita rurapäcuyga jana pachachru alichru capäcunaypag. Wacchrüga manam canchu puyusi, manam imas ismunchu, ni manam suwas canchu. 21 Chauraga pi maysi alisca väalignincunata maymanmi chruran. Chaylanmanmi yarparayan pagaspas junagpas.

22 Ñawiqui cayan cuerpuypag juc achquinuymi. Chay ñawiqui shumag ricapuptin alicagta rircaraptinga alicagtam rurانqui imatas. Chaura ñawiquiwan alilata rircararga, ali cawag runam canqui. 23 Nätan ñawiquiwan lutanlata rircararga, lutan rurag runam canqui. Nätan ñawiqui mana shumag ricapugnuysi lutancagta rircäriptinga manam ali ruraycunata atipanquichu imatas.

Chaura canan mayacuyarsi mana cäsucurniquiga, mas lutancunatam ruranqui imatas.

²⁴ Pisi manam ishca y patroncunata ga servinmanchu; ümi jucagta chregninga, ümi jucninta cuyanga; ümi jucninta alinninpag ricanga, ümi jucagta manacagpag ricanga. Chaynuy carga Diostas ni alisca ima-ayga charangantas manam atendiyta atipangachu ishca y nintaga.

²⁵ Chaymi gamcunata nipäcug: Ama pinsiarapäcuychu ‘Imatarag micushag, imatarag upushag u imatarag jacucushag’ nirga. Antis Dios munangannuy cawaymi masga välin micuypitas jacupitas, nätan cuerpusi masmi välin. ²⁶ Mä pinsiapäcuy pishgocunaman. Paycuna manam murupäcunchu, manam cosechapäcunchu, manam pirwacurcanchu. Paycunata jana pachachru cayag Taytaycunam micachin. Gamcunaga masmi välircayanqui pishgocunapitaga. ²⁷ Manam pisi jatun cayta munar imanacur ayganacursi mas jatun cayta atipanmanchu. ²⁸ Chauraga ¿imanirtag gamcuna jaculaman alisca pinsiararcayanqui? Pinsiapäcuy wac waytacuna wiñarcayagman. Manam paycuna uryapäcunchu, ni puchacurcanpishchu. ²⁹ Nätan mayapäcamay shumag: Wac waytacunanuyga manam Rey Salomonsi jacucurachu mas alinnin jacunta jacucuyarsi. ³⁰ Wac waytacuna pampachru cayag, warala hornuchru rupanana cayaptinsi, Diosmi chaynuy shumagta wiñachin. Chaura gamcunata ga masran jacuchipäcushunquis, Diosman mana alila yupachicug runacuna. ³¹ Chaura ama nipäcuychu ‘¿Imatarag micushun?

¿Imatarag upushun? ¿Imatarag jacucushun?
 nirga. ³² Diosman mana yupachigcunalam
 chaynuuya yarparapäcun. Nätan gamcunapaga
 jana pachachru Dios Taytaycuna musyayanmi
 lapan chaycuna mana capurcäshungayta.
³³ Antis naupataga Dios munangannuy alicagta
 rurapäcuy. Chauraga Diospita chrasquinqui lapan
 chaycunataga mas masnintawanmi. ³⁴ Chaura
 ama pinsiararcayaychu ‘¿Imanäshagrag waraga?’
 nirga. Antis warapagga waram pinsianqui.
 Chaura lapan junagsi cangam chaycunaman
 pinsianaypagga”.

7

*“Alipag ricapäcushunaytam munarcayanqui
 chaynuy ricapäcuy gamcunatas” ningan
 (Lc 6.31, 37-38, 41-42; 11.9-13)*

¹ “Ama runa-mayiquicunata juchachapäcuychu
 mana juchachasha capäcunaypag.
² Juchachapäcuptiquiga, chaynuymi gamcunatas
 Dios rurapäcushunqui. ³ ¿Imanirtag rircarayanqui
 runa-mayiquipa ñawinchru juc ichic puchrula
 cayagta, nätan ñawiquichru gueru cayagtaga
 mana tantiacunquichu? ⁴ Chaynuy cayarga
 jmanam ‘Paypa ñawinchru ichic puchrula cayagta
 jorgorushag’ ninquimanchu, quiquiquipa
 ñawiquichru gueru chacarayaptinga! ⁵ ¡Alitucug!
 Naupataga ñawiquipita gueruta jorgognuysi
 juchaytarag tantiacuy, jinaman juchäcuytarag
 wanacuy. Chaura chay ichic puchrulata
 ñawinpita jorgognuysi, chay juchäcuypita yargoyta
 yanapanqui alim.

6 Diospa raquishancuna juchaman ishquipacaräriptin amam musyachipäcunquichu algonuysi cayag runacunata, chaycunaga ticrarämur imatas rurarärishunquimanmi. Amatan musyachipäcunquichu cuchinuy cayag runacunatas. Chaycunaga alisca väligta cuchicuna jaruy ushagnuymi lutanpag ricachipäcushunqui.

7 Nätan manacurcay gopäcushunaypag. Ashipäcuy taripäcunaypag. Töcacurcay quichrapäcushunaypag. ⁸ Manacugcagga pi maysi chrasquinmi. Ashigcagga tarinmi. Töcacugcagtaga quichranmi.

⁹ ¿Maygaytag tantata wamraycuna manacushuptiqui rumita gorärinquiman? ¹⁰ U ¿pescäduta manacushuptiqui culebrata gorärinquiman? ¹¹ Chauraga lutan rurag carcayarsi wamraycunata alicunata gorcayaptiquiga, jana pachachru cayag Taytaycunaga mas alicunataran gopäcushunquis manacurcaptiquiga.

¹² Nätan gamcuna ima-aygachrüsi runamayiquicunapita alipag ricasha cayta munapäcungaynuy, gamcunasi runamayiquicunata alipag ricapäcuy. Chaynuy canäpagmi nirayan Moisespa jinaman Diospa unay willacugnincuna isquirbingancunachrüsi”.

Diosta mana cäsucugcuna cunchupäcungan

(Lc 6.43-44; 13.24-27)

¹³ “Chauraga quichrqui puncupa yaycugnuysi niyangäta cäsucarcämay. Juc jatun puncupa yaycugnuymi jinaman juc jatun camñupa aywagnuymi carcayan lutan cawagcuna. Chaycuna

aywarcayan nina wayimanmi, nātan chay lutan cawagcuna achca achcam carcayan. ¹⁴ Chaura quichrqui puncupa yaucugnuymi jinaman llanu camñupa aywagnuymi ali cawagcuna aywarcayan imaycamas cawayman. Nātan chay ali cawagcunaga walcalam carcayan.

¹⁵ Cuidacurcay ‘Diospa willacuginmi cā’ nir casqui yachrachigcunapita. Chaycunaga gamcunaman aywapācamun uyshanuymi mana manchana, nātan chaycunaga capācun micucug leonnuymi. ¹⁶ Chaycunata reguepācunqui lutan rurangancunata ricarmi. Manam cashacunapitachu üvas mishquita palanchi. Manatan cashayog montipitachu palanchi higos mishquitas. ¹⁷ Chaura ali montiga ali mishquitam wayun, nātan mana alicagga wayun mana ali mishquitam. ¹⁸ Ali montiga manam wayunchu lutan mishquita, ni lutan montisi manatan wayunchu ali mishquitaga. ¹⁹ Lapantasi mana ali mishqui wayug montitaga muturcurmi rupachinchi. ²⁰ Chauraga ruranganpam gamcunaga musyapācunqui casqui yachrachig u razoncag yachrachig cangantas.

²¹ Pi maysi ‘Munayniyogni, Munayniyogni’ nimagcuna manam lapanchu Diospa munayninman yaycapācunga. Yaucungaga pisi jana pachachru Dios-mayï munangannuy ruraglam. ²² Nātan juchacunata taripānā junag achcam nipācamanga: ‘Munayniyogni, Munayniyogni, nogacunaga nipācamangaynuymi willapacurcarä. Nogacunaga gam nipācamangaynuymi runacunapita lutan espiriticunatas gargapācurä.

Jinaman achcatam rurasha capäcü mana runala ruray atipänancunata' nipäcamanga. ²³ Chaynuy nipäcamaptin: 'Gamcunataga manam reguegchu. Naupäpita aywacurcay lutanlata ruragcuna' nishagmi".

Ishcay runawan tincuchiypa Jesús yachrachin-gan

(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

²⁴ "Chauraga cay yachrayächingäta mayacamag jinaman cäsucamag runacunaga cayan pisi juc yarpaysapa runa gaga jananchru wayinta sharcachishanuymi. ²⁵ Chaura chay wayitaga alisca tamyawan, mayucuna chrarpamur alisca lagyayarsi, jinaman chay wayiman alisca walyayarsi manam juchruchishachu, gagachru rurasha captin. ²⁶ Nätan yachrayächingäta mayayarsi mana cäsucugcunaga cayan juc gotara runa agoysa jananchru wayinta sharcachishanuymi. ²⁷ Chaura chay wayitaga alisca tamyawan mayucuna chrarpamur, alisca lagyarga, jinaman chay wayiman alisca walyarga pasaymi juchrurachin. Chaynuymi mana cäsucugcunawan Dios ruracanga".

²⁸ Chaynuypa Jesús yachrachiyta nä usharuptinga, runacunaga alisca mayacasham ricacarärin ²⁹ Dios ningannuyla yachrachin-ganpita. Payga manam yachrachira Moisés isquirbinganpita yachrachigcunanuylachu.

8

Leprawan gueshyag runata Jesús cuticächingan
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Nä chay gotupita Jesús chrarparamuptinga achca achcam runacuna gatirapäcura.
 2 Jinarcurmi gueri nirayag leprawan gueshyag runaga Jesuspa naupanman gongorpacuyur “Munayniyog tayta, munargar cuticayächilämay” nin.

3 Niptin Jesusga chacchayurmi yatayurun “Munayämi cuticänayta” nir. Chaura nir yatayurpuptilanmi chayüra gueshyanpita runaga cuticarun. 4 Chaura Jesusga “Amam pitas willapacunquichu cuticächingagta, antis ayway Diospa wayinchru cayag sacerdotiman, jinaman Moisés mandangannuy Diospag gonaycagta aparicuy chay gueshyapita nä cuticasha cangayta musyapäcunanpag” nirunmi.

*Juc rantisha mözuta Jesús cuticächingan
 (Lc 7.1-10)*

5 Chaura Capernaum marcaman Jesús nä chraruptinmi, pachrac soldäducuna mandag Roma runaga Jesusman ashuyur 6 cay nirun: “Munayniyog tayta, wayichrümi juc rantisha runä jitarayälan uncutucusha nanaywan alisca cunchuyar”.

7 Niptinmi Jesusga cay nin: “Cuticächinäpag noga aywashag”.

8 Chay niruptin runaga cay nirunmi: “Munayniyog tayta, nogaga manam maygan alin-nin runas cächu wayiman yaycunaypagga. Antis caylachru niruy cuticänanpag, chaura rantisha runäga cuticarungam. 9 Nogasi mandagnäpa munayninchrümi cayä. Nätan nogapa munaynichrüsi

soldäducuna cayanmi. Juc soldädüta ‘Wacta ayway’ nipti aywanmi. Nätan jucta ‘Shamuy’ niptisi shamunmi. Chaynuymi rantisha runäsi ‘Cayta ruray’ niptisi ruran”.

¹⁰ Chay nigta mayarur Jesusga mayacasham ricacarun. Jinarcurmi gatirarcayag runacunata cay nirun: “Mayapacamay shumag: Caynuy yupachicamag runataga manam Israel castacunachru ricarächu. ¹¹ Caytas niyärishay: Achcam paynuysi mana Israel castacuna aywapacamunga inti yargamunan lädupitas jinaman inti yaycunan lädupitas Diospa munayninchru Abrahamwan Isaacwan Jacobwan parëju tacuyur micapäcurcänanpag. ¹² Nätan Israel castacunaga washä yanauyagmannuymi gargosha capäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinaman quiruncunatasi gapapayla cachrucurcanga ‘¡Imanarärag!’ nir”. ¹³ Nircurmi Jesusga soldäducuna mandag runata “Yupachicamangaynuy ruracächun, wayiquita aywacuy” nirun. Chauraga chayüram chay gueshyagnin cuticasha.

Pedropa suydranta Jesús cuticächingan
(Mr 1.29-34; Lc 4.38-41)

¹⁴ Chaypita Jesusga Pedropa wayintam aywacun. Chaychrümi tarirun Pedropa suydranta alisca acachaywan gueshyayar cämachru jitarayagta. ¹⁵ Jinarcurmi chay warmipa maquina Jesús yatayuptilan chay gueshyapitaga cuticarun. Chaura warmiga pasay-pacha sharcurcurmi micuy garachracuyta galacuyun.

¹⁶ Jinarcurmi nä pacha chacanayaptinga, Jesusman chrarärichimun Asyagpa munayninchru cayag achca runacunata. Chaura Jesusga juc piñapaylawanmi chay lutan espiritucunata gargarun runacunapita, jinaman lapan gueshyagcunatas cuticarachira. ¹⁷ Chaycunata rurara unay willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänanpagmi. Payga cay niram:

“Mana ali cayasham payga yapapamasha canchi. Jinaman tucuy gueshyanchipitam cuticächimasha canchi” niram.

Jesusga munan lapan shongonpa runacuna servipäcunantam

(Lc 9.57-62)

¹⁸ Chaura chay achca runacuna muyurapäcuptinmi Jesusga discipuluncunata cay nin: “Acu pasashun wac chimpanman”. ¹⁹ Chay niyaptilanmi Moisés isquirbinganpita yachrachig juc runaga ashuyur Jesusta cay nin: “Yachrachig, maytas chaytas gamwanmi aywayta munayä”.

²⁰ Niptinmi Jesusga cay nirun: “Shumag pinsiay. Atogcunapasi machraynin canmi jinaman pishgocunapasi gueshan canmi. Nätan noga jana pachapita shamusha runapagga manam canchu wayiläsi jamayunäpag”.

²¹ Niruptinmi waquin discipuluncunapita jucga Jesusta cay nin: “Munayniyog tayta, gamwan purinanchipag naupataga taytärag wanuruchun. Payta enterraruptimi ichaga purishun”.

²² Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “Gamwanga purishun. Juchalachru

wanushanuysi cayagcuna pay wanuptinga enterrapäcuchun” nin.

Jesús löcu tamyata amaynächingan
(Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

²³ Chay nircurga büquimanmi Jesusga yaycurun, jina guepantam discipuluncunas yaycarärin.

²⁴ Jinarcurmi chay jatun gochrapa aywarcayaptin mayänipita alisca löcu tamyata galacuyun. Chauraga alisca walyaptin yacuga altumancama sharcur nämi büquitas chapanayara. Nätan Jesusga punuyaram. ²⁵ Chaura discipuluncunaga ashuyurmi riccharärichin cay nir: “Munayniyog tayta, salvayärimay. Nämi talpuyanchi”.

²⁶ Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mana alila yupachicamag runacuna, ¿imanirtag alisca manchacararcayanqui?” nirga, sharcurcurmi piñaparun walyaytawan yacutaga. Chaura chayüram walyaysi yacusi amaynarun shumag.

²⁷ Chaura discipuluncuna chayta ricarurga pasay mayacasha niragmi cay ninacarärin: “¿Imannincagtag cay runaga cayan walyawan yacusi cäsucunanpagga?” nir.

Gadarachru ishçay runacunata Jesús cuticächingan
(Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

²⁸ Chaura Gadara ningan gochra manyan chimpaman chrarärin. Jinarcurmi yargarärimun panteonpita Jesús taripäcug Asyagpa munayninchru cayag ishçay runacuna. Chay runacunaga alisca manchaymi capäcura. Chaymi mana pisi chay camañupa puripäcugchu.

²⁹ Chaypitam chay ishçay runacunaga

gayachracuypanuy cay nirärin: “Diospa-mayin Jesús, ¿imatatag nogacunawan munayanqui? Manaragsi üra aypamuptilanchu aywaramunqui cayman cunchuchipäcamänaypag”.³⁰ Chay carcayanganpita mana alä caruchrümi achca cuchicunata michircayara.³¹ Jinarcurmi chay lutan espiritucunaga Jesusta cay nirärin: “Nä cay runacunapita gargarcayämaptiquiga, yaycapäcushagnar wac cuchicunaman”.³² Nipäcuptinmi Jesusga “Äri, yaycapäcuy” nin. Chaura chay runacunapita yargaräri, chay lutan espiritucunaga cuchicunamanmi yaycarärin. Jinarcurmi cuchicunaga lapan, waraupa jegarparäri gochraman. Chaychrümi lapan wanuräri shengaypa.

³³ Chaura cuchi michigcunaga gueshpicurcanmi. Jinarcurmi marcaman nä chraräri raga willapäcaräri raga cuchicunapitas jinaman chay ishca runacunapitas.³⁴ Chauraga lapan runacunam aywayta galacayärimun Jesús cayanganman. Jinarcurmi paycagman chraräri raga “Aywacuynar cay Gadarapita” niräri.

9

Uncutucushata runata Jesús cuticächingan (Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

¹ Chaura Jesusga chay büquiman yaycurcurmi aywacamun waclä chimpa yachrangan marcata.

² Chaymanmi chrarärichin quirmaypa juc uncutucusha runata. Nätan payman yupachicuranganta Jesús tantiarurmi gueshyagtaga nirun: “Valorchacuy wamralä. Nämi juchaycunapita

perdonarug”. ³ Niptinga Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam juc ishca y pinsiapäcura cay nir: “Cay runaga Dios tucuyanmi ‘Perdonarugmi’ nirga”. ⁴ Chaynuy pinsiarcayanganta musyarmi Jesusga nin: “¿Imanirtag nogapita pinsiarcayanqui lutanta? ⁵ Chaura gamcunaga ¿maygantatag rurarärinquiman? ¿‘Rimarilar juchacunata perdonarärinquimanчу!’ u gueshyagta ‘¡Sharcurcur! ¡Puriy!’ nilar cuticarärichinquimanчу? ⁶ Chauraga noga jana pachapita shamusha runa cay pachachru runacunapa juchanta perdonänäpag munayniyog cayangäta musyapäcunaypag cay gueshyagta cuticächishag”. Nircurmi gueshyagta cay nin: “¡Sharcury! ¡Quirmayta guepicurcur wayiquita aywacuy!” ⁷ Niruptinga chayüram sharcurcur wayinta aywacun runaga shumag cuticasha. ⁸ Chayta runacuna ricarärirga manchacurcaram Jesusta, jinamanmi Diosta alawapäcura “Gammi runacunata alisca munayniyog capäcunanpag nisha canqui” nir.

Jesús noga Mateota gayamangan
(Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

⁹ Chaypitam chay carcayanganpita Jesusga aywayara. Jinarcurmi noga Mateota ricaparaman patenti cobracunächru tayayagta. Jinarcurmi cay niranman: “¡Shamuy, nogawan uryashun!” Nimaptin nogaga sharcurcurmi Jesuswan aywacurä.

¹⁰ Chauraga Jesuswan jinaman discipuluncunawan wayichru micapäcurcayaptimi achca runacuna chrarärimun. Paycunaga capäcura

patentita cobragcunawan juchasapacunam. Jinarcurmi paycunawansi lapä micapäcurcarä.

¹¹ Chayta ricarärirmi, fariseo ningancunaga Jesuspa discipuluncunata cay niräriman: “¿Imanirtag yachrachigniquicuna micun patentita cobragcunawan jinaman juchasapacunawan?”

¹² Nipäcugta Jesús mayarurga cay nirunmi: “Alicunaga manam munapäcunchu jampicugta, antis jampicugtaga munapäcun gueshyagcunam.

¹³ Chauraga cutipäcuy jinaman tantiapäcamuy. ¿Imaninantatag Diosga cay niyan isquirbishanchru? ‘Uywacunata Diospag ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyan. Nätan nogaga manam shamusha cä mana juchaynagcunata ashigchu, antis juchasapacunata ashigmi”.

Malagaypita Jesusta tapucurcangan

(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

¹⁴ Chauraga Bautizag Juanpa discipuluncunam chrarärimun Jesusman cay nir: “Nogacunaga jinaman fariseo ningancunaga aliscam malagapäcü. Nätan ¿imanirtag gampa discipuluyacunaga mana malagapäcunchu?”

¹⁵ Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Musyapäcungaynuysi pisi casamintuman gayachishacunaga manam malagashaga capäcunchu noviu paycunawanrag cayaptinga. Chaynuymi nogapa discipulücunas manam laquishaga capäcunmanchu caychru cayangäcamaga. Juc junagchru noga noviuta aywachicamaptinmi ichaga malagapäcungaga.

¹⁶ Manam pisi macwa jacuta remendanchu mushog sagpiwanga. Nätan mushog sagpiwan remendashaga guentirur macwa jacuta masmi lachichin. ¹⁷ Manatan chayrag rurasha aswatas wiñanchichu macwa wagalamanga. Chaynuy macwaman wiñarushaga pogorimur chay wagalata lachichinmi. Chauraga ishcayninmi manacagmanmi ruracarun. Chaymi mushog wagalacunaman chayrag rurasha aswata wiñanchi. Chauraga aswas wagalas alitacamam cachinacun” nirun.

Jesús juc warmita cuticächingan, jinaman wamrata cawacächingan

(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

¹⁸ Chay nir Jesús rimayaptinmi chraramun Israelcuna gotucarcänan wayichru juc mandag runa. Jinarcurmi Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nin: “Warmi wamrämi chaylarag wanurun. Gam aywarcur yatayuptiquiga cawacämungam”. ¹⁹ Chay niptin Jesusga chayüram sharcurcur aywara nogacuna discipuluncunawan chay runapa guepanta.

²⁰ Chay aywarcayaptimi juc gueshyag warmi Jesusman ashuyurunag guepanpa. Jinarcurmi jacunpa tumanta tupayurunag. Payga nä chrunca ishcayniyog watash yawar apaywan gueshyara. ²¹ Chay warmiga chaynuy rurana “Jaculanta tupayursi cuticäshagmi” nir yupachicurshi. ²² Chaura tuparuptin Jesusga muyurcurmi warmita ricapurun. Jinarcurmi cay nin: “Valorchacuy wamralä. Razonpa

yupachimangaypam cuticarunqui”. Niptinga chayüralash yawarnin tacyarura.

²³ Chaura chay mandag runapa wayinman chrarur Jesusga tarirun quëna töcarcayagtam, jinaman waquintam “Äyar, äyar” gapachracuyupa wagarcayagta. ²⁴ Chaura chaycunatam Jesusga cay nirun: “Caypita yargapäcuy. Wamraga punuyanmi manam wanushachu”. Niptin chay runacunaga asiparärinmi. ²⁵ Chaura runacuna washaman nä yargaräriptinga, wamra cayangancagman yaycurcurmi Jesusga wamrapa maquina charirun. Jinarcurmi wamraga sharcaramun. ²⁶ Chay runa yachrangancagpa entëruchrümi Jesús chaynuy ruranganpita mayachinacarärira.

Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan

²⁷ Chay mandagpa wayinpita nä Jesuswan aywarcayaptimi, ishca y ñaushacuna gatirar-cayäman gayachracuypanuy Jestusta cay nircayar: “¡Davidpa castan Jesús, cuyapayärimaynar!” nir. ²⁸ Nä wayiman chraräriptiga guepäcunatam chay ñaushacunas chrarärimun. Jinarcurmi Jesusga tapurun: “¿Gamcuna razonpachu yupachicarcayämanqui cuticächipäcunagpag?”

Niptinmi “Au Munayniyog tayta, yupachicur-cayagmi” nirärin. ²⁹ Chaura Jesusga ñawincunatam tupayurun cay nir: “Gamcuna yupachicarcayämangaynuy ruracächun”. ³⁰ Niruptilanmi ñawincunaga ricapurun. Chaura Jesusga cay nirunmi: “Amam pasay pitas willaparcanquichu cuticächipäcungagpita”. ³¹ Paycunaga nätan nä

yargaräringa willapacaräringa lapan chaychru marcacunapam Jesús cuticächinganta.

Mana rimay atipag runata Jesús cuticächingan

³² Chaura chay ishca runacuna nä yargorcayapinmi, runacunaga chrarärichimun juc runata mana rimay atipagta. Paytaga Asyagpa lutan espiritunmi mana pasay rimachinagchu.

³³ Jinarcurmi chay lutan espirituta gargoruptinga chay runa rimayta galacuyun. Chaura runacunaga mayacasham rircaräcurcan cay nircayar: “¡Pay rurangantanuyga manam imaysi ricaranchichu cay Israel nacionninichichru!”

³⁴ Nipäcuptinmi chay fariseocunaga cay niräin: “Cay runaga lutan spiritucunata gargoynan quiquin Asyagpa munayninwanmi” nir.

Runacunata Jesús cuyapangan

³⁵ Nätan Jesusga entëru marcacunapam purira acapapas acraypas Israel castäcuna gotucarcänan wayicunachru yachrayächir, Diospa munayninchru cawaypita ali willapata willapacuyar, jinaman runacunata lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita cuticayächir.

³⁶ Chaura chaychru achca runacunata ricapurmi Jesusga alisca cuyaparun, wicapasha uyshanuyshi mana michigniynag wichicasha cawarcayagta ricapurur.

³⁷ Chaura Jesusga nogacuna discipuluncunatam cay nipäcaman: “Razonpa maychicachr cayan runacuna cosëchanapag micuy pogoshanuyshi ali willapata mayacuy munagcuna, nätan chay willapacugcunam walcala carcayanga.

38 Chauragar Munayniyog Diosta manacurcay ali willapa willapacugcunata cachrananpag”.

10

*Caycunam capäcura Jesuspa cachran ruragcuna
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)*

¹ Chaypitam Jesusga chrunca ishcayniyog discipuluncunata gayarcärimar, “Cananga runacunapita lutan espiritucunatam gargapäcunqui, jinamanmi runacunata cuticächipäcunqui lapan nanaycunapitawan tucuy gueshyacunapita” nipäcaman. ² Chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunapa juticuna cara caynuymi: Simón (Chay Simonpam juc jutin cara Pedro). Chaypitam cara Andrés. Payga cara Simonpa wauguenmi. Chaypitam cara Zebedeopa churincuna Jacobowan Juan. ³ Chaypitam cara Felipe, Bartolomé, Tomás, noga patienti cobrag Mateo, Alfeopa churin Jacobo, jinaman Tadeo. ⁴ Chaypitam cara ‘Cananista’ nipäcungan Simón, jinaman Jesusta wanuchipäcunanpag reguechig Judas Iscariote.

*Jesús cachran ruragcunata yachrachig
cachrapäcamangan
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)*

⁵ Chaura Jesusga chay chrunca ishcayniyog cachran ruragcunata cachrapäcamara cay nircärimarmi: “Amam aywapäcunquichu juc casta runacunamansi ni Samariachru marcacunamansi. ⁶ Antis naupataga aywapäcuy Israel casta runacunamanrag. Paycunaga carcayan uysha ogracashanuymi. ⁷ Nätan

aywarcayarmi cay nipäcunqui: ‘Nämi chraramun Diospa munayninchru cawapäcunay wichan’ nir.
 8 Chaypita gueshyagcunata cuticächipäcamuy, wanushacunata cawacächipäcamuy, gueri nirayag lepra ninganwan gueshyagcunata cuticächipäcamuy, lutan espirtucunata runacunapita gargapäcamuy. Chaynuy rurapäcunaypag nipäcungagpita manam imatas gopäcamaraychu. Chaynuy gamcunas chay rurapäcungaypita ama imatas manapäcuychu.

9 Chay aywapäcur amam apapäcunquichu cheglaycunachru örutas yurag golguetas ni cobritas. 10 Amatan apapäcunquichu mircapatas müdanaytas ni guerutas, nätan languewansi aywapäcuy chay jatirarcayangalaywan. Juc uryag runataga micunanta gopäcunmi.

11 Nätan acapa u acray marcaman chrarursi tapucurcay pi ali runa cangantas payman gorpachacurcänaypag. Chaychru capäcunqui juc marcaman aywapäcungaycamam. 12 Nä chay wayiman yaycurga cay nipäcunquim: ‘Diosninchi yanapapäcushunqui ima-aygachrüsü’.
 13 Chay nipäcungayta chay wayichru runacuna alipa chrasquicurga Diospita yanapasham capäcunga. Nätan mana alipa chrasquipäcurga manam nipäcungay paycunachru ruracangachu.
 14 Nätan chrapäcungay wayichru u marcachru mana chrasquipäcushuptiquiga. Jinaman yachrachipäcungaytas mana mayapäcushuptiquiga aywacurcanquim. ‘Cananga nämi willarärig imanuyisi cawacurcay, manam mastaga cayman jarupäcamushagchu’ nirmi. 15 Mayapäcamay

shumag: Chaynuy mana chrasquicurcanganpita Dios juchacunata taripanana junagga Sodoma jinaman Gomorra marcachru yachragcuna cunchupäcunganpitaga mas juyupa cunchuchisham capäcunga chaycunaga”.

Chregnishapapäcunapita Jesús willapäcamangan

¹⁶ “Nätan gamcunata cachrayä atogcunapa chraupinman uyshacunata jitayognuymi. Chauragar capäcuy fisyusapa culebranuysi, nätan palömanuysi mana lutan ruragcama. ¹⁷ Chaura chay atognuysi runacunapita cuidacurcanquim. Chaycunaga marcachru mandagcunamanmi aywachipäcushunqui, jinaman Israel castacuna gotucarcänan wayincunachrümi astipäcushunqui. ¹⁸ Nogapa janäga aywachipäcushunquim marcaychru mandagniquicunapa, jinaman nacionchru mandagniquicunapa naupanman juchachapäcushunaypag. Chaychrümi paycunata jinaman juc casta runacunata nogapita willapacurcanqui. Nätan marcachru mandagcunaman ¹⁹ chrächipäcushuptiqui amam laquicurcanquichu ‘¿Imatarag nishag? ¿Imanuyparag rimashag?’ nirga. Rimanay üra Diosmi nishunqui imata rimanaypagsi. ²⁰ Chauraga Tayta Diosniquicunam Santu Espirituwan imata nipäcunaypagsi yanapapäcushunqui. Nätan manam quiquiquicunapa yarpaylaycunapitachu rimapäcunqui imatas.

²¹ Chaypitaga chay wauguecamam wanuyman jitayanacurcanga. Taytacagcunas churinta wanuyman jitayapäcungam. Chaynuytan churicunasi taytanta mamanta chregnirnin

wanuchipäcunga. ²² Nogapa janä lapan runacunapitam chregnipasha capäcunqui. Nätan pisi wanungancamas mana nogapita raquicagtaga Diosmi washanga ima-aygapitas. ²³ Juc marcachru wanuchiyta munapäcushuptiqui juc marcaman gueshpipäcuy. Mayapäcamay shumag: Noga jana pachapita shamusha runa cutimushag, lapan Israel runacuna yachrananpa nä gamcuna puriyta usharäriptilaymi.

²⁴ Pi discipulusi manam canchu yachrachignin-pita mas alipag ricashaga ni pi rantisha runasi manatan canchu alipag ricashaga rantignin-pita masga. ²⁵ Chauraga juc tayta yupaysi cayagta nogatasi Asyag nircayämarga masran gamcunataga nipäcushunquis, runäcuna carcayaptiquiga”.

Dioslam manchacunaga ningan

(Lc 12.2-7)

²⁶ “Chauraga amam manchacurcanquichu runacuna imatas rurapäcushunaypita. Manam pi pacaylapa ima rurangansi canchu mana musyacashaga. Manatan ima pacashasi canchu mana musyacashaga. ²⁷ Chaura mana pisi ricanganchru nipäcungagta pita maytas willapacurcanquim, nätan wishwishyayla willapapäcungagta willapacurcay wayi jananpita gayachracugnuy. ²⁸ Chaura ama manchapäcuychu wanuchicug runacunalataga. Antis manchacurcayga imaycamas nina wayichru almaycuna cunchuchigcagta.

²⁹ Ishcay pishgocunata ranticurcan uchuc golguelapagmi. Nätan juclay pishgolas

wanuyanga Tayta Diosniquicuna munaptinran.
³⁰ Nätan gamcunapaga agchacunas aygacagsi
 cayan yupashalam. ³¹ Chauraga ima-ayga captinsi
 ama manchacurcaychu. Achca pishgocunapitas
 masmi gamcunaga välircayanqui”.

*“Imanuysi rimacungannuymi nogasi nishag”
 ningan*

(Lc 12.8-9, 51-53; 14.26-27)

³² “Nätan pi maysi runacunapa naupanchru
 nogapa runä cayar ‘Nogaga Jesuspam cä’
 nigcunataga nogasi jana pachachru cayag Dios-
 mayipa naupanchrümi ‘Payga cayan nogapa
 runämi’ nishag. ³³ Nätan pisi runacunapa
 naupanchru ‘Nogaga manam Jesuspachu cä’
 nigcunataga Dios-mayipa naupanchrümi ‘Manam
 nogapa runächu’ nishag paytas.

³⁴ Nätan ama nogapag pinsiapäcuychu ‘Payga
 aywarayämün gasilata cawachimänanchipagmi’
 nirga. Manam chaypagchu shamusha cä.
 Antis aywarayämü nogaga chregnipasha
 capäcunaypagmi.

³⁵ Chaymi olgo churis taytanta chregnipanga,
 warmi wawas mamanta chregnipanga,
 lumchuysi suydranta chregnipanga.

³⁶ Chauraga contrapartiquicuna canga
 wayiquichru cagcunapitam.

³⁷ Pisi nogata cuyamänan truca taytanta
 mamanta mas cuyagga manam nogapa runäpag
 alichu. Manatan pisi nogata cuyamänan truca
 churincunata olgotas u warmitas mas cuyagsi
 nogapa runäpag välinchu. ³⁸ Jinaman nogapa janä
 wanuytas ima-ayga cunchuytas mana munagga

u noga ningänuy mana cawagga, manam nogapa runäpag välinchu. ³⁹ Chaura pi maysi cunchuyta u wanuyta manchar ‘Manam Jesuspachu cä’ nimagga manam cawangachu nogawan. Nätan pi maysi wanunan u cunchunan captinsi mana mancharilar ‘Nogaga Jesuspam cä’ nigga cawanga nogawanmi imaycamas”.

“Willacugnïcunata chrasquicugga alipag ricas-ham canga” ningan

(Mr 9.41)

⁴⁰ “Nätan pi maysi gamcunata chrasquicurcäshugniquiga nogatam chrasquicayäman. Jinaman nogata chrasquicamagsi cachramagnï Diostam chrasquicuyan. ⁴¹ Pisi Diospa willacugninta chrasquigga chay willacugninta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay willacugnintanuysi. Nätan pisi ali rurag runata chrasquigga chay ali ruragta chrasquinganpita Dios ricanga alinninpagmi chay ali rurag runatanuysi. ⁴² Chaura manacagpag ricasha cay discipulücunata juc väsu gasag yaculatas pisi chacchayächigtaga chay discipulüta chacchayächinganpita Diosga ricanga alinninpagmi razonpa”.

11

Bautizag Juan discipuluncunata Jesusman cachramungan

(Lc 7.18-35)

¹ Chaura Jesusga nä chrunca ishcayniyog discipuluncunata “Chaynuypam rurapäcunqui” nircärimarga aywacura yachrachigmi.

Chaura payga ali willapata willapacura marcan marcanmi chay Israel castacuna yachrapäcungäpa.

² Chauraga Jesús ima-aygatas rurayangantam Bautizag Juanga mayarunag carcelchru cayar. Chaymi ishca y discipuluncunata cachraramunag ³ Jesusta cay nir tapupäcunanpag: “¿Gamchu cayanqui chay shuyacurcayangä, ‘Juc salvacugtam cachramushag’ Dios ningan, u juctaragchu shuyapäcushag?”

⁴ Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Pasay cutir Juanta willapäcamuy nogapita mayacurcayangayta, jinaman cay rurayangä ricarcayangayta. ⁵ Payta willapäcamuy ñaushacunata ricapayächingäta, ratacunata cuticayächingäta, gueri nirayag leprawan gueshyagcunata cuticayächingäta, upacunata cuticayächingäta, wanushacunata cawacayächingäta, jinaman mana imaynagsi runacunata ali willapata willapacuyangäta. ⁶ Chauraga pi maysi ‘Paychur u jucchur’ mana nimagga cushisham canga”.

⁷ Nircuptinmi chay ishca y discipuluncunaga cuticurcan. Chaylam Jesusga chaychru carcayag runacunata tapurun Juanpita cay nir: “¿Imanuy runa ricagtag aywapäcuray chunyag pampaman? ¿Walyaywan chagla cuyuchishatanuysi manacag runa ricagchu? ⁸ Chauraga ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Alisca alinnin jacusha runa ricagchu? Chay alinnin jacushacunaga carcayan reycunapa wayincunachrümi. ⁹ Chaura ¿ima ricagtag aywapäcuray? ¿Diospa willacugnin runa ricagchu? Au, gamcunaga razonpa Diospa

willacugnin runa ricagmi aywapäcuray. Payga cayan Diospa waquin willacugnincunapitaga mas alinnincagmi. ¹⁰ Paymi cara ‘Nämi aywayämün’ nir willapacug. Paypitam isquirbishachrüs Diosga cay niyan:

‘Gampa naupaytam willacugnita cachrayä, paymi runacunata camariyanga. Gam chraptiqui chrasquipäcushunaypag’ nirsi.

¹¹ Shumag mayapäcamay: Bautizag Juannuyga manam canancama pi runas carachu. Nätan cananga Diospa munayninchru cawacagcuna manacagpag ricasha carcayarsi carcayan Bautizag Juanpitaga mas cushisham.

¹² Juan willapacunganpita-pacha canancama Diospa munayninchru cawapäcunanpag nä alisca aliscam yaycurcayan. Nätan yaycurcayanga razonpa alisca munagcunalaran Bautizag Juan aywamunganpita canancama. Chay lutan runacuna manam pasay munapäcunchu Dios mandangan cäsucuyta, nätan chaycunaga illacarachiylatam munarcayan imanaypanuysi.

¹³ Nätan Juan shamungancamam Diospa lapan willacugnincuna isquirbipäcungansi jinaman Moisés isquirbingansi willapacashalarag cara Diospa munayninchru runacuna cawapäcunanpita.

¹⁴ Nätan gamcuna chrasquicuyta munapäcuptiquiga, Juanmi cayan isquirbinganchru ‘Aywamunga Eliasmi’ ninganga”.

¹⁵ Nircurmi chay mayarcurcayagcunata “Nipäcungagta shumag tantiapäcuy jinaman cäsucurcay” nirun.

¹⁶ “Nätan gamcunaga shongoycuna munangannuy rurachiylatam munarcayanqui

pitás” nircurmi, “Gamcuna carcayanqui juc plázachrúchu tayarcayag walashcuna waquin walash-mayincunata cay nir gayararcayagnuyi: ¹⁷ ‘Quênata tushupäcunaypag töcaparcayaptisi manam tushupäcunquichu. Jinaman wagapäcunaypag cantaparcayaptisi manam wagapäcunquichu’ chay nipäcugnuyi carcayanqui.

¹⁸ Chaymi Juan vñuta mana upyaptin jinaman malagaptin, ‘Wac runaga cayan lutan espiritupa munayninchrümi’ nircayanqui. ¹⁹ Nätan noga jana pachapita shamusha runa micuptiga upyaptiga, ‘Cay runaga munan micuylatam, upyaylatam, jinaman cuyanacuyninsi patentita cobragcunawan lutan ruragcunam’ nircayämanqui. Nätan chaynuy nircayaptiquis nogacunaga rurapäcungäpam reguechicurcayä Diospita capäcungäta” nira.

*Mana cäsucug runacunata Jesús piñapangan
(Lc 10.13-15)*

²⁰ Chaura Jesusga chay ima-aygas mana runala ruray atipänancuna rurangan marcacunachru runacunatam piñapaypanuy rimapayta galacuyun, jucha rurarcayangarpita mana wanacurcaptin cay nir: ²¹ “¡Laquipaypagmi carcayanqui, Corazín marcachru yachragcuna! ¡Laquipaypagmi carcayanqui, Betsaida marcachru yachragcuna! Gamcunachru chay ima-aygatas rurangäta Tiro marcachru, Sidón marcachru ruräman cara, paycunaga nämi maysi chay jucha ruraypita wanacurcur Diosman cutirärinman cara, laquisha car jacuräcurcänanta jacucurcur,

jinaman uchrpawan lushicarcärrir. ²² Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Tirochru jinaman Sidonchru yachrag lutan runacunapitaga. ²³ Nätan Capernaum marcachru yachragcuna, ¿Jana pachaman chräshunmi' nircayanquichu? Antis gamcunaga capäcunqui nina wayiman jitayusham. Nätan Sodoma marcachru chay ima-aygatas rurängäcunata ruräman cara, canancamas cayanmanragchri cara chay marca. ²⁴ Chaymi gamcunata willayä: Dios juchacunata taripänan junag gamcunaga mas juyupa cunchuchisham capäcunqui Sodoma marcachru runacuna cunchunganpitaga”.

“Noga yachrayächingänuy cawapäcuy” Jesús ningan

(Lc 10.21-22)

²⁵ Nircurmi Jesusga galacuyun cay niyta: “Tayta Dios, gam canqui alisca alim. Gampam jana pachas cay pachas. Nogaga aliscam cushirayä chay yachrag jinaman tantiag runacunapita pacarachingaypita, nätan wamranuysi carcayag runacunata musyachingaypita. ²⁶ Au Tayta Dios, gamga munangaynuymi rurarunqui”.

²⁷ Nircurmi runacunata cay nirun: “Tayta Diosga lapan ima-aygachrüsi munayniyog canan-pagmi nä nimasha. Manam pisi shumagga musyanchu Diospa-mayin cangäta. Musyayanga quiquin Dios-mayilämi. Manatan pisi musyanchu Dios-mayï pi cangantas. Musyayäga nogalam, jinaman musyapapäcungas musyachingäcaglam.

28 Chauraga runacunapa yachrachiylanwan alisca uryashanuysi, jinaman lasag guepishanuysi cawarcayagcuna niyangäta lapay chrasquicurcay. Nogaga runapa yachrachiylanwan cawaypita jamachipäcushaymi. 29 Antis noga yachrayächingänuy cawayta galayapäcuy. Jinaman noganuy capäcuy manshu runa imatas awantagcama. Chaura chay niyangänuy cawapäcurga, cushisham capäcunqui. 30 Noga yachrayächingänuy cawayga manam sasachu. Nätan rurapäcunaypag niyangäsi cayan aygas ruracuylam” nirun.

12

Jamana junagchru trīguta tipiricurcangäpita juchapäcamangan

(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Chay wichancunam juc jamana junagchru trīgu pogorayag chracrapa Jesuswan aywarcayarä. Jinarcurmi nogacunaga micanasha carga trīguta tipircur micaricurarä. 2 Chayta fariseo ningancuna ricaparärimarmi Jesusta cay nirärin: “Ricay, uryarcayan discipuluycuna, jamana junagchru mana imatas rurananchipag Dios nirayämasha”.

3 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu Dios isquirbichingan librchru leyipäcuray, unay Rey David jinaman paywan purigcuna micanasha puripäcur rurapäcunganta? 4 Chaypin payga Diospa wayin ruyiman yaycurmi ‘Cay tantaga cayan Dioslapagmi’ nir chrurapäcunganta micusha. Nätan chay isquirbishachru

ningannuyga chay tantacunataga micapäcunan cara sacerdotícunalam, nätan manam pisi jucga. ⁵ Jinaman ¿manachu leyipäcuraytag Moisés isquirbinganchru jamana junag cayaptinsi Diospa wayinchru sacerdotícuna uryapäcunganpita? Nätan paycunaga jamana junagchru uryarcayarsi mana juchaynagmi carcayan. ⁶ Mayapäcamay shumag: ¡Nätan nogaga mas munayniyognincagmi canan caychru cayä Diospa wayinpitasi jinaman sacerdotícunapitasi! ⁷ ¿Nätan gamcuna manachu tantiapäcunquitag isquirbishachru cay niyangantas? ‘Uywacunata ruparcayächingay manam alichu, runa-mayiquita mana cuyapaptiquiga’ niyanganta. Chayta mana tantiarmi gamcunaga mana juchaynagcunata ‘Juchäsapapag ricarcayanqui’ nira. ⁸ Chaura noga jana pachapita shamusha runapa munaynächrümi cayan jamana junagsi” nirun.

*Maquin uncusha runata Jesús cuticächingan
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)*

⁹ Chaura chaypita aywarmi Jesusga yaycurun nogacuna Israel castacuna gotucarcänä wayiman.

¹⁰ Chaychrümi juc maquin uncusha runa cayänag. Chauraga imanaylapas “Pagta lutanta rurarachichwansi” nirmi fariseocunaga Jesusta tapurärin cay nir: “¿Jamana junagchru juc gueshyagta cuticächinanchipag isquirbirayanchu?”

¹¹ Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Manachu maygaysi jamana junagchru pucyuman uyshay ishquiruptin jorgapäcunqui? Au, pasay-pacham jorgorcayanqui. ¹² Nätan chay uyshapitaga masmi välin juc runaga. Chaura imatas alicagtaga

jamana junagchru rurachwanmi”. ¹³ Nircurmi maquin uncusha runata Jesús cay nirun: “Chacchayuy”. Jinarcurmi chacchayuptilan maquin shumag cuticarura. Chauraga cara jucag maquinnuy alim. ¹⁴ Chaypitam goturarcayangan wayipita yargorcurga chay fariseo ningancunaga “¿Imanuyparag Jesusta wanurachichwan?” nir rimanacurcara.

Isaiás isquirbingannuylam Jesusga rurara

¹⁵ Chaura chay rimanacurcanganta musyarurmi Jesuswan aywacurcarä chay carcayangäpita. Chay aywarcayaptimi achca achca runacuna gatirapäcamara. Nätan Jesusga lapan gueshyagcunatam cuticächira.

¹⁶ Jinamanmi “Noga cuticächipäcungagta amam pasay pitas willapacurcanquichu” nira.

¹⁷ Chaynuy nira Jesusga willacugnin Isaiaswan Dios rimachingan ruracänapagmi. Diosga rimachira cay nirmi:

¹⁸ “Payga cayan servimagnämi jinaman acracungämi. Payga cayan cuyashämi.

Paypitaga aliscam cushirayä.

Payman cachramushag Espiritütam yanapänanpag.

Jinaman juc casta runacunatam musyachinga juchacunata noga taripänäpita.

¹⁹ Manam payga pitas ashlipangachu, ni manam yanga gaparayarsi puringachu, ni manatan pisi mayangachu cällicunachru rimangantäs.

²⁰ Nätan paquinayag chaglanuysi cayag runata manam lutanpag ricangachu,

ni upinayag lamparinnuysi cayag runacunasatas manam masta upirpachingachu. Antismi yanapanga alita ruragman muyuchingancama.

²¹ Jinaman paymanmi yupachicurcanga juc casta runacuna” nirmi.

Lutan espiritucunata Jesús gargonganpita lutanta rimapăcungan

(Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

²² Chaypitam Jesusmanga pusharărimun Asyagpa lutan espirituncunapa munayninchru cayag runata. Payga canag űausham, jinaman mana pasay rimagmi. Chaynuytam Jesusga cuticarachin. Chaura chay runaga ricapuytas jinaman rimaytas galacuyun shumagmi.

²³ Chauraga chaychru lapan runacunam mayacasha ricacarărin. Jinamanmi cay nipăcun: “¿Paychur cayansi Davidpa castan aymug shuyarayanganchiga?” ²⁴ Chay

nipăcugta mayarărimi fariseocunaga cay nirărin: “Cay runaga lutan espiritucunata gargoyan Asyagcunapa mandagnin Beelzebăpa munayninwanmi”. ²⁵ Chay nir pinsiarcayanganta tantiarurmi Jesusga cay nin: “May nacionchrăsi

runacuna punta punta raquicarurga quiquincama peliyălarmi ushanacurcan. Chaynuytan juc marcasi u juc wayichru yachrag runacunas raquicarărirga quiquincamam ushanacurcan. ²⁶ Chaura chaynuymi

Asyagsi lutan espiritucunata gargorga cayan raquicasha. ¿Chauraga imanuyparag chay rurapăcunanta rurapăcunman? ²⁷ Nătan

Beelzebăpa munayninwan Asyagpa lutan

espirituncunata noga gargoyaptiġa, gamcunapa discipuluyacunaga ¿papa munayninwantag Asyagpa lutan espirituncunata gargapácun? Chaura discipuluyacuna nipácushunqui alita u lutanta pinsiarcayangaytas. ²⁸ Nätan nogaga Diospa Espírituŋpa munayninwanmi lutan espirituncunata gargoyä. Chaynuy carga nämau chraramun Diospa munayninchru cawapácunay wichan. ²⁹ Chaura ¿pirag juc calpasapa runata mana uchcular imantas suwapanman? Uchcurcurmi ichaga suwapanmanga. Chaynuymi nogaga rurayä lutan espirituncunawan.

³⁰ Pisi ‘Wacga manam alitachu ruran’ nimagga conträmi cayan. Nätan pisi nogata mana yanapämagga runäcunatam wichicayächin. ³¹ Chauraga mayapácuy shumag: Dios perdonangam runacunata ima-ayga juchancunapitas jinaman pipag ima-ayga lutan rimapácunganpitas. Nätan Santu Espírituŋpa munayninwan rurayagta wacga ‘Asyagpa munayninwanmi rurayan’ nigcunataga Diosga manam perdonangachu. ³² Noga jana pachapita shamusha runapag lutanta rimarcuġtas Diosga perdonangam. Nätan Santu Espírituŋpag lutanta rimagtaga Dios manam perdonangachu ni canansi ni imaysi”.

Montita wayuyninpam reguenchi
(Lc 6.43-45)

³³ “Chauraga ali montinuy capácuy ali runa. Nätan ama capácuychu mana ali montinuyga. Nätan wayuyninpam reguenchi montitaga, ali monti cangantas u lutanta monti cangantas.

³⁴ ¡Gamcunaga chay acapala culebracunanuysi alisca lutanmi carcayanqui! Chaynuy lutan carmi gamcunaga lutanta rimarcayanqui. Chaura runaga riman imanuyisi canganpitam. ³⁵ Ali runaga alicunata riman ali runa carmi. Nätan lutan runaga lutancunata riman lutan runa carmi. ³⁶ Mayapäcamay shumag: Dios juchacunata taripänan junagga pipitas chay lutanta yanga rimapäcunganta lapantam rimacurcanga pi mayisi. ³⁷ Chaura imanuyisi rimangaypitam canqui ‘Cunchuchisha cachun’ nishas u mana juchaynagpag ricashas”.

*“Diosman mana cutipäcurga cunchupäcunquim”
ningan*

(Mr 8.12; Lc 11.29-32)

³⁸ Niruptin juc ishca y Moisés isquirbingancunapita yachrachigcunawan fariseo ningancunam Jesusta cay nirärin: “Yachrachig, imalatas rurarayunar runala mana ruray atipänanta Diospita cangayta musyapäcunäpag”.

³⁹ Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Lutan runacunalam, jinaman Dios munangannuy mana caway munagcunalam ima-aygatas munayniwan ruranätaga munapäcun. Nätan manam imatas rurashagchu. Antis ricapäcunquiga Diospa willacugnin Jonaswan ruracangannuyisi nogawan ruracagtam. ⁴⁰ Jonasga quima junagmi jinaman quima pagasmi jatun pescädupa pachranchru cara. Chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cashag pampa ruyichru quima junag, quima pagas. ⁴¹ Cay wichan runacunawan parëjum unay Ní nive

marcachru yachragcuna cawacapäcamunga. Chay junagmi cay wichan runacunata Dios juchancunapita taripayaptin paycunaga 'Juchancunapita cunchuchisha capäcuchun' nipäcunga. Ninivechru yachragcunaga cunchupäcunanta Jonaswan Dios willarachiptin jucha rurayta wanacurcurmi Diosman cutipäcusha. Nätan caychru nogaga cayä mas munayniyogmi Jonaspitaga. ⁴² Chay juchacunata taripänan junagmi Arabiachru mandag warmis cay wichan runacunawan parëju cawacapäcamunga. Chaura paysi 'Juchanpita cunchuchisha capäcuchun' ningam: Chay warmi alisca caru nacionpitam shamura Salomón rimanganta mayacunapag. Nätan caychru nogaga cayä Rey Salomonpitaga mas munayniyogmi”.

Willapayärishay Asyagpa lutan espírituncunapita

(Lc 11.24-26)

⁴³ “Runachru cayanganpita lutan espíritu nä yargorurga purin mana yacünag chaqui pampacunapam ‘¿Maychrütä jamayüman?’ nir. Chaura jamanapag mana tarirga ⁴⁴ cay ninmi: ‘Mä yargamungä runaman cutishag’ nir, cutirga chay runata tarirun jäcachisha wayitanuymi ali pichashatanuymi jinaman shumag chrurachracushatanuymi. ⁴⁵ Chaura chaynuyta tarirur lutan espírituga cutircurmi pushamun ganchris lutan espíritupa lutan espíritumayincunata, quiquinpita mas juyunnincunata. Chaypitam lapan yaycapäcun chay runaman.

Chaura chay runaga naupa canganpitaga mas lutan ruragmanmi muyun. Chaynuymi ruracanga cay wichan lutan runacunawansi mana niyangäta chrasquicarcämaptinga”.

*Pitag Jesuspa mamansi u wauguencunas
(Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)*

⁴⁶ Chay nir runacunata Jesús rimapayaptinmi wauguencunawan maman chrarärimurga, washachru shuyararcayara Jesuswan rimayta munapäcur. ⁴⁷ Chaura juc runam Jesusta willarun cay nir: “Mamaywan wauguequicunam washachru carcayan rimaytash munarcayan gamwan”. ⁴⁸ Niptinmi Jesusga chay willag runata cay nirun: “¿Pitag cayan mamä? ¿Pitag cayan wauguëcuna?” ⁴⁹ Nirmi nogacunaman maquina chachayämur cay nipäcaman: “Caycunam cayan mamäsi jinaman wauguëcunas. ⁵⁰ Nogapaga wauguësi panisi jinaman mamäsi cayan jana pachachru cayag Dios-mayï munangannuy ruragcunam” nira.

13

*Murug runawan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)*

¹ Chay junagmi wayipita yargor Jesusga aywara jatun gochra manyanta. Jinarcurmi chrarurga tacuyun. ² Chaypitam achca runacuna chay cayanganman gotucarärimuptinga büquiman yaycurcur Jesusga tacuyun. Nätan runacunaga gochra manyanchrümi capäcura nogacunawan. ³ Chaychrümi Jesusga imacunawansi musyapäcunganwan tincuchiypacama

yachrachiyta galacuyun cay nir: “Juc runam yargaramun murug. ⁴ Chauraga muruta wichiptinmi waquin murucunaga camañuman ishquirärin. Jinarcurmi pishgocuna aywarcamur chay murucunataga micarärin. ⁵ Nätan waquin murucunam shala shalaman ishquirärin walca alpayoglaman. Jinarcurmi chay murucunaga ashcamayla yargarärimun. ⁶ Chaypitam inti yargaramur alisca acacharamuptinga chaquiman aywarärin mana sapichacusharag capäcur. ⁷ Waquin murucunam ishquirärin casha cashaman. Jinarcurmi cashacuna wiñaramurga limpu nitirun. ⁸ Nätan waquinmi ichaga ali alpaman ishquirärin. Chaycunam ichaga ali gueshpisha, waquinmi camacusha juc tullulachru pachractacama, waquinmi sogta chruncatacama, waquinmi quima chruncatacama”. ⁹ Nircurmi “Mayarcayämagcuna, shumag tantiapäcuy cay niyangäta” nirun.

*¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)*

¹⁰ Chaura discipuluncunaga Jesusman ashuyurmi tapuräri: “¿Imanirtag imawansi tincuchiypa cay runacunata yachrayächinqui?”

¹¹ Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Gamcunataga Diosmi nä musyarcayächishunqui canancama mana pisi musyanganta. Chay musyarcayangayga cayan runacuna Diospa munayninchru cawapäcunanmi. Nätan cay runacunaga manaran musyapäcunragchu. ¹² Chayta musyay munagga pisi tantiachisham canga, jinaman shumagmi tantianga. Nätan

mana musyay munagcunaga tantianganpitas mana pasay tantiagmanmi muyunga. ¹³ Chaymi noga yachrayächï imawansi tincuchiypa, rurangäta ricarcayarsi mana ricagnuy capäcuptin, yachrachingäta mayarcayarsi mana mayagnuy capäcuptin, jinaman mana pasay tantiapäcuptin.

¹⁴ Chaura paycunawanga ruracayan unay willacugnin Isaiaswan Dios cay nir isquirbichingannuylam. Diosga cay niram:

‘Mayarcayarsi manam pasay tantiapäcungachu. Ricarcayarsi manatan tantiapäcungachu.

¹⁵ Cay runacunapaga shongoncunas muyurun rumimannuymi.

Chaymi mayayarsi mana mayagtucurcanchu, ricapuyarsi mana ricapugtucurcanchu.

Chaymi mayayarsi ricapuyarsi mana tantiapäcunchu.

Manatan jucha ruraypita wanacurcursi nogaman cutipäcamunchu quiquï cuticächinäpagsi niram.

¹⁶ Nätan gamcuna ichaga cushicurcay, mayacarcayämagcuna jinaman ricaparcayämagcuna.

¹⁷ Mayapäcuy shumag: Diospa unay willacugnincuna jinaman alita rurag runacuna achcam ricayta munapäcura canan ricarcayangayta, jinaman mayaytas munapäcura canan mayacurcayangaytas”.

Tucuy chracrawan tincuchiypa yachrachinganta tantiachingan

(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

¹⁸ Nircurmi cay nipäcaman: “Chaura mayapäcamay chay murug runawan ima niyta

munangätas. ¹⁹ Chauraga camiñuman muru ishquishanuymi waquin runacuna carcayan Diospa munayninchru cawanapita mayacuyarsi mana tantiagcuna. Chay mana shumag tantiaglatam Asyag aywarcamur gongarachin muru wichishata pishgo palarugnuysi. ²⁰ Nätan shala shalaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga: Paycunaga ali willapata mayacurcanmi, jinaman cushisham chrasquicurcan. ²¹ Chaypitam ali willapapa janan ima-aygas cunchuycuna jinaman laquicuycuna shamuptin ishquicarärin, mana shumag sapichacushanuysi capäcur. ²² Nätan casha cashaman muru ishquishanuytan carcayan waquin runacunaga. Paycunas mayacurcanmi jinaman chrasquicurcanmi ali willapata. Nätan imas aygas cay pachachru ruraynincunam, jinaman ima-aygas capungancunalam yarpararmi Diospa willapanta gongarärin. Chauraga manam Dios munangannuychu cawapäcun. ²³ Nätan waquin runacunaga ali alpaman muru ishquishanuymi carcayan. Paycunaga ali willapata mayacurcanmi jinaman tantiapäcunmi. Jinamanmi mayacurcangannuy cawapäcun. Chauraga tarpusha muru alisca gueshpishanuymi capäcun. Waquinmi capäcun chay juclay murulapita pachrac wayugnuy; waquinmi sogta chrunca wayugnuy; jinaman waquinmi quima chrunca wayugnuy”.

Mana cäsucug runacuna cunchupäcunanpita Jesús rimangan

24 Nircur Jesusga yapaymi Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa yachrachiratag cay nir: “Juc runam chracranman ali trīguta mururachin. 25 Jinarcurmi punurcayangancama payta chregnipag runa aywarcurga, trīgu murupācungan jananman lutan geuwapa murunta wichircur cuticunag. 26 Chaura trīgu wiñaramur nä camacuyapinmi lutan guewas musyacarun. 27 Chaura rantisha runacunaga chay chracrayog runanman aywarcurmi cay nirärin: ‘Tayta, gamga ali murutatag muruchipācamarayqui. ¿Imanirtag lutan guewa yargaramun?’ 28 Nipācuptinmi chay chracrayogga cay nin: ‘Pisi chregnimagnichri caytaga ruraraman’. Niptinmi rantisha runancunaga cay nirärin: ‘¿Chay lutan guewacunataga sapiy usharärimümanchu?’ 29 Nipācuptinmi chracrayog runaga cay nin: ‘Ama, chay lutan guewata sapirga trīguntintam chutapācarärinqui’. 30 Antis jina trīguwan parēju wiñachun pogongancama. Cosēchachrümi uryagnicunata cay nishag: ‘Naupataga chay lutan guewata shuntarcur watachrapācuy rupachinapag. Nätan trīguta ichaga shuntarcur pirwacuna wayïman chrurapācuy’ nishag” nir.

*Nustäsa muruwan tincuchiypa yachrachingan
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-21)*

31 Nircur yapaymi Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Nustäsa murutam juc runa chracranman tarpurun. 32 Nätan chay muruga cayan waquin murucunapitaga mas

ichiclanmi. Chay ichicla cayarsi verdüracunapitaga mastam wiñan, montinuy cangancamam. Chaymanga pishgocunas aywarcamur rämancunachru gueshyantam rurapäcun”.

³³ Chaypitas yapaytan Jesusga tincuchiypa yachrachiratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc warmi quima tupuy harinaman ichic levaduralata tacurachiptin lapan harinatam jacarichimun. Chaynuymi capäcunaga Diospa munayninchru cawag runacuna” nir.

*¿Imanirtag Jesús tincuchiypa yachrachira?
(Mr 4.33-34)*

³⁴ Jesús runacunata yachrachira chaynuy imawansi tincuchiypam. Mana imawansi tincuchilarga manam yachrachirachu. ³⁵ Nätan Jesusga yachrachira unay willacugninwan Dios rimachingannuy ruracänanpagmi Diosga cay niram:

“Imawansi tincuchiypam yachrachishag.

Pachata camanganpita canancama mana pisi musyangantam tantiachishag” niram.

Trigupitawan lutan guewapita tantiachingan

³⁶ Chaura Jesusga chay goturarcayag runacunata “Aywacurcay” nircurmi wayita aywacun. Chay wayichrümi discipuluncunaga cay niräri: “Chay lutan guewawan tincuchiypa yachrachingayta tantiachipäcamay”.

³⁷ Nipäcuptimi Jesusga cay nir tantiarärichiman: “Chay ali muruta murugnuyga noga jana pachapita shamusha runam cayä. ³⁸ Nätan

chracranuyga cayan cay pacham. Ali murunuyga cayan Diospa munayninchru cawagcunam, nātan lutan guewanuyga cayan Asyag munanganta rurag runacunam. ³⁹ Chracrayogta chregnigga jinaman lutan guewata muruchigga cayan quiquin Asyagmi. Nātan cosēcha junagga cayan Dios juchacunata taripānan junagmi. Nātan trīgu rutugcunanuyga capācunga jana pachachru angelnincunam. ⁴⁰ Chauraga lutan guewatachu goturcur ninawan rupachinchi. Chaynuymi Dios juchacunata taripānan junag lutan runacunata ruranga. ⁴¹ Noga jana pachapita shamusha runam angelnīcunata cachramushag, paycunam Diospa munayninchru cawag runacunawan cayagpita chay juchācachigcunata, jinaman jucha ruragcunata shuntapācunga. ⁴² Chaypitam paycunaga goturcur nina wayiman jītayupācunga. Chaychrūmi alisca cunchur wagapācunga, jinaman laquicuptin quiruncunas gapapaylam wagarīnga. ⁴³ Nātan alita ruragcunaga intinuymi achicyapācunga Tayta Diospa munayninchru nā cawayta galayarāirga. Mayacarcayāmagcuna cay niyangāta shumag tantiapācuy” nirāriman.

*Pacawan
yachrachipācamangan*

tincuchiypa

Jesús

⁴⁴ Chaypitam Jesusga yapaymi tincuchiypa yachrachipācamaratag Diospa munayninchru cawayagcunapita cay nir: “Juc pampachrūmi cara alisca vālig paca. Chay pacata tarirurmi runaga gangalanman pacarpuyur cushisha aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi rantirun chay

pacayog pampata. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchrü cawayta munagcuna”.

Alisca välig perlaswan tincuchiypa yachrachipäcamangan

⁴⁵ Chaypitas yapaytan Diospa munayninchrü cawayagcunapita cay niräriman: “Cara alisca välig perlam. ⁴⁶ Ali perlacunata rantig runam mas alisca välig perlata tarirurga aywacun ima-aygantas ranticug. Jinarcurmi chay alisca välig perlata rantirun. Chaynuymi rurapäcun Diospa munayninchrü cawayta munagcuna”.

Ataräyawan tincuchiypa yachrachipäcamangan

⁴⁷ Chaypitas yapaytan Diospa munayninchrü cawayagcunapita cay nira: “Juc ataräyata, jatun gochraman runacuna jitarpuruptin tucuy casta pescädutam charimun. ⁴⁸ Chaytam nä gochra manyanman chutarärimurga, tacayärir pescäducunata acrapäcurcan. Alicagtam balayman wiñapäcun, jinaman mana alicagtam gochraman jitaripäcun. ⁴⁹ Chaynuymi Dios juchacunata taripänan junag ruracanga runacunawan. Chaynuy rurananpag Diosga cachramunga angelnincunatam lutan ruragcunata ali ruragcunapita raquinanpag. ⁵⁰ Jinarcurmi lutan ruragcunata nina wayiman jitayupäcunga. Chaychrümi alisca wagapäcunga, jinamanmi quiruncunas wagaringa gapapayla”.

Ali yachrachigpita Jesús tantiachingan

⁵¹ Chaynuy nircurmi Jesusga tapuräriman: “¿Yachrachingäta tantiarärinqui lapantachu?” Nipäcamaptin nogacunaga “Au tayta” nirärimi.

⁵² Chauraga cay nirärimanmi: “Pisi Moisés isquirbinganpita yachrachig runa Diospa munayninchru cawaypita nä musyarurga cayan chrurashanta jorgamunman mushog cagcunatas unay cagcunatas, chaynuymi juc capogniyog runanuymi. Chay runachu wayinchru ima-aygansi gamcunas yachrachipäcunqui unaycagtas jinaman mushogcagtas” niräriman.

Nazaret marcachru Jesús yachrachingan
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

⁵³ Nä chaynuy imawansi tincuchiypa yachrarcachir Jesusga aywacun nogacuna discipulucunawanmi. ⁵⁴ Jinarcurmi nä Nazaret marcanman chrarurga, marca-mayincunata yachrachira Israel castäcuna gotucarcänan wayichru. Chaura chay mayacug runacunaga mayacasham ricacarärin. Jinarcurmi cay ninacurcara: “¿Maychrütäg cay runaga caynuy yachracurura? jinaman ¿imanaypatag caynuy munayniyog cayan ima-aygatas mana runala ruray atipänanta rurananpag? ⁵⁵ Nätan cayga cayan chay carpintërupa churilantag, mamansi chay Mariatag. Caypaga wauguencunas cayan chay Santiagotag, Josëtag, Simontag, Judastag. ⁵⁶ Jinaman panincunas cay marcalachrütäg yachrarcayan. ¿Chauraga maychrütäg cay runaga caynuy yachracaramun?”

⁵⁷ Chay nir manacagpag ricapäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Maychru chaychrüsi Diospa willacugnintaga alipam ricapäcun. Nätan marca-mayincunawan wayinchru cagcunam ichaga manacagpag ricapäcun”.

58 Chaynuy manacagpag ricapäcuptinmi, mana ima-aygatas alisca rurarachu munayninwan.

14

Bautizag Juanta Herodes wanuchingan

(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

¹ Chay wichanmi Galileachru mandag Rey Herodes mayarura Jesús ima-aygatas munayninwan rurayanganpita alisca rimapäcugta. ² Chauraga chaychru yanapag runancunatam Herodesga cay ninag: “Chay runaga cayan fiju Bautizag Juanchri. Paychri fiju cawacarayämun. Chaymi munayninwan ima-aygatas rurayan” ninag.

³ Nätan Juantaga quiquin Herodesmi cadewan watashata carcelman wichrgarachinag. Chaynuy rurara Herodías jutiyog warmipa jananmi. Chay warmiga cara Herodespa wauguen Felipepa warminmi. ⁴ Chaura Juanga nämi Herodesta yapay yapay nisha canag “Ama wauguequipa warminta warminchacuychu” nir. ⁵ Chay ninganpitam Herodesga wanuchiyta munara. Nätan mana wanuchirachüga chay marcachru runacunata manchacurmi, lapan runacunas Diospa willacugninpag ricapäcuptin.

⁶ Jinarcurmi Rey Herodespa diyaninchrüga Herodías warmipa jipashnin tushurunag lapan gayachimushancunapa naupanchru. Chaura chay tushungan Rey Herodesta alisca gustaruptinshi, ⁷ jipashtaga cay nirun: “Tushungaypita imatas munangayta manacamay. Mana ningäta goptiga Dios

cunchuchimächun”. ⁸ Niptinshi jipashga maman nä yachrachisha captin Herodestaga manacurun cay nir: “Bautizag Juanpa umanta gomay juc plätuchru”.

⁹ Niptinga Rey Herodesga aliscash laquicurun. Chaura gayachimushancunapa naupanchru nä juracusha carga, runancunatash cay nirun: ¹⁰ “Carcelta aywarcur Juanta mogopäcamuy, jina-man umanta apapäcamuy gopäcunaypag” nin. ¹¹ Nä umanta plätuwan chrarärichimurga chay jipash-tash gorärin. Nätan jipashga mamantash gorun. ¹² Chaypitam Juanpa discipuluncuna chraräiriga ay-ata aywarcachir enterrarärimunag. Jinarcurmi chrarärimun Jesús willag.

Pichga waranganuy runacunata Jesús micachingan

(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

¹³ Nä Bautizag Juanta chaynu y pasanganta mayarur Jesusga aywacun nogacuna discipuluncunawanmi chay carcayangäpita juc büquiman jegarcur chunyag pampata. Nätan may aywapäcungätas runacuna musyaräiriga gatirapäcamänag chraquipam marcacunapita. ¹⁴ Chaura nä büquipita Jesús yargoyarmi, alisca chranin runacuna shuyararcayagta ricapururga cuyaparun, jinarcurmi chaychru gueshyagcuna cayagta cuticarachin. ¹⁵ Chaura nä pacha chacanayaptinmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur cay niräri: “Chunyagchrümi cayanchi. Nämi chacanayan. Runacunata aywacurcay niy, mayag acapa marcacunalachrüsi micuyta rantipäcunanpag”.

16 Chay niräriptimi Jesusga “¡Imapagmi aywapäcunga! Gamcuna gopäcuy micuyta”.
 17 Nipäcamaptinga cay nirärimi: “Chararcayäga pichga tantatawan ishcaý pescädulatam”.

18 Nipäcuptiga “Chayta apapäcamuy cayman” nirärimanmi.
 19 Chauraga runacunatam nirun guewa pampaman tayucurcänapag. Jinarcurmi pichga tantatawan ishcaý pescäduta aptacurcurga, jana pachata rircacurcur Diosta “Caynar aypalächun Tayta” nirun. Chauraga pescädutawan tantata partichracurcurmi nogacunata goräriman. Nätan nogacunam runacunata aypuchracurcarä.
 20 Chaura lapanmi micarärin yamay yamay. Nätan puchupacurcangantam chrunca ishcaýniyog balay juntata shuntaräri.
 21 Chay micugga capäcura olgocunalam pichga waranganuy, nätan manam warmitawan wamracunataga yupapäcurächu.

Jatun gochra janampa Jesús ichringan
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Chaypitaga chaylam Jesusga büquiman yaycarärichiman jatun gochra chimpanman naupacurcayänäpag. Nätan payga quëdarun runacunata “Aywalayrag” nichracuyarmi.
 23 Nä runacuna aywacurcaptin Jesusga aywacun juc gotutam chaychru Dioswan rimanapag.

Nä pacha chacashas Jesusga cayara japalanmi chaychru.
 24 Nätan nogacunaga gochra chraupitam nä aywarcayarä. Naupapita alisca walyaywan yacu sharcur büquiman lagyamuptin mana

aywayta atipayar. ²⁵ Nä pacha waraymanga nogacunacagmanmi Jesús ichriyämuna yacu jananpa. ²⁶ Chay yacu jananpa aywayämugta ricaparärirmi gapachracaräri manchacaypita wacga “Almachr” nir.

²⁷ Chaura Jesusga juclam rimaparäriman cay nir: “Ama manchacapäcuychu. Nogam cayä. Valorchacurcay”. ²⁸ Chay nipäcamaptinmi Pedroga nirun: “Munayniyog tayta, gam cayarga ‘Shamuy’ nimay yacu jananpa ichrimunäpag”.

²⁹ Niptin Jesusga “Shamuy” nirunmi. Jinarcurmi büquipita jegarpurcur Pedroga ichriyara yacu jananpa Jesuscagman. ³⁰ Chaura alisca walyaywan yacu sharcuyagta ricapurur Pedroga manchacarunmi. Jinarcurmi nä yacuman talpuyta galayurga gapachracurun “¡Munayniyog tayta, chutamay! ¡Wanucuyushagchraul!” nir.

³¹ Chauraga chayüram Pedrota maquinpita charirun. Jinarcurmi cay nirun: “¡Mana aläpa yupachicamag runa! ¡Imanirtag mana lapan shongoypa yupachicamanquichu?” nir. ³² Jinarcurmi nä büquiman paycuna yaycarärimuptinga, chaylam walyay amaynarun. ³³ Chaura nogacunaga Jesuspa naupanmanmi gongorpacayäri “Gamga razonpa cayanqui Diospa-mayinmi” nir.

Genesaret marcachru Jesús gueshyagcunata cuticächingan

(Mr 6.53-56)

³⁴ Chay gochrata nä chimpaman pasarärirga, chraräri ‘Genesaret’ ninganmanmi. ³⁵ Jinarcurmi chaychru yachragcunaga Jesusta nä reguerärirga

limpu musyachinaräin chay Genesaret ninganpaga. Chauraga lapan gueshyayagcunatam aywachipäcamura payman. ³⁶ Nätan Jesuscagman chrarärichimurga, “Tayta, jacuyta tumalantasar yatayärishunqui” nipäcuram. Jinarcurmi pi maysi tupayugcagga cuticaräin.

15

*¿Imanaypatag runacuna juchäcurcan?
(Mr 7.1-23)*

¹ Chauraga fariseo ningancunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunam Jesusman ashuyaräin. Paycuna aywamusha capäcunag Jerusalenpitan. Jinarcurmi Jesusta tapuräin cay nir: ² “¿Imanirtag mana cäsucurcanchu gampa discipuluycuna unay awillunchicuna ‘Micapäcunaypagga maquicunataran maylacurcanqui’ nipäcunganta?”

³ Nipäcuptinmi Jesusga cay nir tapurun: “¿Imanirtag gamcunasi awilluycuna ningalanta rurarcayanqui, antis Dios mandanganta mana cäsucurcar? ⁴ Diosga cay niyanmi: ‘Taytayta, mamayta alipam ricanqui. Nätan pisi taytanta, mamanta lutanpa ricagga wanuchisha cachun’ niram. ⁵ Chaynuy Dios nisha cayaptinmi gamcunaga mamanta, taytanta mana yanapapäcunanpag jucnuypa yachrarcayächinqui cay nir: ‘Tayta, mama, lapan imätasi Diostam gosha cä. Chaymi nä mana gamta imalawansi yanapagmanchu’ nir. ⁶ Chaynuy yachrachipäcuptiquim taytanta mamanta nä mana yanapapäcunchu. Chaynuypaga Dios

mandangantam manacagman muyurcayächinqui, awilluycuna nipäcungalanta cäsucur. ⁷ ¡Alitucugcuna! Razoncagtam Diospa willacugnin Isaías isquirbira gamcunapita cay nir:

⁸ Cay runacunapa shimilanga ‘Razón razonmi Diosga alim’ nipäcaman.

⁹ Yangalam nogapag imatas rurapäcun, ‘Runacuna nipäcungalanta caysi Diospa mandashanmi’ nir yachrarçayächir”.

¹⁰ Chaypitam Jesusga chaychru carcayag chranin runacunata gayarcu cay nirun: “¡Shumag mayapäcamay, jinaman rimangäta shumag tantiapäcuy! ¹¹ Maquina mana maylacular micunganchu manam runataga juchäcachin, antis shimin rimanganmi”.

¹² Chaypitas nogacunaga naupanman ashuyärirmi Jesusta niräri: “¿Musyayanquichu chaynuy ningaypita wac fariseocuna piñararcayanganta?”

¹³ Nipäcuptimi Jesusga niräriman: “Jana pachachru cayag Tayta Dios ningancunapita jucnuyta yachrachigga juc malqui sapishanuymi canga. ¹⁴ ¡Jina capächun imanuy! Chaycunaga carcayan juc ñausha runa juc ñausha-mayinta pushapagnuymi. Chaynuy carga ishçayninmi mayag uchrcumansi ishquipäcunga”.

¹⁵ Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tanti-achipäcamay chay micuypita rimangayta”.

¹⁶ Niptinmi Jesusga cay nirun: “¡Ö! ¿Gamcunas manachu tantiapäcunqui? ¹⁷ Micuyga lapansi pachranmanmi yaycun. Nätan pachrapitaga ishçamunchim. ¹⁸ Nätan shimi rimanganga

shongonpitam yargamun. Chaymi ichaga runacunata juchächin. ¹⁹ Runacunapa shongoncunapitam yargamun lutan pinsiaycuna, runa wanuchiycuna, nä casarasha cayar warmin warmin olgon olgon puriycuna, mana casarasha cayar warmin warmin olgon olgon cawaycuna, suwacuycuna, casqui rimaycuna, manacagpita juchachaycuna, jinaman yangapita ashliyaycuna. ²⁰ Chaycunam runacunataga juchayogman muyuchin, nätan manam maquita mana maylacular micunganchu”.

*Juc casta warmi Jesusman yupachicungan
(Mr 7.24-30)*

²¹ Chaypita yargor Jesusga aywacura Sidonchru jinaman Tirochru cayag marcacunamanmi nogacunawan. ²² Chaychrümi Canaán nacionchru näcisha juc warmiga guepäcunata yargaramun cay nir gaparayar: “¡Munayniyog tayta, Davidpa churin aywag casta, cuyapayämaynar! Wariwamrätam lutan espíritu alisca cunchuyächin” nir. ²³ Nätan Jesusga yaparcur yaparcur niyaptinsi upälalam aywayara. Chaura nogacunaga ashuyurmi niräri: “Manacushungaynuynar yanapayuy, jinaman ‘Aywacuy’ niruy mana masta gaparayar guepanchita aymunanpag”. ²⁴ Nipäcupti Jesusga cay nirärimanmi: “Diosga cachrarayäman ogracasha uyshacunanuysi carcayag Israel runacunalamanmi”. ²⁵ Chaura warmiga Jesusta tariparcurmi naupanman gongorpacuyun cay nir: “¡Munayniyog tayta, manacungagnuynar rurayulay!”

²⁶ Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manacamangayta rurarga, wamräcunapag cayag tantanta algocunata garagnuychri rurarushag”.

²⁷ Chaynuy niyaptinsi warmiga cay nirunmi: “Au Munayniyog tayta, alitam nirunqui. Algocunas micapäcunmi runanpa mäsanpita micuy ishquiglataga”.

²⁸ Niptinmi Jesusga cay nirun: “Gammi ichaga alisca yupachicayämānayga. Chauraga manacamangaynuy cachun”. Niruptinga chayürapitam warmipa wawanga shumag cuticarura.

Juc casta gueshyagcunata Galileachru Jesús cuticächingan

²⁹ Nä chaypita cutimurga Jesuswan chrarärimü Galilea gochra manyanmanmi. Jinarcurmi Jesusga juc gotuman jegarcur chaychru tacuyun. ³⁰ Chaymanmi chrarärimun achca achca runacuna, ratacunata, ñaushacunata, mana rimay atipagcunata, maquin uncushacunata, jinaman tucuywan gueshyagcunata apacarcärimur. Jinarcurmi Jesuspa naupanman chruraräriiptin payga lapanta cuticächira. ³¹ Chaura chaychru chay chranin runacuna carcayagga alisca mayacasham ricacarärin mana rimay atipagcuna rimarcayagta, ratacuna purircayagta, ñaushacuna ricapurcayagta, jinaman maquin uncushacunata ali maquiuyogta ricaparärir. Chaymi cushisha Israelpa Diosninta cay nipäcura: “Tayta Diosga alisca munayniyogmi” nir.

Jesús chruscu waranga runacunata micachingan

(Mr 8.1-10)

³² Chaura Jesusga discipuluncunata gayarcärimarmi cay niräriman: “Caychru goturarcayag runacunata cuyapayämi, nä quima junagmi noganchiwan caychru carcayan, manam nä imancunas canchu micapäcunanpag. Nätan malagashataga manam cutipäcunanta munächu camiñuchru lamsupäcunanpita”.

³³ Nipäcamaptinmi nogacunaga cay niräri: “Caychica runa micunanpagga ¿maypitatag micuyta jorgapäcamushag cay chunyag pampachruga?” ³⁴ Nipäcuptimi Jesusga tapuräriman: “¿Ayga tantatatag chararcayanqui?”

Nipäcamaptinga “Ganchrislatam jinaman ishca y quima acapa pescädulatam” niräri. ³⁵ Chaura Jesusga “Pampaman iscatapäcuy” nirunmi chay runacunataga. ³⁶ Jinarcurmi chay ganchris tantata pescäduñtinta aptacurcur Diosta “Caytanar aypayächilay Tayta” nirun. Chaypitam partircur partircur nogacunata goräriman runacunata aypupäcunäpag. ³⁷ Chauraga lapanmi micaräin yamay yamay. Nätan chay yamapacur puchupäcungantam shuntaräri ganchris acray balay juntata. ³⁸ Chaychru micugcuna capäcura chruscu warangam olgola, nätan warmicunawan wamracunaga manam yupacashachu. ³⁹ Micacarcäriptinmi ichaga runacunata “Aywacurcay” nirun. Nircurga büquiman yaycurcurmi Magdala ninganman aywacun nogacunawan.

16

Lutan runacuna Jesús juchäcachiya

*munapäcungan**(Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)*

¹ Chaychrümi fariseo ningancunawan saduceocuna ningancunaga ashuyarärin Jesusman juchäcachiya munapäcur. Chauraga cay nirärinmi: “Mä Diospa munayninwan imalatas canan rurayuy ricarcayapti”.

² Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcunaga pacha chacanayar antagshamuptin waraga ‘Usyngam’ nircayanquim. ³ Nätan goyapa pucutashachru antagshamuptinmi, cananga ‘Tamyamungam’ nircayanqui. Gamcunaga antagshaypa shumagmi tantiarcayanqui tamyantantas u usyantantas. [Nätan cay wichan Diospa munayninwan ima-aygas ruracayagtam icha mana tantiapäcunquichüga.] ⁴ Cay lutan casta runacunawan, jinaman Dios ningancunata jucnuyman muyuchigcunalam munayniwan ruranätaga munarcayan. Nätan manam mastaga imatas rurashagchu, antis ricapäcungaga Diospa willacugnin Jonaswannuysi nogawan ruracagtam”. Nircurmi Jesusga chay runacunata dëjarcur aywacun.

*“Fariseocunawan saduceocuna
yachrachipäcunganta ama chrasquipäcuychu”
(Mr 8.14-21)*

⁵ Chaura nogacuna discipuluncunaga chay jatun gochra chimpaman chrarärirga, tanta mana apapäcungätam yarparäri. ⁶ Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “Fariseo ningancunapawan saduceocunapa levaduratatag ichaga chrasquirärinquiman”. ⁷ Nipäcamaptinmi

nogacunaga mana chayta tantiar quiquïcama cay ninacaräri: “¿Tantata mana apamunganchipitachr niyãmanchi?” nir. ⁸ Chay ninacurcangäta tantiarurmi Jesusga nipäcaman: “Diosman mana aläpa yupachicug runacuna ¿imanirtag gamcuna tantata mana apapäcamungaypita laquirarcayanqui? ⁹ ¿Manachu shumag tantiapäcunquirag? ¿Nä manachu yarpapäcunqui chay pichga tantalapita pichga waranga olgocuna micachingäta? Jinaman ¿manachu yarpapäcunqui ayga balay juntata shuntapäcungaytas? ¹⁰ ¿Ni manachu yarpapäcunqui ganchris tantalapita chruscu waranga olgocunata micachingäta? Jinaman ¿ayga balaytam puchucunata shuntapäcurayqui? ¹¹ ¿Imanirtag mana tantiapäcunquichu? Nogaga manam tantapitachu rimä. Rimayäga fariseocunapawan saduceocunapa levaduranpitam”. ¹² Nipäcamaptinran tantiaräri levadurapita mana nircayämanganta, antis fariseocunawan saduceocuna yachrarcayächinganta mana chrasquipäcunäpag nircayämanganta.

*Pedro “Diospa-mayinmi canqui” Jesusta ningan
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)*

¹³ Chaura Filipochru Cesarea ninganman chraräriptimi Jesusga tapurärیمان cay nir: “¿Pimi wac runa nipäcamantag runacuna, noga jana pachapita shamusha runata?” ¹⁴ Niptinga cay niräri: “Waquinmi ‘Bautizag Juanmi’ nircayäshunqui. Waquina ‘Diospa willacugnin Eliasmi’ nircayäshunquim. Waquincunaga ‘Diospa willacugnin Jeremiasmi’ nircayäshunquim. Nätan waquincagmi ‘Diospa willacuginchri maygansi’

cayan nircayäshunqui”. ¹⁵ Chaypitas Jesusga cay nipäcamantan: “¿Gamcunaga ‘Pimi cayan’ nircayämanquitag?”

¹⁶ Nipäcamaptinmi Pedro nipäcungä Simonga cay nin: “Gamga cayanqui chay shuyacurayangä salvacugmi jinaman cawag Diospa-mayinmi”.

¹⁷ Chay niruptin Jesusga cay ninmi: “¡Jonaspa churin Simón, alisca cushicuy! Gamtaga manam pi runasi tantiachishuraychu chaynuy nimänaypagga, antis jana pachachru cayag Tayta Diosmi tantiarayächishunqui. ¹⁸ Jinaman gamsi nogapagga cayanqui Pedrom. Nätan gam cananpita canqui juc gaganuymi. Gammi nogaman yupachicamag runacunata yanapanqui. Nätan paycunata manam Asyag illacächiyta atipangachu. ¹⁹ Nätan gamga cayanqui llävi charagnuymi Diospa munayninchrü cawag runacunata yanapänaypag. Gam cay pachachru ‘Alim’ ningayga jana pachachrüsi ali nisham canga, nätan cay pachachru ‘Manam alichu’ ningaysi jana pachachrüsi manam alichu nishatan canga”. ²⁰ Nircurmi discipuluncunata cay niräriman: “Ama willapacurcaraychu shuyarcurcayangay salvacug noga cangäta”.

*Wanuchipäcunanpita Jesús willacungan
(Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)*

²¹ Chaypinpita-pacham Jesusga discipuluncuna willayta galayapäcamasha “Jerusalén marcataga aywanämi cayan. Chaychrümi alisca cunchurcachir wanuchipäcamanga alinninpag ricasha chacha runacuna, sacerdotícunapa mandagnincuna, Moisés isquirbinganpita

yachrachigcuna, nātan quima junagtaga cawacāmushagmi” nir.

²² Chaura Pedroga Jesusta juclāman gayayurmi cay nirun: “¡Munayniyog tayta, chay rurapācushunaypitaga cuidacuy, chaynuy pasashunaytaga ama munaychu!”

²³ Niptinmi Jesusga Pedrocagman muyurcur cay nirun: “¡Juchācachimaytam munayanqui Asyag, nogapita shumagla aywacuy! Gamga manam Diosnuychu pinsianqui sinuga runacunanuylam”.

²⁴ Nircur Jesusga discipuluncunatam cay nirāriman: “Pi maysi noga ningānuy caway munagga shongon munangan ruray munayanganpita amachacuchun. Jinaman ima-aygata cunchunan u wanunan captinsi noganuy cawachun. ²⁵ Chaura pi maysi noga raygo mana cunchuy munagga manam nogawan cawangachu. Nātan pi maysi noga raygo wanunan captinsi cunchugmi ichaga nogawan cawanga imaycamas. ²⁶ Chauraga runaga ¿imatarag jorgonman paylapa cay entēru pacha capuptinsi? u ¿imatarag Diosta gorunman jana pachachru paywan cananpag? ²⁷ Nātan noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag Tayta Diosnuysi alisca munayniyogmi jinaman paypa angelnincunawanmi. Chaychrūmi ali ruragcuna alipag ricasha capācunga, nātan lutan ruragcunam cunchuchisha capācunga jucpacama. ²⁸ Shumag mayapācamay: Waquinniqui caychru cayagcuna manaran wanupācungaragchu noga jana pachapita shamusha runa mandanāpag

aywamungäta tantiapäcungaycama” niräriman.

17

Jesús jucnuyman muyungan

(Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

¹ Chaypita nä sogta junag pasashachrümi Jesusga Pedrotä, Jacobota, Jacobopa wauguen Juanta pushacurcur aywachicun juc altu gotuman. ² Chaychrüshi paycunapa naupanchru Jesusga muyurun jucnuyman. Cäranshi muyurun intinuy alisca achicyagman. Nätan jacunshi muyurun alisca chipchipyang jancanuymän. ³ Chaypitaga chaylash ricacarärin Diospa willacugnin Moisés jinaman Elías Jesuswan rimarcayar. ⁴ Chaura Pedroga Jesustash cay nirun: “¡Munayniyog tayta, nogacunapagga may alichr caychru cacuyga! Munaptiquiga quima chuclata rurärishag; jucta gampag, jucta Moisespag, nätan jucta Eliaspag”.

⁵ Pedro chay nir rimayaptilanshi achicyag pucutay chaparärin. Jinarcursi pucutaypita Diosga rimaparun paycunata cay nir: “Jesusga cayan cuyashä Dios-mayämi. Payga aliscam cushicayächiman. Payta cäsucurcay”.

⁶ Chay nigta mayaräirga, chay quiman discipulucunaga gongorpacuyurshi lipucayärin pampaman urcuncuna tupangancoma alisca manchacasha. ⁷ Chaura Jesusga paycunacagman ashuyurshi tupayurun: “Sharcapäcuy. Ama manchacapäcuychu” nir. ⁸ Chaura niptin rircärirga ricaparärin Jesuslatash, nätan manash nä canagchu chay ishcauya.

⁹ Nä chay gotupita cutirparcayämuptynshi Jesús cay nirun: “Gotuchru ricapäcungaytaga amam pitas willapacurcanquichu noga jana pachapita shamusha runa wanungäpita cawacämungäcama” nirun.

¹⁰ Chaura chay quima discipuluncunaga tapurärin cay nirshi: “¿Imanirtag Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga ‘Salvacug cay pachaman shamunanpagga naupata shamunga Diospa willacugnin Eliasran’ nipäcun?”

¹¹ Nipäcuptinshi Jesusga cay nin: “Eliasga razonpa naupatam shamunga. Payga alimanmi ima-aygatas muyuchinga. ¹² Nätan cayta shumag mayapäcuy: Eliasga nämi shamusha. Pay aywaramuptin runacuna manam payta reguepäcushachu pi cangantas, antis paytaga munapäcungannuyumi lutanta rurapäcusha. Chaynuyumi noga jana pachapita shamusha runatasi munanganta rurapäcamanga”. ¹³ Niruptinragshi paycunaga tantiarärin Bautizag Juanpita rimayanganta.

Wanupaywan gueshyag walashta Jesús cuticächingan

(Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

¹⁴ Nä runacuna carcayagman chrarärimuptiga, juc runam Jesuspa naupanman gongorpacuyur cay nirun: ¹⁵ “Munayniyog tayta, churitanar cuyapayulay. Payga imayüra aygayüras wanupanmi. Jinarmi ninamansi yacumansi ishquin. Chaynuypam alisca juyupa cunchun. ¹⁶ Chaymi discipuluycunaman pushamurä. Jinarcurmi paycunaga mana cuticächiyta atipapäcunchu”.

¹⁷ Niptinmi Jesusga nirun: “¡Ay! ¡Diosman mana yupachicug jinaman lutanla pinsiag casta runacuna! ¿Imaycamarag cashag gamcunawan? ¿Imaycamarag gamcunata awantapäcushayqui? Mä chay walashta apapäcamuy cayman”. ¹⁸ Chaura Jesusga lutan espíritutaga piñaparunmi. Chaynuypam gargonun espíritutaga. Chauraga chay walashga chayürapitam shumag cuticarura.

¹⁹ Chaypitam nogacunaga Jesuscagman ashuyur japalanta cay nir tapuräri: “¿Imanirtag nogacuna chay Asyagpa lutan espíritun gargoyta mana atipapäcurächu?”

²⁰⁻²¹ Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Mana lapan shongoypa yupachicarcämarmi. Mayapäcamay shumag: Nustäsapa murunuyllas gamcunapa yupachicuyniquicuna captinga, cay gotuta ‘Caypita ashuy wacman’ nipäcuptiqui, ashurunmanmi. Chaura gamcunapagga manam ima-ayga ruraysi sasachu canman” niräriman.

*Wanunanpita Jesús yapay willapäcamangan
(Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)*

²² Chaypitam Galilea ninganchru carcayapti Jesusga cay nipäcaman: “Noga jana pachapita shamusha runaga jitayusha cashag lutan runacunapa maquinmanmi. ²³ Jinarcurmi chaycunaga wanuchipäcamanga, nätan wanungäpita quima junagtaga cawacämushagmi”. Chay nipäcamaptin nogacunaga aliscam laquicaräri.

Patenti cobragcunata Pedro pägangan

²⁴ Chaypitam nä Jesuswan Capernaum marcaman chraräriptiga, Diospa wayinpag patentita cobragcunaga Pedrota tapurärin cay

nir: “¿Yachrachishugniquicuna pägayancho chay ishca y dracma ningan golgueta?”

²⁵ Nipäcuptinmi Pedroga “Au” nirun.

Jinarcurmi nä wayiman yaycuruptin Jesusga naupata rimarun cay nir: “Simón, ¿ima ninquitag gamga? ¿Pititag cay pachachru patentita pägachin reycuna? ¿Castancunatachu u marca-mayincunatachu?”

²⁶ Niptinmi Pedroga “Marca-mayincunatam” nirun. ²⁷ Chaura Jesusga cay ninmi: “¡Au! Reypa castancunaga manam päganchu. Nätan mana pisi piñäcunanpag jatun gochraman aywarcur anzuelawan pescacamuy. Jinarcurmi naupa charingay pescädupa shiminta ricanqui. Chaychrümi juc golgueta tarinqui. Chaytam pägamunqui ishca yninchipita” nin.

18

Juc walashwan tincuchiypa Jesús yachrachin-gan

(Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

¹ Chay niruptilanmi discipuluncunaga Jesusman ashuyur tapuräri cay nir: “¿Maygäcunatag mas munayniyog capäcushag Diospa munayninchru cawarga?”

² Nipäcuptimi Jesusga juc walashta gayarcu chraupicunaman shayarachin. ³ Jinarcurmi cay nipäcaman: “Mayapäcamay shumag: Cay walashnuyman mana muyupacurga, jinaman paynuyman mana capäcurga manam yaycapäcunquichu Diospa munayninchru cawayman. ⁴ Chauraga pi maysi Dios ninganta cay wamranuysi cushisha cäsucugmi Diospa

munayninchrüga mas munayniyog canga. ⁵ Nätan nogatanuy cay walashnuylas cayag runäcunata pi maysi chrasquigga, nogatam chrasquircayäman.

⁶ Nätan cay walashnuysi cayag runäcuna yupachicayämagta juclaylatas juchäcachigga, alim canman jatun molinu rumita cuncanman watarcur jatun gochrachru jundunninman jitarparäriptinsi”.

“Juchaman mana ishquipäcunaypag amachacur-cay” ningan

(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

⁷ “¡Ay, cay pachachru runacunapag iman mana cayanchu juchäcachicug! Chay juchäcuyga chaynuylam cayanga. Nätan runäta juchäcachig runaga alisca juyupa cunchuchisham canga. ⁸ Chauraga maquiquisi u chraquiquisi juchäcachiyta munashuptiquiga, cuchurcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Ishcaynin maquintiquinuysi ishchaynin chraquintiquinuysi imaycamas mana upig ninaman jítayusha canaypitaga. Antis alim canman juclay maquiyognuylas u juclay chraquiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui. ⁹ Jinaman ñawiqui juchäcachiyta munashuptiquis, jorgorcur caruman jitarignuy ima jucha ruray munayangaypitas amachacuy. Antis ishchaynin ñawintiqui nina wayiman jítayusha canaypitaga alim canman juclay ñawiyognuylas Dioswan imaycamas cawag yaycuptiqui”.

Ogracasha uyshawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Lc 15.3-7; 17.3)

¹⁰⁻¹¹ “Chauraga cay walashnuysi cayag runäcunata juchaman ishquipäcuptin amam manacagpag ricapäcunquichu ni juclaylatas. Paycunapa cuidagnin cayan angelcunam. Chay cuidagnincuna chaynuylam carcayan jana pachachru cayag Tayta Diospa naupanchru.

¹² Mä tantiachipäcushay uyshayog runawan: Juc runapa canman pachrac uyshan. Chay uyshacunapita junta ograrur ¿imanantag? ¿Manachu waquinta jircacunachru dëjarcur aywan chay ogracasha ashig? ¹³ Mayapäcamay shumag: Nä tarirurga, chay taringan uyshapitam masga cushicun manam chay isgon chrunca isgonniyog uylurpushacunapitachu. ¹⁴ Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosniquicuna mana munanchu cay walashnuysi cayag runäcunapita maygalansi ogracänanta.

¹⁵ Chaymi Diosman yupachicug-mayiqui imatas lutanta nirushuptiqui u rurarushuptiqui aywanqui paycagta. Jinarcurmi chaychru juchanta tantiachimunqui japalanta. Juchäcunganta tantiacuruptinga chay yupachicug-mayiquiwan, amistapäcuy, yapay ali cawapäcunaypag. ¹⁶ Nätan mana mayacushuptiquiga junta u ishchay runata pushacurcur cutiy, imanuy quëdapäcungaytas chay ishchay u quima runacuna ricapäcushunaypag. ¹⁷ Nätan paycunatas mana mayacuptinga, Diosman yupachicug gotucagcunata willapacuy. Paycunatas mana mayacuptinga, chay runa

cachun mana Israel castapag ricasha, u patentita cobragcunanuy ricasha cachun.

18 Mayapăcamay shumag: Cay pachachru ‘Cayga alim’ nipăcungayqui, jana pachachru cayagpitas ‘Alim cayan’ nisham canga. Nătan cay pachachru ‘Cayga manam alichu’ nipăcungaysi, jana pachachru cayagpitas ‘Manam alichu’ nishatan canga.

19 Caytas niyărishay: Cay pachachru gamcunapita ishca y rimanacurcur imapitas Diosta manacurcaptiqui, jana pachachru cayag Tayta Diosga manacurcangaynuymi ruranga.

20 Nătan noga niyangănu y manacurcănanpag maychrŭsi ishca y quima gotucapăcuptinsi, nogaga paycunapa chraupinchrŭmi cayăshag”.

Ishca y manutucusha runawan tincuchiypa Jesŭs yachrachingan

21 Chaura Pedroga Jesuscagman ashuyurmi tapurun cay nir: “Munayniyog, ¿ayga cutitag lutanta nimag u lutanta ruramag Diosman yupachicug-mayăta perdonashag? ¿Ganchris cutichu?”

22 Niptinmi Jesusga cay nirun: “Manam ganchris cutilachu, antis maychica cutis perdonanquim”.

23 Nircurmi Diospa munayninchrŭ cawayagcunapita tincuchiypa cay nirăriman: “Juc reymi servig runancunata cobrachracura. 24 Jinarcurmi rey nă cobrachracuyta galayuyaptinga, chrarărichin juc runanta chrunca waranga talentu ningan golgue manutucushata.

25 Jinarcurmi chay servig runanpa mana golguen cutichinanpag aypaptinga, chay reyga cay nirun: ‘Cananga ranticushay gamtam, warmiquitam, churiquicunatam, jinamanmi lapan ima-aygaytasi, mana golguë pampman ruracänanpag’.

26 Niptinmi runaga reypa naupanman gongor-pacuyur yaparcur yaparcur cay nira: ‘Tayta, shuyayälämaynar, lapantam cutichishay golgue-quita’.

27 Niptinmi reyga cuyaparur cachrarirun ‘Jina cachun chay golgue cutichimänay’ nircur.

28 Nätan chaypita yargorcur aywayarmi, chay runaga tincurun juc servig-mayinwan. Chay servig-mayinmi manutucusha canag pachrac junagchru gänana ‘denariu’ ningan golguelata. Paytam cuncanpita lapiyan cay niyar: ‘Pasay-pacha golguëta cutichimay’.

29 Chaynuypa niptinmi chay manutucushaga naupanman gongorpacuyur cay nin: ‘Shuyayälämaynar, lapantam cutichilashayqui’.

30 Niyaptinsi manam chay golgueyog runaga shuyayta munarachu. Chaypitam chay runaga aywachicun carcelman chaychru golguenta cutichingancama wichrgaränanpag.

31 Chaynuy jinagta waquin servig-mayincuna ricarärirga aliscam laquicarärin. Chauraga chay reyninmanmi aywarärin chay lapan ricapäcunganta willapäcunanpag.

32 Chaura willaräriptin reyga chay manutucushata perdonanganta gayarcachirmi cay nirun: ‘¡Alisca lutan runatag gamga cacunay! Nogaga “Tayta shuyayämay, cutichishaymi” nimaptiqui,

antis “Jina cachun ama cutichimaychu” nirmi perdonarag. ³³ Gamtachu noga cuyaparag, chaynuymi gamsi cuyapanquiman cara servigmayiquita’. ³⁴ Nircurmi chay reyga alisca piñasha runa wanuchigcunapa maquinman jitayurun, chaychru manutucuynta cutichingancama cunchuchipäcunanpag.

³⁵ Chaynuymi jana pachachru cayag Tayta Diosga rurapäcushunqui gamcunatas, lapan shongoypa Diosman yupachicug-mayiquita mana perdonaptiquiga” nin.

19

Mana warminpita raquicänanpag Jesús yachrachingan

(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

¹ Chaynuypa nircärimar Jesusga Galileapita aywacun Judea ningantam nogacuna discipuluncunawan. Jinarcurmi Jordán mayu inti yargamunan lädu chimpanman chraräri.

² Chaychrüsi achca achca runacunam gatirapäcura, nätan lapan gueshyagcunatam cuticächira.

³ Chauraga ishca y quima fariseo nipäcungancunam Jesusman ashuyaräri. Jinarcurmi “Alitachush u lutantachush nimänanchi” nir tapuräri: “¿Juc runa warminpita raquicanmanchu imalapitasi icha manachu?” nir.

⁴ Chay nipäcuptinmi Jesusga nin: “¿Manachu ley-isha capäcunqui Dios isquirbichinganta? ‘Galayunanchruga runata Camag Diosga camara olgotawan warmitam’. ⁵ Chaypitam cay nira: ‘Chaymi

olgoga yargonga taytanpa, mamanpa maquin-pita warminwan cawanapag. Nätan chay ish-caynin juc runanuylam capäcunga'. ⁶ Chauraga nä manam ish-cay runachu capäcunga, antis juc runanuylam. Chaymi mana pi runas Dios juclapangantaga mana raquingachu”.

⁷ Niptinmi chay fariseocunaga tapurärin cay nir: “¿Imanirtag isquirbinganchru Moisesga ‘Pisi warminta wicapay munagga papelta rurarcapur wicapächun’ nira?”

⁸ Nipäcuptinmi Jesusga cay nirun: “Gamcuna casta rumi shongo capäcuptiquim Moisés isquirbinganchruga niyan warmiquicunata wicapapäcunaypag. Nätan galayunanchruga manam chaynuychu Diosga nira. ⁹ Nätan cayta niyärishay: Pisi warmintaga wicapanman juc olgowan captinran sinuga manam. Chaura warmin wicapag runa jucwan casaracurga juchatam rurayan. Nätan gowan wicapasha warmiwan juc olgo casaracursi juchatam ruran”.

¹⁰ Niptinmi discipuluncunaga cay niräri: “Chaynuycaptinga mas alichr canman mana casaracuysi”.

¹¹ Nipäcuptimi Jesusga cay niräriman: “Chay nircayangayta manam lapan runachu chrasquicurcanga, antis japalan cananpag camashacunalam. ¹² Waquin runacunaga mana casarapächunchu mana casaränapag camasha capäcurmi. Nätan waquina mana casarapächunchu mana casaränapag runacuna caparäriptinmi. Nätan waquina japalan cacurcan Dioslapag cawapäcunan raygom. Cay niyangäcunata pisi

chrasquicuchun. Chaura pisi ‘Chaynuy cawaytam munä’ nigga chaynuy cawachun” nipäcaman.

Jesusman wamracunata apapäcungan
(Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

¹³ Chauraga wamracunatam pusharärimun umancunaman maquina chrurayur Tayta Diosta Jesús manacapunapag. Jinarcurmi nogacuna discipuluncunaga wamra apamug runacunataga piñaparäri.

¹⁴ Chaura Jesusga cay nipäcamanmi: “¡Jina wamracunaga aywacarcämuchun nogaman! Ama piñapapäcuychu. Cay wamracunanuysi cagcunam nä Diospa munayninchrüga cawarcayan”. ¹⁵ Chay nircurmi Jesusga lapan wamracunapa umanman maquina chrurayur Tayta Diosta manacurun paycunapa janän. Jinarcurmi Jesusga chaypita aywacun nogacunawan.

Jesuswan juc capogniyog mözu rimangan
(Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

¹⁶ Chaypitam juc mözu Jesusman chraramur cay nin: “Yachrachig, alisca alim gamga canqui. ¿Imatatag alicunata ruräman Dioswan imaycamas cawanäpag?”

¹⁷ Niptinmi Jesusga nirun: “¿Imanirtag tapucayämanqui chay ali ruraypita? Aliga cayan juclaylam. Chay aliga Dioslam. Nätan Dioswan imaycamas cawayta munarga, pay mandangancunata cäsucuy”.

¹⁸ Niptinmi mözuga tapurun: “¿Maygancunatatag cäsucushag?”

Niptinmi Jesusga nin: “‘Runa-mayiquita amam wanuchinquichu’ ninganta, ‘Warmiyog gowayog

cayar amam jucwan canquichu' ninganta, 'Amam suwacunquichu' ninganta, 'Amam manacagta pipitas rimanquichu' ninganta, ¹⁹ 'Taytayta, mamayta alipa ricay' ninganta, jinaman 'Runa-mayiquita cuyanqui quiquiquitanuymi' ninganta".

²⁰ Chaynuy niptin mözuga cay nirunmi: "Wamra cangäpitam lapan ningaytaga cäsücü. ¿Imatatag masta ruräman?" ²¹ Chaura Jesusga cay nirunmi: "Alisca alinnin cayta munarga ayway lapan imay-aygaysi ranticug, jinarcur golgueta mana imay-nagcunata aypuramuy. Chaynuy rurarurga jana pachachru canqui alinninpag ricasham. Chaypita cutimuy, jinaman nogawan uryashun".

²² Chaynuy niptinga chay mözu aywacun alisca laquisham alisca capogniyog car.

²³ Chauraga nogacuna discipuluncunatam Jesusga nipäcaman: "Mayapäcamay shumag: Diospa munayninman yaycuy alisca alisca sasam capogniyogcunapagga. ²⁴ Yapay niyärishay: Aujapa rinrinpa juc 'camellu' ningan uywasi ushturunmanmi sasalataga, juc capogniyogmi ichaga alisca sasatarag Diospa munayninman yaycun".

²⁵ Niptin nogacunaga pasay mayacasha niragmi ricacaräri. Jinarcurmi cay ninacaräri: "Chaynuy captinga ¿pirag salvacunga?"

²⁶ Chay nipäcuptimi rircärircärimar cay nipäcaman: "Runalaga manam salvacuyta atipanchu, Dioswanmi ichaga ima ruraysi mana sasachüga".

27 Chaura Pedroga cay nirunmi: “Tayta, nogacunaga lapan imacunatas dējarcurmi purircayä gamwan. ¿Chaura imatatag nogacuna chrasquipäcushag?”

28 Niptinmi Jesusga “Mayapäcamay shumag” nipäcaman: “Dios lapan ima-aygatas mushogman muyuchinan junagmi noga jana pachapita shamusha runa mandanäpag cutimushag. Chay mandanäpag alisca shumag trönuman tayurmi gamcunata nipäcushay chrunca ishcayniyog trönuman tacuyur chay chrunca ishcayniyog Israel castaycunata mandapäcunaypag. 29 Nätan pisi noga raygo wayinta u wauguencunata u panincunata u taytanta u mamanta u warminta u wamrancunata u chracrancunatas lapanta dējagga chrasquina pachrac cuti mastam imatas, jinamanmi cawanga Dioswan imaycamas. 30 Nätan achcam alisca alinninpag canan ricashacuna capäcunga manacagpag ricasha. Nätan canan manacagpag achca ricashacunam capäcunaga mas guepamanga alinninpag ricasha”.

20

Chracrayog runawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 Chaura Diospa munayninchru cawayagcunapitam tincuchiypa cay niräriman: “Juc chracrayog runam pacha wararcushala yargorun mincay ashig üvas wiñag chracranchru uryachinanpag. 2 Chaypitam chay mincaycunawanga ‘Juc junagchru gänanan golguetam pägashay’ nir rimarcu, chracranman uryag cachrarun.

³ Chaypitam yapay yargorun goya jamaypag juc üra faltagchru. Jinarcurmi ricapurun pläzachru ishca y quima runacuna mana imatas rurarcayagta. ⁴ Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘Gamcunas uryag aywapäcuy chracräman, juc junagchru gänanatam pägapäcushay’. Niptinga uryagmi aywacurcan. ⁵ Chaypitaga yapaytan chraupi junagnuysi, jinaman chay chraupi junagpita quima üra pasashachrüsü yargorun mincay ashig, paycunatas ‘Uryangaypita juc junag gänanatam pägashay’ nircurmi cachrarun. ⁶ Chaypitas yapaytan nä jamacurcänapag juc üra faltayagchru yargorsi tariruntag mana imas rurayag runacunata. Jinarcurmi paycunataga cay nirun: ‘¿Imanirtag gamcunaga caychru carcayanqui ganyas mana imatas ruralar?’ ⁷ Niptinga cay nirärinmi: ‘Manam pisi mincacarcämarachu uryapäcunäpag’. Nipäcuptinga ‘Gamcunas aywapäcuy chracräta uryapäcunaypag’ nirunmi.

⁸ Chaura nä pacha chacayaptinmi chay chracrayog runaga ima-aygancunas ricag runanta cay nirun: ‘Gayay chay uryag runacunata, jinaman lapanta pägachraruy juc junagchru gänanata, guepa chrämugcunapita galayur’ nirun. ⁹ Chaura chay juc ürala uryagcunam chrarärimun, jinarcurmi lapan chrasquirärin juc junagchru gänana golguetacama. ¹⁰ Chaura goyalapita uryagcunaga chayta ricarärirga pinsiarärin ‘Nogaga mastachr chrasquishag’ nirmi. ¹¹ Nätan paycunas juc junagchru gänanalatacama chrasquirärirga, chay chracrayog runapagmi lutan rimayta

galacayärin. ¹² Jinarcurmi cay nirärin: ‘Guepata chrämugcunaga juc üralam uryarärin. ¿Imanirtag paycunata pägarunqui nogacunatanuy? ¡Nogacunaga ganyastag ushacasha uryaräri alisca usyachru!’ nirärin. ¹³ Nipäcuptinmi chracrayogga jucta cay nirun: ‘Taytala, nogaga rimanganchinuymi goyag uryangaypita. ¿Manachu rimaranchi juc junagchru gänana golgueta päganagpag? ¹⁴ Chaura aywacuy nä gampacagta chrasquirayarga. Gamcunatanuy pägayta munarmi, guepa chrämugcunatas pägarü chaynuyta. ¹⁵ Golgüewanga nogaga imatas ruracümanmi, u ¿chriquicayämanqui cuyapäcug runa captüchu?’ ¹⁶ Chay nircayangagnuymi canan naupachru carcayagcuna guepata atendisha capäcunga. Nätan canan guepachru carcayagcunam naupata atendisha capäcunga” nin.

*Wanunanpita Jesús yapay willacungan
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)*

¹⁷ Chaypitam Jesusga Jerusalenta jegarcayapti nogacuna discipuluncunalata jucläman pushayärimar cay niräriman: ¹⁸ “Jerusalentam canan aywayanchi. Chaychrümi noga jana pachapita shamusha runata sacerdotícuna mandagcunapa jinaman Moisés isquirbinganpita yachrachigcunapa maquinman jitayusha cashag. Jinarcurmi chay runacunaga ‘Wanuchisha cachun’ nipäcamanga. ¹⁹ Jinamanmi juc casta runacunapa maquinmansi jitayusha cashag ashlipäcamänapag, astipäcamänapag, cruzchru

wanuchipäcamänanpag. Nätan quima junagtaga cawacächimusham cashag”.

Mandag cayta munagga servigniquicunarag cachun

(Mr 10.35-45)

²⁰ Chauraga Zebedeopa warminmi ishca y wawantin ashuyurun Jesusman. Jinarcurmi warmiga Jesuspa naupanman gongorpacuyun manacunanpag.

²¹ Chaytam Jesusga cay nir tapurun: “¿Imatag munayanqui?”

Niptinmi warmiga nirun: “Rey canaypag yaycurunnar nilay ishca ynin wawäcunata jucnin derëchaychru, jucnin ichogniquichru tayapäcunanpag”.

²² Niptinmi Jesusga nirun: “Gamcunaga manam musyapäcunquichu imata manacarcayämangaytas. ¿Gamcuna awantapäcunquiman chur noga cunchunätanuy cunchuyta, jinaman noga wanungänuy wanuyta?”

Niptinga “Au, awantapäcushagmi” nirärin.

²³ Chaura Jesusga nirunmi: “Au, gamcunas i noga cunchunätanuy cunchupäcunquim. Jinaman noga wanunänuy si wanupäcunquim. Nätan derëchächru jinaman ichognichru tayapäcunanpag niyga manam nogapa munaynichrüchu. Tayta Diosmi chaytaga nä camarirayan, jinaman paymi musyayan picuna tayachiytas”.

²⁴ Chaynuy manacurcanganta mayarärirga chruncacag discipulucunaga piñäcarärimi chay ishca y wauguecunapag. ²⁵ Chaura lapäta gayarcärimarmi Jesusga cay niräriman: “Gamcuna musyarcayanquim nacioncunachru alisca

olgosha mandapäcugta, jinaman chay mandag-cuna alisca munayniyog car manchachiypa munanganta imatas rurachipäcugta. ²⁶ Nätan gamcunachrüga manam chaynuychu canga. Gamcunachru munayniyog cayta munagcagga waquinniucunataran servipäcunqui. ²⁷ Jinaman maygaysi mandag cayta munagga gamcunataran juc rantisha runanuysi atendipäcushunqui. ²⁸ Noga jana pachapita shamusha runasi manam shamusha cä servisha canäpagchu, antis servigmi. Chaynuypa achca runacuna salvasha cananpag wanunäpagmi” niräriman.

*Ishcay ñaushacunata Jesús cuticächingan
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)*

²⁹ Chaypitam nä Jericó marcapita Jesuswan yargorcayaptüga, alisca chranin runacuna gati-rayta galacayäriman. ³⁰ Chaura aywarcayangä caminucagchrümi ishchay ñaushacunata tayarcayangä. Jinarcurmi nä Jesús pasayagta musyarärirga gay-achracarärim cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!” nir.

³¹ Nipäcuptinmi runacunaga “¡Upäla capäcuy!” nirärim. Nätan nircayaptinsi paycunaga masmi gayaräcurcan cay nir: “¡Munayniyog tayta, Rey Davidpa castan, cuyapayärilämaynar!”

³² Nipäcuptin Jesusga shayuyurmi ñaushacunata gayayur tapurun: “¿Imatatag munarcayanqui?”

³³ Niptin ñaushacunaga “Munayniyog tayta, ricapuytam munarcayä” nirärim.

³⁴ Chaura Jesusga cuyaparunmi. Jinarcurmi yatayurun ñawincunata. Chauraga chayüram ish-caynincunas ricapuyta galayarärin. Nätan chayp-itaga Jesustam gätirapäcura.

21

Jesús rey canganta reguechicungan
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

¹ Chaypitam Jerusalemman nachrgarcayarga, chraräri Olivos gotucagchru Betfagé marcaman. Chaypitam Jesusga cachrarun ish-cay discipul-mayicunata ² cay nir: “Aywapäcuy wac chimpa tacsä marcalata. Chayman chrarärirmi taripäcunqui juc chrina ashnu watarayagta. Chayga cayan wawantinmi. Chayta pasquircur aywachipäcamuy. ³ Chaychru pisi imalatas nipäcushuptiquiga cay nipäcunquim: ‘Munayniyog Jesusmi aywachimuy nircayäman. Mas jaucascalam cutichilämunga’ nipäcunquim”.

⁴ Chaynuy rurara Diospa unay willacugnin isquirbinganchru cay nisha ruracänapagmi.

⁵ Chaychrüga cay niyanmi:

“Willapäcamuy Jerusalemchru yachragcunata cay nir:

¡Jay! manshu reyniquim nä aywayämün, püllu ashnulan logasha.

Aywayämün maticuna chrina ashnupa wawan lo-gasham” niyanmi.

⁶ Chaura chay discipuluncuna aywarga rurapäcamura Jesús ningannuytam. ⁷ Chauraga chrarärichimun ashnutaga wawantintam. Jinarcurmi catäcunata suwadiruräri ashnucunaman. Jinarcurmi Jesusga logacurun püllu ashnuman.

⁸ Chaypitam chaychru achca runacuna cayagga catancunata camañuman mashtapäcura. Nätan waquincunam monticunapa rämanta muturcur mashtapäcura aywayangan camañuman. ⁹ Chaura Jesuspa naupanta aywagcunawan guepanta aywag runacunam gaparayta galacayärin cay nir:

“¡Canangar salvayärimay Rey Davidpa castan!
Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan.

Cananga salvamäshun jana pachachru cayag cachramunganmi” nir.

¹⁰ Nä Jerusalén marcaman yaycaräriptiğa lapan runacunam sutschutänacarärin “¿Pitag chay runaga?” nir.

¹¹ Nipäcuptinmi waquin runacunaga cay nipäcura: “Payga Diospa willacugnin Jesusmi, Galilea ninganchru Nazaret marcapitam shamunga ninganmi” nipäcura.

Diospa wayinman yaycurcur Jesús gargachracungan

(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

¹² Chaura Jesuswanga yaycaräri Diospa wayin puncumanmi. Jinarcurmi payga washaman gargocharcurun lapan chaychru ranticugcunatawan rantigcunatas. Chaypitam guellay trucagcunapa mäsancunata ticpay usharun, chay palömacuna ranticugcunapa tayucurcänantawan. ¹³ Jinarcurmi cay nirun: “Dios isquirbichinganchrüga cay ninmi: ‘Wayiğa Diospa wayin’ nisham canga. ¡Nätan gamcunaga suwacunapa machrayninmanmi muyurärichinqui!” ninmi.

14 Jinarcurmi Diospa wayinchru Jesús cayaptin ñaushacunawan ratacuna ashuyarärin payman. Payga nätan lapantam cuticarachin.

15 Jesús chaynuy ruragta ricarärirmi, chaychru wamracunaga gaparayta galacayarin “¡Cananga salvamäshun Rey Davidpa castanmi!” nir.

Chay nigta mayarärirmi sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunaga alisca piñacarärin. 16 Chauraga Jesustam tapurärin cay nir: “¿Mayayanquichu cay wamracuna nircayanganta?”

Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Au, mayayämi. ¿Gamcunaga manachu leyipäcuray Dios isquirbichinganchru cay nishata? Chaychrüga cay ninmi:

‘Acapa wamracunatawan chuchuyagcunatam camarisha canqui alawapäcushunaypag’ ”.

17 Nircurmi yargorun runacunapita. Jinarcurmi aywacurcarä Betaniata chay Jerusalem pita yargorga. Chaychrümi gorpachacurcarä.

*Jesús piñaparuptin higos monti chaquingan
(Mr 11.12-14, 20-26)*

18 Chaypitam warantin goyaga nä Jerusalemman cutircayapti, Jesusta micanarun.

19 Jinarcurmi camihu lädunchru higos montita ricapururga ashuyurun mishquin palag. Jinarcurmi chay montipaga mana mishquin canagchu, antis yüralanmi cayänag. Chaura Jesusga chay montita cay nirunmi: “Cananpitaga manam pasay wayunquichu”. Niruptinga chayüram montiga chaquirun.

²⁰ Chayta ricarärir discipuluncunaga mayacasha niragmi ricacaräri. Chauraga Jesustam tapuräri: “¿Imanirtag cay monti pasay-pacha chaquirun?”

²¹ Nipäcuptimi cay nipäcaman: “Shumag mayapäcamay: Dios rurangan nir razonpa yupachicurcaptiquiga, manam cay montiwan rurangänuyatachu rurapäcunqui. Antis ‘Cay jircata caypita ashuy, jinaman gochraman jegayuy nipäcuptiquis’ nipäcungaynuymi ruracanga.

²² Nätan Diosman razonpa yupachicur manacurcaptiquiga, lapan manacurcangaymi ruracasha canga”.

Mandagcuna Jesusta tapupäcungan

(Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

²³ Chaypitam Diospa wayin puncuman yaycurur Jesús yachrayächiptin, payman ashuyarärin sacerdotícunapa mandagnincunawan chay marchu alinninpag ricasha chacha olgocuna cay nir: “¿Imanirmi caycunata rurayanqui? ¿Pitag nirushunqui caycunata ruranaypag?”

²⁴ Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Gamcunatasi juclaylata tapuyärishay. Tapucuynita nipäcamaptiquiga nogas nipäcushaymi pi nimaptin rurayangätas. ²⁵ Chauraga ¿pitag Juanta cachramura runacunata bautizänanpag? ¿Dioschu u runacunachu?”

Niptinga quiquincamam galacayärin cay ninacuyta “‘Diospita’ nishaga, ‘¿Imanirtag chauraga mana cäsucurcaraychu?’ nimäshunmi. ²⁶ Nätan ‘Runacunam cachramusha’ nirushaga, runacunaga wanurachimäshunmi. Paytaga lapan runacunam ricarcayan Diospa willacugninpagmi” ninacurcara.

27 Chaura Jesustaga cay niräinmi: “Manam musyapäcüchu”.

Niräriptinga Jesuspis cay nirunmi: “Nogasi manam nipäcugchu pi nimaptin rurayangätas”.

Ishcay wauguewan tincuchiypa Jesús yachrachingan

(Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

28 Nircurmi Jesusga cay nin: “Juc runam cara ishca y churiyog. Chauraga mayorcagtam nirun: ‘Hiju, canan aywarulaynar uryag üvas chracräta’.

29 Niptinmi churinga ‘Manam aywashagchu’ nirun. Chaypita nä nisha jananchrümi mas unaylantaga pinsiapacurcur aywacun uryag.

30 Chaypitam runaga jucag churinman ashuyur cay nin: ‘Hiju, canan ayway uryag üvas chracräta’. Niptinmi churinga ‘Äri tayta, aywashagmi’ nircur mana aywashachu. 31 Chauraga tapuyärishay: ¿Maygantag taytan mandangannuy rurara?”

Niptinga “Naupacagmi” niräinmi.

Chaura Jesusga cay nirunmi: “Mayapäcamay shumag: Chay naupacagnuy mi yaycurcayan Diospa munaynin chru cawapäcunan pag patenti cobrag lutan runacunawan chuchumicacuna.

32 Naupata Bautizag Juan shamura ali cawapäcunay pag yachrachipäcushugniqim, nätan gamcunaga ‘Manam Diospitachu shamun payga’ nipäcuraymi. Nätan patenti cobrag lutan runacunawan chuchumicacunam ichaga ‘Payga Diospitam shamun’ nir wanacarärira jinaman chrasquicarärira. Gamcunaga chayta ricarcayarsi manam juchäcuypita

wanacurcaraychu, ni manatan Diospitam shamun nirsi chrasquicurcaraychu.

³³ Mayapăcamay caytas: Juc runam cara jatun chracrayog. Chaypitam chay runaga üvasta tarpurun. Jinarcurmi chay chracranta guenchrarun. Chaypitam rurarun üvas gamchicunantawan juc altu törrita chracranta täpananpag. Jinarcurmi üvasninta alpartir ishçay quima runacunata gochracurcur aywacura caru marcata.

³⁴ Chaypitam chracrayogga nä üvas cosëcha wichanga cachrarun ishçay quima rantisha runacunata paypacagta chay alpartir ruragcunapita chrasquipăcamunanpag. ³⁵ Chaura nä chraräriptinga chay alpartir ruragcunaga, chay chracrayogpa rantisha runacunata charircurmi juctaga astirärin, juctam wanurärichin, nätan waquintam rumiwan chapirärin. ³⁶ Chaura chracrayogga waquin rantisha runacunatam yapay cachrarun naupa cachranganpita mas achcata. Nätan alpartir ruragcunaga naupacagta rurapăcungannuyimi lapanta rurarärin.

³⁷ Chaura ushanantaga cachrarun churintam ‘Churitäga manchacurcangam’ nir pinsiar. ³⁸ Chauraga chracrayogpa churinta ricaparärirga, chay alpartir ruragcunaga rimanacarärin cay nirmi: ‘Chracrayog wanuptin wac churinmi ima-ayganwansi quëdanga. Antis wanurachishun cay chracra noganchipag cacunanpag’ nirmi. ³⁹ Chaura chracrayogpa churintaga charircur jorgarärin chracrapita jucläman. Chaypitam chaychru wanurärichin”.

40 Chay nircurga Jesús tapurun cay nirmi: “Canan gamcuna mä nipäcamay chracrayog runa shamur ¿imatarag ruranga chay alpartir rurag runacunata?”

41 Chaura runacunaga cay niräinmi: “Mana cuyapälarchri wanuchinga chay lutan runacunata. Jinarcurchri chay chracranta gorunga juc runacunata paypacagta cosëcha wichan gopäcunanpag”.

42 Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “¿Gamcuna manachu leyipäcuray Dios isquirbichingancunata? Chaychrüga cay niyanmi:

‘Wayi pergag runacuna “Manam alichu cay juc rumiga” nir jitaripäcunganmi
cananga cayan wayipa cimintu esquinanman chruranapag, chay alisca alinnin ruminuy.
Caynuy alitaga Dioslam ruran.

Jinaman caycuna ricayga alisca cushicuymi cayan noganchipag’ niyanmi.

43 Chaura cayta mayapäcamay: Chauraga gamcunaga nä manam capäcunqui Diospita yachrachigchu. Cananga Dios munanganta yachrachipäcunga juc casta runacunam. Paycunaga Dios munangaynuymi cawapäcunga.

44 [Nätan chay alinnin rumiman pisi ishquigga canga pedäzu rurasham. Nätan chay rumi pipa janamansi ishquirga pichruchingam.]”

45 Chaynuy tincuchiypa Jesús yachrachinganta mayaräiriga sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocunaga shumagmi tantiaräin paycunapita rimayanganta. 46 Chaura chay runacunaga Jesús chariruytam munapäcura, nätan mana charipäcurachüga runacunata manchacurmi,

runacunaga “Jesusta ricapäcura Diospa willacugninpagmi” nir.

22

Casamintuman gayachishacunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan (Lc 14.15-24)

¹ Nircursi Jesusga yapaytan Diospa munayninchru cawayagcunapita tincuchiypa cay niratag: ² “Juc reypa olgo churinmi casaränan cara. ³ Jinarcurmi reyga, rantisha runancunata cachrarun, casaracuy fiestaman ‘Shamunquim’ ningan runacunata gayapäcamunanpag. Nätan chay runacunaga manam munapäcushachu aywapäcamuyta.

⁴ Chaypitaga yapaytan waquin rantisha runancunata cachraruntag chay gayachishacunaman cay nichig: ‘Nämi micuy camarishala cayan. Nämi wirayasha törücunas wäcäcunas pishtashala cayan. Nämi lapansi camarishala cayan. Jucla casamintuman aywapäcalämuy’.

⁵ Niyächiptinsi chay gayachishacunaga manam cäsüpäcamushachu, antis jucmi aywacun chracranta, jucmi aywacun ranticug. ⁶ Nätan waquin gayachisha runacunaga chay reypa rantisha runancunatam magarärin wanuchipäcungancama. ⁷ Chaura reyga alisca piñasham cachrarun soldäuncunata chay wanuchig runacunata wanuchipäcamunanpag, jinaman wayincunatas rupachipäcamunanpag.

⁸ Chaypitam rantisha runancunata nirun: ‘Lapansi nä camarishalam cayan churi casaränanpag.

Nätan “Shamunqui” ningä runacunaga manam cäsucug runacunachu capäcusha. ⁹ Cananga aywapäcuy camiñucuna tincugcunaman chaychru lapan purigcunata gayapäcamuy churï casaracuy-chru capäcunanpag’.

¹⁰ Niptin rantisha runancunaga, camiñucunaman yargarärirga lapan tincungantam fiestaman pusharärimunag, ali runacunatas, lutan runacunatas. Chaynuypam wayiman juntarärichin.

¹¹ Chaura chay reyga yaycurun fiesta cayag wayimanmi. Chaychrümi juc runata ricapurun casaray fiestachru jatiräna jacu, mana jacucushata. ¹² Chaura chay runatam tapurun cay nir: ‘Ganga ¿imanuypatag cayman yaycaramuray mana fiesta jacusha cayarga?’ Niptin runapaga manam ima ninansi yachracarachu. ¹³ Chaura reyga chay rantisha runancunatam cay nirun: ‘Cayta chraquinta maquina uchcurcärir jítayupäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi chay runaga alisca waganga, jinaman quiruntas gapapayla wagarichinga ¿Imanarärag?’ nirun. ¹⁴ Chaynuymi carcayan Dioswan cawapäcunanpag achcam gayachishacuna. Nätan acrashacunaga carcayan walcalam” nirun.

Lutanta rimachipäcunanpag Jesusta tapupäcungan

(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

¹⁵ Chaura chay fariseo ningancunaga aywacurcanmi. Jinarcurmi gotucarcu rimanacarärinag imanuytas Jesusta lutanta rimarcärichir, “Wactam u caytam rimarun” nir juchachapäcunanpag.

16 Chay rimanacarcärirmi cachrarärin paycunapa discipuluncunatawan Herodespa runancunata Jesusta cay nipäcunanpag: “Yachrachig, nogacuna musyarcayämi razoncag rimag cangayta. Gamga runacunata mana mancharilarmi, razonpacagta yachrayächinqui Dios ningannuy runacuna cawapäcunanpag. 17 Mä nipäcamay tantiayniquipita, çalichu cayan icha manachu, Romachru munayniyog Cesarta patentipägay?”

18 Niräriptinmi Jesusga lutanpag tapupäcunganta tantiarurga cay nirun: “¡Alitucugcuna! çImanirtag lutan rimachiyta munarcayämanqui? 19 Mä ricachipäcamay patentipägana golgueta”.

Niptinga ricarärichin denariu ningan juc golguetam. 20 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cay golguechru çpipa cärantag cayan? jinaman çpipa jutintag isquirbirayan?”

Niptinga “Romachru munayniyog Cesar pam” nirärinmi.

21 Chaura Jesusga cay ninmi: “Cesarpa cagtaga Cesarta gopäcuy. Nätan Diospa cagtaga Diosta gopäcuy”. 22 Jesús ninganta mayarärirga mayacasha niragmi ricacarärin. Chauraga dējarcurmi aywacurcan.

Saduceocuna Jesusta lutanta rimachipäcunanpag tapupäcungan

(Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Chay junaglam saduceo ningancunas chrarärimun Jesusta tapupäcunanpag. Paycunaga “Manam wanushapita cawacämuy canchu” nipäcunmi. Chauraga tapurärin cay nirmi:

24 “Yachrachig, Moisés isquirbingancunachru

cay ninmi: ‘Juc casarasha olgo, warminchru mana churin captilan wanuruptinga, viüdawan shulca wauguenmi casaranga. Chaypa churin, difuntu wauguenpa jutinta apananpag’ ninmi.
²⁵ Chaura nogacuna yachrarayangäcagchrümi cara ganchris wauguecuna. Jinarcurmi mayorcag casararun. Chaypitam manarag churin captilan wanurun. Chaura viüdanwanmi shulca wauguenga casararun. ²⁶ Jinarcurmi paysi wanurun, jinaman chaynuylam mas guepacag wauguencunawansi pasarun. Chaynuypam ganchrisnintin wanurärin mana churiynagla.
²⁷ Jina guepantaga warmis wanuruntan.
²⁸ Chaura chay warmi ganchrisnintinwan casararayaptinga, ¿mayganparag warmin canga, wanushacuna cawacämunan junagga?”

²⁹ Nipäcuptinmi Jesusga nirun: “Lutantam rimarcayanqui. Gamcunaga Dios isquirbichinganta manam tantiapäcunquichu. Manatan tantiapäcunquichu Dios munayniyog cangantas.
³⁰ Nä wanushacuna cawacaramuptinga manam nä warmisi ni olgosi casarapäcungachu, antis capäcunga jana pachachru angelcunanuymi.
³¹ Chay wanushacuna cawacämunanpita ¿manachu gamcunaga leyisha capäcunqui? Diosga wanushacuna cawacämunanpita caynuymi nin:
³² ‘Nogaga cayä unay Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi’. Paycunaga wanusha cayarsi cawarcayanmi, niram. Chaura Diosga manam wanushacunapa Diosninchu, antis cawayagcunapa Diosninmi”.

³³ Chaynuy nigta mayarärir, runacunaga maya-

casham quëdarärin, Jesús chaynuy yachrachiptin.

Lutan rimachiyta munar Jesusta yapay tapupäcungan

(Mr 12.28-34)

³⁴ Chaura chay saduceocuna upälächinganta musyarärimi, fariseocunaga gotucarärin. Jinarcurmi paycunapita jucga alisca yachrara Moisés isquirbinganpita. ³⁵ Paymi Jesusta juchäcachiyta munar tapurun cay nir: ³⁶ “Yachrachig, Dios lapan mandamanganchicunapita, ¿maygantatag mas cäsucuchwan, Moisés isquirbinganchru cayagta?”

³⁷ Niptinmi Jesusga nirun: “ ‘Munayniyog Diosta cuyay lapan shongoypa. Chaynuy cuyarga alila ruraytam munanquis, jinaman paylamanmi yarparanquis’ nirunmi. ³⁸ Chaymi cayan lapanpitas mas naupata cäsucunapag. ³⁹ Nätan guepancagsi cayan chaynuy niragmi: ‘Runamayiquita cuyay quiquiquita cuyacungaynuy’ ninmi. ⁴⁰ Chay ishcayninta cäsucurga rurayanqui lapantam, Moisés isquirbingantas, jinaman Diospa willacugnincuna isquirbingantas”.

Diospa acrashanpita Jesús fariseocunata tapungan

(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

⁴¹ Nircurga chaychru goturarcayag fariseocunatam Jesusga tapurun: ⁴² “Gamcunaga ¿ima nipäcunquitag salvacugpita? ¿Pipa castanpitatag payga shamunan cara?”

Niptinga “Rey Davidpa castanpitam” nirärinmi.

⁴³ Chay nipäcuptin Jesusga cay nirunmi: “Chaura Rey Davidga ¿imanirtag Santu Espiritu

rimachiptin gayara ‘Munayniyogni’ nir, castalan cayaptinga? Rey Davidga cay niram:

⁴⁴ ‘Munayniyog Diosnimi nirun munayniyog salvamagnita:

“Cay derëcha lädüman tayucuy

chregnishugniquicunata naupayman
chruramungäcama” niram’.

⁴⁵ Chaura Rey Davidsi ‘Munayniyogni’ niyaptinga, nätan ¿Salvacugga canman paypa castanchur?”

⁴⁶ Niptinga manam pisi ima niytas atiparachu. Nätan chay junagpita-pacham lapansi manchacurcara Jesús tapupayta.

23

Moisés isquirbinganpita yachrachigcunatawan fariseocunata imanuy capäcungantas Jesús ningan (Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 13.34-35; 20.45-47)

¹ Chaura chaychru goturarcayag runacunatawan discipuluncunatam Jesusga cay niräriman:

² “Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocunaga carcayan yachrachipäcushunaypagmi Moisesnuysi.

³ Chauraga Moisés isquirbingannuyla yachrachipäcushuptiquiga cäsucurcay jinaman rurapäcuy lapanta. Paycunanuy icha ama cawapäcuychüga. Paycunaga manam

yachrachipäcungannuychu cawapäcun.

⁴ Paycunaga runacunapa mandashalantam Diospa mandashantanuy rurarcayächin mana pisi rurayta atipayaptin. Chay mandashacuna cayan juc lasag guepi sasa aywachinanuymi. Nätan

quiquincunaga manam maygalantas rurayta almitipäcunchu.

⁵ Antis ima-aygatas paycunaga rurapäcun runacunapita alipag ricasha capäcunalanpagmi. Chaypitas Diospa mandashancuna apacurcänan ichic cäjalatas mas jatunta ruracarcäirmi chruracurcan urcuncunamansi ricancunamansi jinaman jacuncunapa burlasnincunatas mas uracamam chruracurcan.

⁶ Paycunaga munapäcun ima micapäcuycunachrüsi alinnin tayucunachru tayuytaran, nätan Israel castacuna gotucarcänan wayichrüsi munapäcun naupa naupachru alinnin tayucunaman tayucuytaran.

⁷ Pläzachru puripäcursi munapäcun runacuna manchapacuypa saludapäcunantam, jinaman 'Yachrachigpa' gayapäcunantam.

⁸ Nätan gamcunapagga ama shongoycuna munachunchu yachrachigparag gayapäcushunayta, antis gamcunaga lapaysi carcayanqui chay wauguelam.

Yachrachishugniquicunaga cayan juclaylam. Payga cayan 'Salvacugtam cachramushag' Dios ningalanmi.

⁹ Cay pachachru gamcunaga amam Tayta Diostanuy ricapäcunquichu pitas. Tayta Diosniquicunaga juclaylam. Payga cayan jana pachachrümi.

¹⁰ Amatan shongoycuna munanganchu mandagpa gayapäcushunaytas.

Diospa acrashalanmi cayan mandagsi.

¹¹ Pi maysi gamcunachru mandagga gamcunata atendipäcushunqui.

¹² Nätan pi maysi alinninpag ricachicugga manacagpag ricasham canga. Nätan pi maysi manacagpag ricachicugga alinninpag ricasham canga" niräriman.

13 Chaypitam chay mana cäsucugcunata cay nin: “¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcuna jinaman fariseocuna! ¡Gamcunaga carcayanqui alitucuglam! Juc wayiman mana pisi yaycunanpag llävi charicuyugnuymi gamcunaga mana munapäcunquichu Diospa munayninman runacuna yaycapäcunanta. Gamcunaga manam quiquiquicunas yaycuyta munapäcunquichu, ni manatan yaycuy munayagcunatas yaycachipäcunquichu. ¹⁴ [¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Gamcunaga viüdacunapa imalam cagtas guechrurcayanquim. Chaypitaga ali rurapag ricasha capäcunay raygom alisca unay Dioswan rimag tucurcayanqui. Chaynuy rurapäcungaypita mas juyupa cunchuchisham capäcunqui.]

15 ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! Gamcunaga carcayanqui alitucuglam. Jatun gochrapawan pampacunapa purichignuysi gamcunaga imatam mana yachrarayächinquichu runata Diosta mana cäsucug gamcunanuysi cananpag. Nä munapäcungaynuyman muyurärichirga chay runata rurarärinqui gamcunapitaga ishca maspa nina wayichru cunchuchisha cananpagmi. Gamcunaga jatun gochrapas pampapas aywarcayanquim runata Israel castaman muyuchipäcunaypag. Nä muyurcachirga chay runata jorgorcayanqui gamcunapitas

ishcaypaypa mas lutanmanmi.

¹⁶ ¡Aliscam cunchupäcunqui gamcunaga! Chaura gamcunaga ñaushanuysi mana imatas tantiarmi runacunata yachrarcayächinqui cay nir: ‘Rurashagmi’ nir, Diospa wayinta janhrarcu juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruran. Nätan pisi ‘Rurashagmi’ nir, ‘Diospa wayinchru cayag örucunata janhrarcu juracugmi ichaga lutanta rurayan’ nir. ¹⁷ ¡Gamcuna carcayanqui gotaracamam, jinaman ñaushanuymi! ¿Gamcunapitaga öruchu u Diospa wayinchu mas välig? Antis öruga ‘Cayga Diospag nisha carmi’, jinaman Diospa wayinchru carmi välin. ¹⁸ Gamcuna yachrarcayächinqui caynuypas: Pisi ‘Rurashagmi’ nir altarta janhrarcu juracugga mana rurarsi manam lutantachu ruraran. Nätan pisi ‘Rurashagmi’ nir, ‘Altarchru ofrendata janhrarcu juracugmi ichaga juchäcun’ nirsi.

¹⁹ ¡Gamcuna carcayanqui ñaushanuymi mana tantiagcama runa! ¿Gamcunapitaga altarchu u altarmän ‘Diospag’ nir chrurashachu mas välig? Antis imasi väliyanga altarchru carmi. ²⁰ Chaura pisi altarta janhrarcu juracugga janhrarcuyan lapan chrurarayagnintawanmi. ²¹ Nätan pisi ‘Rimangannuy razonpam rurashag’ nir Diospa wayinta janhrarcu juracugga manam Diospa wayilantachu janhrarcun, antis Dios chaychru cayagtawanmi. ²² Nätan pi maysi jana pachata janhrarcu juracugga janhrarcuyan Diospa tayacunantam jinamanmi tayagnintas.

²³ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna alitucuglam carcayanqui!

Gamcunaga chruncapita juctam mentata anista jinaman cominosta Diospag jorgorcayanqui. Antis Moisés isquirbinganchru ‘Alitam rurapäcunqui, runatam cuyapapäcunqui, jinaman Dioslamanmi yupachicurcanqui’ ningantam rurapäcunquiman caraga chay waquin rurarcayangaycunatawan. ²⁴ ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama runa! Gamcunaga chuspинуysi cayag ichic mandashacunalatam imanaypanuysi cäsucurcayanqui, nätan camellu uywanuysi jatun mandashacunataga manam cäsucuyta munapäcunquichu.

²⁵ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga carcayanqui väsupa plätupa janalan maylashanuymi, nätan chay väsupa plätupa ruyin mana maylashanuymi carcayanqui imatas suwacurcayangaywanga, jinaman ima-aygas lutan rurarcayangaywanga. ²⁶ ¡Ñaushanuysi mana tantiagcama fariseocuna! Naupataga väsupa plätupa ruyin maylagnuysi jucha ruraypita wanacurcay. Chauraga capäcunqui alim jananpas.

²⁷ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcuna carcayanqui runa enterrashapa janan yuragwan ali shumag pintapashanuymi, nätan chay runa enterrasha ruyichrüchu tullucuna cayan mana pasay ali. ²⁸ Chaynuymi gamcunasi runa ricanalanpagga carcayanqui ali rurag nirag. Nätan manam razonpa alichu capäcunqui chay

ima-aygas lutan rurapäcungaywan.

²⁹ ¡Alisca cunchuchisham capäcunqui, Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan fariseocuna! ¡Gamcuna carcayanqui alitucuglam! Gamcunaga Diospa willacugnincunapa mïchunta sharcarcayächinquim, jinaman ali ruragcunapa enterrashantas shumagyarcayächinquitän.

³⁰ Chayta rurarga cay nircayanquim: ‘Noganchi awillunchicuna cawanan wïchan cawarga manachr yanapachwanchu cara Diospa willacugnincuna wanuchiya’.

³¹ Nipäcurniqui quiquiquicunam musy-achicurcayanqui Diospa willacugnincuna wanuchigcunanuysi mana cäsucug casta capäcungayta. ³² Chauraga unay awilluycuna ruray galayapäcungantar ushapapäcuy pasaypacha.

³³ ¡Gamcuna carcayanqui acapa casta juyu culebracunanuymi alisca juyucama! ¿Imanuyparag gueshipäcunqui nina wayichru Dios cunchuchipäcushunaypita? ³⁴ Chaura chayman mana aywapäcunaypagmi nogaga cachramushag Diospa willacugnincunata, tantiaysapa runacunata, jinaman yachrachigcunata. Nätan gamcunaga paycunatam waquinta wanuchipäcunqui, waquintam cruzman clävapäcunqui, waquintam Israel castacunapa gotucarcänan wayincunachru alisca magapäcunqui. Jinaman waquintam marcan marcan ashipäcunqui cunchuchipäcunaypag. ³⁵ Chaynuy rurapäcungaypita alisca cunchuchisham capäcunqui. Gamcunaga cunchupäcunqui lapan

ali rurag runacuna wanuchipäcunganpita, chay ali rurag Abelpita galayur Berequiaspa churin Zacariasta wanuchipäcungaycamam. Payta wanuchipäcuray inciensuta Diospag rupachicunacagchru jinaman washa altarwan tincucugchrümi. ³⁶ Mayapäcamay shumag: Lapan caycuna rurangaypita cunchupäcunquim gamcunaga”.

³⁷ Nircurmi cay nirun: “¡Jerusalenchru yachrag runacuna, gamcuna Diospa willacugnincunata wanurcayächinquim, jinaman Dios cachramungancunata rumiwanmi chapircayanqui! Gamcunata maymay cutichr gotuyta munapäcurag, juc walpa chiucancunata rapran ruyiman gotugnuysi, nätan manam munapäcuraychu. ³⁸ Cananga yachrarcayangay wayiquicuna chunyagmanmi muyunga. ³⁹ Nätan cananga manam mastaga ricapapäcamanquishchu ‘Alisca ali nisha cachun Munayniyog Diosninchi cachramungan’ nipäcamänaycama” nirun.

24

*“Yapay cutimunäpagga caycunaran ruracanga”
Jesús ningan*

(Mr 13.1-23; Lc 21.5-24; 17.22-24)

¹ Chaura Diospa wayin puncupita nä aywacunanpag Jesús yargoyaptinmi discipuluncunaga ashuyäri Jesusman “¡Diospa wayinta! ¡Imanuy jatun, jinaman ima-ayga shumag sharcachisha canganta rircärichipäcunäpag!”

² Jinarcurmi Jesusga nipăcaman: “¿Ricarcanquichu lapan caycunata? Shumag mayapăcamay: Manam juc rumilas juc rumiwan chrurcanacushaga quēdangachu. Lapanmi canga juchruchisha” nipăcaman.

³ Chaypitam Olivos ningan gotuman chrarur Jesús tayayaptin tapurări cay nir: “Willapăcamay chay nircayămangayga. ¿Imaytag ruracanga? ¿Imanuypatag cay pachaman cutimunayta, jinaman cay pacha ushanan junag nachrgayămunganta musyapăcushag?”

⁴ Nipăcuptimi Jesusga nipăcaman: “¡Mayag mayagmi capăcunqui! Pisi casquita alita nirag nipăcushuptiquitag ‘Razonchri’ nirărinquiman.

⁵ Aywapăcamunga achcam ‘Nogam Cristo cayă’ nir casquicuyar. Chay casqui rimapăcunganta achca achca runacunam ‘Razonchri’ nipăcunga.

⁶ Jinaman mayapăcunquim ‘Guërram cayan’ nigta u ‘Guërrash canga’ nigtas. Nătan gamcunaga amam manchacapăcunquichu. Chaynuymi ruracănan cayan, nătan manaran cay pacha ushanan junagragchüga.

⁷ Chaypitas juc nacionchru runacuna juclă nación runacunawan guërrata rurapăcungam. Chaynuytan juc reysi runacunawan guërrata ruranga juc reyta runantinta. Chaypita canga micuy wanaymi tucuy gueshyacunam jinaman pacha cuyuycunam maychrüsi chaychrüsi.

⁸ Lapan chaycuna canga alisca cunchuycunapa galayunalanran, pachrayog warmita pachran nanapagnuysi.

⁹ Nătan lapan runacunapitam chregnipasha capăcunqui nogapa jană. Chaypita mandag-

cunapa maquinmanmi chrächipäcushunqui tucuyaypa cunchuchipäcushunaypag jinamanga wanuchipäcushunquim. ¹⁰ Chay wichan waquinga Diosman yupachicugcuna achcam nä mana yupachicurcangachu. Chaypitam jucninsi jucninsi chregninacurcanga, jinamanmi jucninsi jucninsi wanuyman jitayunacurcanga. ¹¹ Chaypita achcam casqui rimag runacuna aywamunga 'Diospa willacuginmi cayä' nircayar. Chay nipäcur achca runacunatam pantacächipäcunga. ¹² Chaypitaga alisca alisca jucha rurayla captinmi, achca runacuna nä mana cuyacugman muyupäcunga. ¹³ Nätan pi maysi wanungancama chaynuyla Diosta servigmi ichaga salvasha canga. ¹⁴ Nätan Diospa munayninchru cawaypita ali willapam maychru chaychrüsi willapacanga lapan runacuna musyapäcunanapag. Chayran ushanan junagga chrämunga.

¹⁵ ¡Chauraga Diospa willacugin Daniel isquirbinganta leyigcagga pisi shumag tantiachun! Payga 'Chay Diospa wayinchru inciensuta rupachicunacagchru alisca lutan jucha ruracagtam ricapäcunqui' niram. (Chaura chay isquirbishata leyigcagga tantiapäcuy.) ¹⁶ Chauraga Judeachru yachrayagcuna gueshpicurcächun jircacunaman. ¹⁷ Nätan wayin jananchru cayagsi ama wayinman imalansi jorgog yaycuchunchu. ¹⁸ Chaynuytag imaman aywasha carsi ama wayinta cutichunchu ni catan apaglas. ¹⁹ ¡Ay, chay wichan imanapäcungarag chrichru warmicuna jinaman wawan

chuchuyagcuna! ²⁰ Chauraga Diosta manacurcay chay gueshpina y junag tanya wichanchru u jamana junagchru mana cananpag. ²¹ Chauraga alisca juyu cunchuymi canga. Chaynu yga manam carachu cay pacha camanganpita-pachasi, ni manatan mas guepamansi cangapishchu. ²² Nätan chay cunchuna wichan mana wayrala pasaptinga manachr pisi salvasha canmanchu. Nätan chay cunchuna wichan wayrala pasanga acrashancuna raygom.

²³ Chauraga pisi ‘Caychrümi Cristo cayan’ u ‘Wacchrümi cayan’ nishuptiqui ‘Amam razonchri’ nipäcunquichu. ²⁴ Aywapäcamungam ‘Cristotucugcunawan’, ‘Diospa willacugnintucugcuna’, casquicurcayar. Alisca aliscam chaycuna ima-aygatas rurapäcunga runala mana ruray atipänancunata. Chauraga Diospa acrangancunata ichiclapitam mana pantacächipäcungachu. ²⁵ Nämi nirärig chay ima-aygas pasanancunapita. ²⁶ Chaymi ‘¡Wac jäpagchrümi Cristo cayan!’ nipäcushuptiquis, ama aywapäcuychu, u ‘¡Wac wayichrümi cayan!’ nipäcushuptiquis, ama ‘Razonchri’ nipäcuychu. ²⁷ Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag inti yargamunanpita inti ishquinancama juc lipa achicyagnuysi runacunapita ricapusham.

²⁸ Maychrüsi wanushacagmanchu condurcuna gotucapäcun runa ricay, chaynuymi cutimushag”.

Mayänipitam cutimushag Jesús ningan

(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ “Chay cunchuy junagcuna pasaruptilanmi, inti yanauyagman muyunga,

quillas manam nä achicyangachu,
 nätan goyllarcunam ishquipäcamunga,
 jinaman jana pachachru ima-aygas cayagcu-
 nam limpu cuyuringa.

³⁰ Chaura noga jana pachapita shamusha runa cay pachaman aywayämugta musyapäcunanpag ricacämushag jana pachachrümi. Nä ricaparärimarga lapanmi cay pachachru runacuna wagapäcunga. Jinamanmi ricapapäcamanga pucutay jananchru alisca munayniyog, jinaman alisca shumag liplipyayar aywayämugta.
³¹ Chauraga cachramushag jana pachachru angelnïcunatam cay pachachru lapan acrashäcunata gotupäcamunanpag. Chay rimangä mayacanga juc trompëta wagarignuymi.

³² Higos montipita yachracurcay. Chay montipa rämancuna llullumuptin jinaman yürancuna chicchimuptin, gamcuna musyarcayanqui nä usya wichan nachrgayämungantam.
³³ Chaynuymar chay niyangäcuna ruracagta ricapäcursi tantiapäcunqui, nä ushanan junag pasay nachrgarayämunganta. ³⁴ Shumag mayapäcamay: Lapan caycuna ruracanga, gamcuna manaragsi wanupäcuptilaymi. ³⁵ Jana pacha ricapurcayangaysi, jinaman cay pachas ushacaglam cayan, nätan cay rimayangäcunam ichaga ruracangarag.

³⁶ Nätan ima junagchru u imayüra aywamunäpitaga manam pisi musyanchu, ni jana pachachru angelcunas ni nogasi. Musyayanga Tayta Dioslam.

³⁷ Chauraga Noé jutiyog runa cawanan wichanchu mayänipita löcu tamyayta galacuyura, chaynuymi noga jana pachapita shamusha runasi cutimushag mayänita. ³⁸ Chaypin wichan runacuna cawapäcura micucularmi upyacularmi casaracurcayälarmi jinaman warmi churincunatas casararcayächilarmi, Noé büquiman yaycungan junagcama. ³⁹ Nätan paycuna manam tantiapäcushachu chay löcu tamyamungancama. Jinarcurmi lapan wanurärira yacuwan. Chaynuy mayänipitam noga jana pachapita shamusha runasi aywamushag. ⁴⁰ Chay aywamunä junagga ishca y runacunam chracrachru uryarcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga, nätan jucnin mana camacushacagmi dējasha canga. ⁴¹ Chaynuytan ishca y warmicunas agacurcayanga. Jucnin camacushacagmi apasha canga. Nätan jucnin mana camacushacagmi dējasha canga.

⁴² ¡Chauragar cacurcayay camacushala! Noga munayniyogniquicuna imayüra shamunätas mana musyarcayarga. ⁴³ ¡Cayta niyärishay tantiapäcunaypag! Juc wayiyog runa imayüra suwa chrämunantas musyarga mayag mayaglachr canman, nätan manachr wayinman togorcur yaycunanta cunsindinmanchu. ⁴⁴ ¡Chaura gamcunas camacushala cacurcayay! Noga jana pachapita shamusha runaga aywamushag mana pinsiashachrümi”.

*Juc rantisha runawan tincuchiypa Jesús
yachrachingan
(Lc 12.41-48)*

45 “¿Chauraga maygaycunatag carcayanqui juc yarpaysapa jinaman yupachicuna rantisha runanuy? Chay runatam rantigninga chrurarayan wayinchru lapan cayagcunata üralachru micuyta garanapag. 46 Chaura chay rantignin runa chraramur ningannuyla rurayagta tariruptinga, chay rantisha runaga aliscam cushicunga. 47 Mayapäcamay shumag: Chauraga rantigninga chay runanta chruranga wayinchru lapan imancagtas ricananpagmi. 48 Nätan chay rantisha runa lutan rurag car shongonchru cay ninman: ‘Rantimagni manaran cutimunmanragchu’ nir. 49 Galayunman rantisha-mayincuna magayta, jinaman micucular upyacular cacunman shincagcunawan. 50 Chauraga chay rantignin runa cutimunga mana shuyayangan junagmi jinaman mana musyangan üram. 51 Chaura chaynuy rurayagta tarirurga, rantigninga aliscam cunchuchinga. Payta jitayurunga alitucugcunacagmanmi cunchunanpag. Chaychrümi alisca waganga, jinaman quiruncunatam gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga cutimur rurashag runacunawan”.

25

Chrunca jipashcunawan tincuchiypa Jesús yachrachingan

1 “Cananga tantiachipäcushay Diospa munayninchru cawagcunaman cutimupti pasanapita chrunca jipashcunawan. Chay jipashcunam aceitiwan rupag michiruncunata

achquicurcur aywarärin casarag mözu chrasquicug. ² Pichgacagmi capäcusha gotaracama, nätan waquin pichgacagmi capäcusha yarpaysapacama. ³ Chay gotaracagcunaga michirunta aparcayarmi mana mas aceitita apapäcushachu michirunman yapapäcunanpag. ⁴ Nätan yarpaysapacagcunam ichaga aceititaga apapäcusha michiruncunachrüsi jinaman juc botëllancunachrüsi. ⁵ Chaura casarag mözu mana jucla chrämuptinga, shuyararcayaglatam pununay charirärin jinamanmi lapan punucarärin.

⁶ Chauraga chraupi pagasmi mayacaramun ‘Nämi casarag mözu yaycayämun. Yargapäcamuy chrasquicug’ nir. ⁷ Niptinga lapanmi jipashcunaga sharcarärin. Jinarcurmi michiruncunata camarirärin. ⁸ Chaypitam chay pichga gotaracunaga chay yarpaysapa jipashcunata manacarärin ‘Aceitiquicunatanar goyärimay ichiclatas. Michirücunam upinayan’ nir.

⁹ Nipäcuptinmi chay pichga yarpaysapacunaga ‘Manam gopäcugmanchu. Raquiparäriptiga manam aypangachu nogacunapagsi ni gamcunapagsi, antis aywapäcuy rantig chay ranticugcunaman’ nirärin.

¹⁰ Chaura chay pichga aceiti rantig aywapäcungancam casarag mözuga chraramun. Chauraga chay shuyararcayag pichga jipashcunalam yaycarärin casamintumanga chay casaracug mözuwan. Jinarcurmi puncu wichrgacarun. ¹¹ Chaypitaran chrarärimun chay waquin pichga jipashcunaga cay nircayar: ‘¡Tayta! ¡Tayta! ¡Puncutanar quichrayulay!’

¹² Nipäcuptinmi casarag mözuga cay niramun: ‘Mayapäcamay shumag: Gamcunataga manam reguepäcugchu’ ” nir.

¹³ Nircurmi Jesusga nipäcaman: “Chaynuytag pasarärishunquiman gamcunatas, cacurcayay camaricushala. Manam musyapäcunquichu ima junagchru ni imayüra cutimunätas”.

*Guellay mirachig runacunawan tincuchiypa
Jesús yachrachingan
(Lc 19.11-27)*

¹⁴ “Chaura Diospa munayninchru cawagcunawan pasanga caynuymi” nirmi willaräriman juc runapita cay nir: “Juc runam caru marcata aywacur rantisha runacunata gayarcu golguenta mirachipäcunanpag dējaparura.
¹⁵ Chauraga juc rantisha runantam goyurun pichga talentu ningan golgueta, juctam ishca talentu ninganta, nätan juctam juc talentu ninganta. Chaynuypam lapantas aypuchracurura imanuyta golgue mirachicuy yachrapäcungantas nä musyar. Chaypitam aypuchracurcurga aywacura caruta. ¹⁶ Jinarcurmi pichga talentu ningan golgueta chrasquig runaga chay golguewan imas rantiyta jinaman ranticuyta galacuyun. Chaynuypam mirarachin juc pichga talentu mastam. ¹⁷ Ishca talentu chrasquishasi chaynuytan ruraratag chay golguewan. Paysi mirachisha ishca talentu mastam. ¹⁸ Nätan juc talentu chrasquigmi icha aywarcur chay golgue chrasquinganta pacaramunag pampata uchrcuyur.

19 Chaypitaga alisca unaytaran chay golgüeyog runaga cutiramun chay rantisha runancunaman. Chaypitam gayarun aygatacama mirachisha capäcungantas nipäcunanpag. 20 Chauraga chrarun chay pichga talentu golgüe chrasquisha runam. Jinarcurmi golgüenta goyurun juc pichga talentu masnintawan cay nir: ‘Tayta, gomaray pichga talentutam, nätan cay pichgacagga cayan mirayninmi, catay golgüequi’ nir. 21 Niptinmi golgüeyog runaga cay nin: ‘¡Ali servignïmi casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita cushisha micapäcunanchipag!’ nirun.

22 Chaypitaga chrarun ishçay talentu chrasquisha runatan cay nir: ‘Tayta, gomaray ishçay talentutam, nätan cay ishçayga cayan mirachingämi’ nirmi lapanta gorun.

23 Niptinmi golgüeyog runaga nirun: ‘¡Ali servignïmi gamga casha canqui jinaman ningänuy ruragmi! Walcalawansi ningänuy rurag cangaypitam mas achcata goshayqui yupachicuna runa captiqui. ¡Yaycamuy wayïman mirachingaypita micapäcunanchipag!’ nirun.

24 Nätan juc talentu chrasquisha runam icha chrarurga cay nin: ‘Tayta, juyu runa cangayta musyarmi, mana mururungaypita cosechag cangayta musyarmi, jinaman mana wichingaypita palag cangayta musyarmi, 25 gamta manchacur golgüequita pacaramurä pampa ruyiman. Cä cayan golgüequi pachalan’.

²⁶ Niptinmi golgüeyog runaga cay nin: ‘Gamga guellatag jinaman munangalay ruragtag cacunayqui. Chaura mana tarpungäpitas cosechag cayaptiga, jinaman mana wichingäpitas palag cayaptiga, ²⁷ golguëta bancumanchri chruranquiman cara, nä cutimur golguëta miraynintinwan jorgonäpag’. ²⁸ Nircurmi chaychru cayagcunata cay nin: ‘Cay runata guechrupäcuy golguëta. Chaypita chay golguëta gopäcuy chrunca talentu charayagcagta’ nin. ²⁹ Chaura pitas maytas ningänuy ruragcagtaga Diosga ricanga alisca alinninpagmi. Nätan ningänuy mana ruragcagtaga alipag ricasha cayanganpitas manacagpag ricasham canga. ³⁰ Nätan cay mana välig rantisha runata jítayapäcamuy washa yanauyagman. Chaychrümi waganga, jinaman quirunta gapapayla wagarichinga laquicuypita. Chaynuymi noga nä cutimunä junag pasanga”.

Jesús cutimurga ishçay puntamanmi runacunata raquina

³¹ “Chaura noga jana pachapita shamusha runa cutimurga, aywamushag alisca shumag achicyayarmi jinaman lapan angelnïcunawanmi, jinarcurmi tayucushag alisca shumag trönuman. ³² Chaypitam naupäman lapan nacionpita runacuna gotupäcamunga. Chay runacunatam nogaga cabracunapita uyshacunata juc michig raquignuysi raquichracushag. ³³ Uyshanuysi cagcunatam derëchäcagman raquishag, nätan cabranuysi cagcunatam ichognïcagman.

³⁴ Chaypitam noga reyga nishag chay derëchächru cagcunata: ‘Shapäcamuy Tayta Diospita yanapashacuna, jinaman cawapäcuy wac mandayangäcagchru. Chayga camarirayan cay pachata camacanganpita-pacham gamcunapag. ³⁵ Gamcunaga micanasha cayaptisi micuyta gopäcamaraymi. Yacunasha cayaptisi yacutas gopäcamaraymi. Mana pipita reguesha puriyaptisi wayiquiman gorpachapäcamaraymi. ³⁶ Mana jacuynag cayaptisi jacuta gopäcamaraymi. Gueshyaptisi jampipäcamaraymi. Carcelchru wichrgaraptisi aywapäcamuraymi ricamagni’.

³⁷ Nipti chay alita ruragcunaga cay nipäcamangam: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata ricar garacurcarag? ¿Imaytag yacunashata ricar yacuta gopäcurag? ³⁸ ¿Imaytag mana reguesha purigta ricar wayicunaman gorpachapäcurag? ¿Imaytag mana jacuynag cayaptiqui jacuta gopäcurag? ³⁹ ¿Imaytag gueshyaptiqui u carcelchru wichrgarayaptiqui aywapäcamurä ricagniqui?’

⁴⁰ Nipäcamaptin noga reyga cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygan manacaglatas chaynuy rurapäcurniqui nogatam atendipäcamaray’ nishagmi.

⁴¹ Chaypitaga chay ichognicagchru cayagcunatas cay nishagmi: ‘Sumagla ashucurcay nogapita Diospita lutanpag ricashacuna. Gamcuna aywapäcuy nina wayiman. Chayga cayan Asyagpag jinaman angelnincunapag camarisham. ⁴² Gamcunaga micanasha cayaptisi manam micuyta gopäcamaraychu, yacunasha

cayaptisi manam yacutas gopäcamaraychu, ⁴³ mana pipita reguesha puriyaptisi manam gorpachapäcamaraychu, mana jacuynag cayaptisi manam jacutas gopäcamaraychu, gueshyayaptisi jinaman carcelchru wichrgarayaptisi manam aywapäcamuraychu ricamagni’.

⁴⁴ Niptimi chay runacunasi cay nipäcamanga: ‘Munayniyog tayta, ¿imaytag micanashata, yacunashata, mana reguesha puriyagta, mana jacushata, gueshyayagta, carcelchru wichrgarayagta ricapur mana atendipäcuragchu?’

⁴⁵ Nipäcamaptin cay nishagmi: ‘Mayapäcamay shumag: Cay runäcunapita maygalantas mana chaynuy yanapapäcur nogatam mana atendipäcamaraychu’ nishagmi.

⁴⁶ Chaura chay lutan ruragpag ricashacunam imaycamas cunchuchisha capäcunga. Nätan ali ruragpag ricashacunam Dioswan imaycamas cawapäcunga”.

26

Jesusta wanuchipäcunanpag rimanacurcangan (Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

¹ Chaypitam lapan caycunata nircurga, Jesusga discipuluncunata cay nipäcaman: ² “Gamcuna musyarcayangaynuysi cananpita ishca y junaglatam canga Pascua fiesta. Nätan noga jana pachapita shamusha runam chregnimagnicunapa maquinman jitayusha cashag. Chaycunam cruzman clävapäcamanga”.

³ Chauraga chay junagcunam sacerdotícunapa mandagnincuna jinaman alinninpag

ricasha chacha runacuna gotucaräring jagu Caifás jutiyog runapa wayin puncuchru. Payga cara sacerdotícunapa mandagninmi. ⁴Chaychrümi shumag rimanacaräring jagu yangapita juchacharcu Jesusta charipäcunanpag jinaman wanuchipäcunanpag. ⁵Chauraga ninacaräring jagu cay nirmi: “Ama rurashunchu cay fiesta wichanga cay achca runacuna goturarcayag mana imatas ruramänanchipag” nir.

Juc warmi Jesuspa umanman perfümita jirpungan

(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

⁶ Chaura Jesús cayara Betania marcachrümi leprösu nipäcungan Simonpa wayinchru nogacuna discipuluncunawan. ⁷ Chaychrümi juc warmiga Jesusman ashuyurun, yurag rumipita rurasha botëllachru perfümim apasha. Chayga cara alisca chranin golguewan rantinam. Chaytam Jesús mësachru cayaptin umanman jirpurun. ⁸ Chaura discipuluncunaga chayta ricaräring jagu piñäcaräri cay nirmi: “¡Yangam cay perfümitaga pampanman rururun! ⁹ Antis alim canman cara alisca chranin golguechru ranticurusha mana imaynagcunata yanapänapag”.

¹⁰ Nircayangäta Jesús mayarurga cay nirärimanmi: “Cay warmipag lutantam rimarcayanqui. Cay perfümi jirpamanganwanga alitam rururun. ¹¹ Mana imaynagcunaga chaynuylam gamcunawan carcayanga. Nätan nogaga manam alä unaychu gamcunawan cashag. ¹² Cay warmi perfümita cuerpüman jirpamanganwanga camariyäman mïchuchru

enterrasha canäpagmi. ¹³ Mayapäcamay shumag: Maychru chaychrüsi cay pachachru ali willapa willapacurcangancagchrümi cay warmi ruranganpitas willapacurcanga ali ruranganpita yarpasha cananpag”.

*Jesusta reguechinanpag Judas rimanacungan
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)*

¹⁴ Chauraga chrunca ishcayniyog discipulumañicunapitam jucga aywarunag sacerdotícunapa mandagnincunaman. Chay aywagpa jutín cara Judas Iscariotem. ¹⁵ Nä chrarurmi cay nirunag: “¿Aygatatag golgueta gopäcamanquiman Jesusta reguechípäcuptíga?”

Niptinmi paycunaga gorärira quima chrunca golgueta. ¹⁶ Chayürapitam Judasga munara imalas cananta Jesusta reguechinanpag.

*Discipuluncunawan Jesús Pascua micuyta cénangan
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)*

¹⁷ Chauraga mana levaduränag tanta micuna fiesta galarinan junagmi discipuluncunaga ashuyarärí Jesusman cay nir: “¿Maychrüttag camaripäcamushag Pascua micuyta micunanchipag?”

¹⁸ Nipäcuptími payga cay nipäcaman: “Aywapäcuy marcata. Juc runapa wayinman chrarurmi cay nipäcunqui: ‘Yachrachigmi cay nin: Nämi nachrgayämün ürä wayiquichrümi Pascua micuyta micushag discipuluncunawan’ nipäcunquim” nipäcaman. ¹⁹ Chaura Jesús ningannuylam aywapäcurä, jinamanmi camarirärí Pascua micuyta micapäcunäpag. ²⁰ Nä

pacha chacarpuruptinga mēsacagmanmi Jesusga iscatarayara nogacuna chrunca ishcayniyog discipuluncunawan. ²¹ Nä micurcayaptimi Jesusga cay nipācaman: “Mayapācamay shumag: Gamcunapita jucmi reguechipācamanqui wanuchipācamānanpag”.

²² Nipācamaptinga alisca laquisham Jesusta tapurāri jucnisi jucnisi cay nir: “Munayniyog tayta, ¿nogachu cayä?”

²³ Nipācuptimi Jesusga cay nin: “Nogawan parēju jitga plätuman tantata tawirpuyagmi reguechimanga wanuchipācamānanpag. ²⁴ Noga jana pachapita shamusha runawan ruracanga unaypita isquirbirayangannuyran. Nätan wanuchipācamānanpag reguechimag runam ichaga cayan laquipaypag. Payga mana näcimursi alim canman cara”.

²⁵ Niptinga reguechinanpag cayag Judasga cay ninmi: “Yachrachig, ¿nogachu cayä?”

Niptin Jesusga “Gammau cayanqui” nirunmi.

²⁶ Nä micuyta ushaparçayaptimi Jesusga tantata aptarcur Diosta “Gracias” nicurun. Jinarcurmi tantata partichrarcurga aypurärیمان “Micapācuy, cay tantaga cayan cuerpūnuymi” nir. ²⁷ Nircärimarga charirun vinuyog cōpatam. Chaypitam Diosta “Gracias” nircurga, gorärیمان “Lapay caypita upyapācuy. ²⁸ Cayga cayan yawarnīnuymi. Wanuchipācamaptin yawarnī wichinganmi, välichinga cay mushog conträtata runacuna salvacurcānanpag” nirmi. ²⁹ Chaypitas cay nirärیمانmi: “Cananpitaga manam masta upyashagchu üvaspa yacunta yapayga, upyashagga Tayta Diospa munayninchru

gamcunawan gotucänä junagran” nin.
³⁰ Chaypitam juc cantata cantacarcäiriga aywacurcarä Olivos gotuta.

Pedro casquicunanpita Jesús willangan
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

³¹ Chaypitam Jesusga nipäcaman: “Canan pagas gamcuna lapaymi dejtarcärimar aywacurcanqui. Chaynuy ruracänanpagmi isquirbishachrüsi cay niyan:

‘Uysha michigtam wanuchishag.

Jinarcurmi uyshancunaga wichicasha capäcunga’ ninmi.

³² Nätan wanungäpita nä cawacaramurga aywashag gamcunapa naupaytam Galileata”.

³³ Niptinmi Pedroga cay nirun: “Lapan dejtapäcushuptiquis nogaga manam dejtashaychu”.

³⁴ Niptinmi Jesusga Pedrota nin: “Mayamay shumag: Canan pagas manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag”.

³⁵ Niptinmi Pedroga yapay cay nirun: “¡Razonpam niyag: Gamtawan wanuchimänan captinsi nogaga manam gampagga ‘Manam reguëchu’ nishagchu!”

Niptinga paynuymi lapäcunas nipäcurä.

Getsemaní huertachru Jesús manacungan
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

³⁶ Chaypitaga Jesuswan chraräri Getsemaní ninganmanmi. Chaychrümi cay nipäcaman: “Caychru tayacurcayay mas waclächru Diosta manacamungäcama”. ³⁷ Nircurmi pusharicurun Pedrota Zebedeopa ishca y churincunatawan.

Paycunawan cayarshi alisca juyupa laquicuyta galacuyun. ³⁸ Chauraga chay quimantash cay nin: “Alisca laquicuymi chariraman. Caylachru mayag mayagla riccharcayar cacurcayay”.

³⁹ Nircur Jesusga mas waclaman ashuyurshi pampaman lipucuyun. Jinarcurshi manacuyta galacuyun cay nir: “Dios-mayï, gam munarga amar cunchuchimaychu chay cunchunäcunata. Nätan ama munangänuyga cachunchu, antis cachunga gam munangaynuy”.

⁴⁰ Nircurga cutiramun chay quima discipuluncunamanshi. Jinarcurshi tarirun punucashata. Chauraga Pedrotash cay nin: “Gamga manachu juc üralas nogawan parëju ricchayar cayta atiparay. ⁴¹ Ricchayar capäcuy, jinaman manacurcay Diosta, Asyag mana juchaman ishquichishunaypag. Razonpas shongolayga munayanmi ricchayta, jinaman manacuytas, nätan cuerpuymi ichaga guellanayanga”.

⁴² Nircurga yapay cutirshi manacuruntag cay nir: “Dios-mayï. Chay cunchunäcunata cunchunärag captinga jina cunchushag. Chauraga gam munangaynuy ruracächun”.

⁴³ Nircurga yapayshi cutiyuruntag, jinarcurshi tarirun chay quima discipulu-mayïcunataga punucashatag. Paycunaga ricchayälar cayta mana atipapäcurachu alisca pununapäcuptinshi.

⁴⁴ Chauraga jinata dëjarcurshi yapay aywacun, chaywanga manacurun nä quimapaypash naupata ningannuyula.

⁴⁵ Chaura yapay cutiramurga chay quima discipulu-mayïcunatash cay nin: “Nämi

punurärinquis jamarärinquis. Nämi ürä chraramun noga jana pachapita shamusha runata juchasapa runacunapa maquincunaman jitayusha canäpag. ⁴⁶ Sharcapäcuy, acuchi aywacushun. Reguechimagnï nämi yaycayämun”.

Jesusta wanuchipäcunanpag charipäcungan
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

⁴⁷ Chay nir Jesús rimayaptilanmi chay discipuluma yïcuna Judasga chraramun. Payga cara chay chrunca ishca yniyog nogacuna castam. Paywanmi aywarärimunag achca runacuna espädawan jinaman guerunwancama. Chay runacunata cachrarärimunag sacerdotícunapa mandagnincunawan, alisca alinninpag ricasha chacha runacunam. ⁴⁸ Jesusta reguechig Judasga nämi yachrarachinag chay runacunata cay nir: “Muchashagmi. Chaytam charipäcunqui” nir. ⁴⁹ Chauraga Jesusman jucla ashuyurmi, Judasga “Yachrachig, buenas noches” nirun. Jinarcurmi mucharun razón razón. ⁵⁰ Chaura Jesusga cay ninmi: “Judas, imata ruramänaypagmi shamuray, chayta jucla ruray”.

Niptinga chaylam Jesusta charicarärin.

⁵¹ Chaylam nogacunapita jucga espädanta jorgarcamur muturun lapan sacerdotícuna mandagpa rantisha runanpa chulan rinrinta.

⁵² Chaura Jesusga cay nirunmi: “Espädayta chruray chruracunayman. Pi maysi espädawan peliagga espädawan wanuchisham canga.

⁵³ Nogaga canan üra Tayta Diosta manacurümanmi angelcunata ganchris chrunca warangapita masta nogata washamag cachramunanpag.

54 Nätan manacungänuy ruracaruptionga, Dios isquirbichingancunaga ¿imaynayparag ruracanga, chaynuy ruracänapag niyaptinga?” nirunmi.

55 Chaura Jesusga chay runacunatam cay nin: “¿Imanirtag gamcunaga yargarärimunqui juc suwamannuy espädaycunawan jinaman guerucunawan charipäcamänaypag? Noga-gaga waran waranmi Diospa wayinchru yachrayächir tayag cä. Nätan manatan imaysi charipäcamaraychüga. 56 Nätan lapan caycuna ruracayan Diospa willacugnincuna isquirbipäcungan ruracänapagmi”. Niptinga chaylam nogacunaga Jesús japalanta dëjarcur gueshpicurcarä.

Caifaspa wayinman Jesusta chrächipäcungan

(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Chauraga charircur Jesusta aywachigcunaga chrarärichin lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagpa wayinmanmi. Paypaga jutin cara Caifasmi. Chaychrümi Moisés isquirbinganpita yachrachigcunawan alinnin ricasha chacha runacuna goturarçayänag.

58 Nätan Pedroga Jesusta gatirara carulapam chay Caifaspa wayin puncucama. Chayman yaycururga, guardiacunawanmi tayayara imachru ushacangantas musyananpag.

59 Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan chay ganchris chrunca mandagcunaga ashipäcura Jesuspa contran pilas manacagta rimarcunantam “Cayga wanuchisha cachun” nipäcunanpag.

60 Chauraga achca runacuna manacagpita

juchacharcayaptinsi, manam paypa juchan carachu. Nä ushananmanga ishca runacunam yaycaräriñ 61 cay nir: “Cay runaga ‘Diospa wayinta juchrurcachir, quima junagtaga sharcarachimanmi’ niram”.

62 Niräriptinga lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagmi sharcurcur Jesusta cay nirun: “¿Manachu imatas ninqui cay juchacharcayäshugniqui runacunata?”

63 Niyaptinsi Jesusga upälalam cacura. Chauraga chay mandagga cay ninmi: “Cawayag Diospa naupanchrümi cayanchi. Razoncagta nipäcamay, ¿Diospa-mayinchu jinaman ‘Salvacugtam cachramushag’ Dios ninganchu cayanqui?”

64 Niptinmi Jesusga “Au. Gam ningaynuymi cayä” nirun. Chaypitas cay niraran: “Cananpitaga gamcuna ricapapäcamanqui noga jana pachapita shamusha runata Munayniyog Diospa derëcha lädunchru tayayagtam. Jinaman ricapäcamanquitan jana pachapita pucutaychru aywamugtas”.

65 Niruptin chay lapan sacerdotícunapa mas mandagnincagga chay sacerdoti jacuntam lachirun alisca piñasha canganta musyachinapag. Jinarcurmi nin: “¡Chaynuypa rimayarga Diostam ashliyan! Cananga cay runapita manam pi imata nimänanchitas munanchichu. ¡Canan üram chay lutan rimanganta mayarunchi! 66 ¿Ima nipäcunquitag?”

Niptinmi chaychru cayag runacunaga “¡Juchayogmi! ¡Wanuchun!” niräriñ.

67 Niräriptinga Jesuspa cäranman togaparcurmi cutayta galacayäriñ. Jinaman waquinmi lagyay

ushacurcan. ⁶⁸ Jinarcurmi nipäcura: “Dios ‘Salvacugtam cachramushag’ ninganmi cayä niyarga, nipäcamay pi lagyashungaytas” nir.

*Jesustaga “Manam reguëchu” Pedro ningan
(Mr 14.66-72; Lc 22.55-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

⁶⁹ Chaycamaga chay wayi puncuchrümi Pedroga tayayara. Jinarcurmi chay wayichru uryag jipashga Pedroman ashuyur cay nirun: “Gamsi Galilea marcapita Jesuswanmi puriray”.

⁷⁰ Niptinmi Pedroga lapanpa naupanchru “Manam musyächu imapitachr rimapayämanquis” nirun.

⁷¹ Nircur sawancagman aywayaptinmi juc warmis ricapuruntag. Jinarcurmi chaychru cayagcunata nirun: “Cay runasi Nazaretpita Jesuswanga puriram”.

⁷² Niptinga chaychrüsi yapaytagmi Pedroga juracurun “Wac runataga manam reguëchu” nir.

⁷³ Chaypita mas unaylantam chaychru carcayagcunaga Pedroman ashuyärir cay nirärin: “Razonpa gama cayanqui wacwan purig castam. Rimacuylaypam tantiachicuyanqui Galileapita cangayta”.

⁷⁴ Nipäcuptin Pedroga juracuytam galacuyun “Manam wac runata reguëchu. Nätan casquicuptiga Dios cunchuchimächun” nir.

Niruptilanmi gallo wagaramun. ⁷⁵ Chaura Pedroga yarparun Jesús cay ningantam: “Manaragsi gallo wagaptilanmi quima cuti ‘Manam reguëchu’ ninqui nogapag” ningantam. Chauraga yargorun washatam. Chaychrümi wagacun alisca alisca.

27

Pilatoman Jesusta aywachipäcungan (Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

¹ Chaura nä pacha wararamuptinga sacerdoti mandagcunawan Israel castachru alinninpag ricasha chacha runacunam lapan rimanacaräarin Jesusta wanuchinanpag. ² Jinarcurmi chay gobernador Pilatoman aywachicurcan watashata. Chaura chrarärichirga paypa maquinmanshi jitaräarin.

Judas Iscariote jurcacungan

³ Chaura chay reguechig Judasga Jesús wanuchisha cananpag nipäcunganta nä musyarurga “Lutantam cayta rurarü” nirmi, chay quima chrunca golgueta apacurcur aywarunag, chay sacerdotícuna mandagcunaman jinaman chay alinninpag ricasha chacha runacunaman ⁴ chrarurmi cay nin: “Mana juchaynagta wanuchipäcunaypag reguechirni alisca juchatam rurasha cä”.

Niptin chay runacunaga “¿Imamantag nogacunaman aywaramunqui? ¡Ima supaysi cacuy!” nipäcusha.

⁵ Chaynuy niräriptin Judasga Diospa wayin sawan ruyiman chay golgueta wicaparcurmi aywacun. Jinarcurmi jurcacurunag.

⁶ Chaura sacerdotícuna mandagcunaga golgueta palarcurmi cay ninacaräarin: “Cay golguetaga ama chrurashunchu Diospag golgue chruracunacagmanga. Cay golguega cayan wanuchinanchipag päganganchim”.

⁷ Nircurmi rimanacarärin manca rurag runapa pampanta chay golguewan rantipäcunanpag. Chayta rantipäcura juc casta runacuna wanugta chayman enterrapäcunanpagmi. ⁸ Chaymi canancamas chay pampapa jutinga cayan ‘Yawar pampa’ nisha. ⁹ Chaynuypam ruracara Diospa unay willacugnin Jeremías cay nir isquirbingan: “Quima chrunca golguetam charirärin. Chayga cara Israel runacuna ‘Chaynuyta pägashun’ nipäcunganmi.

¹⁰ Chaywanmi rantirärira ‘Manca rurag runapa pampanta’ Munayniyog Dios ningannuyła” ninmi.

Mandag Pilato Jesusta tapungan
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

¹¹ Chaura Jesusga cayara Pilatopa naupanchrümi. Jinarcurmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Gamchu Israel castacunapa reynin cayanqui?”

Niptinmi Jesusga “Au, gam ningaynuymi cayä” nirun. ¹² Nätan sacerdotícunapa mandagnincunawan alinninpag ricasha chacha runacuna imaygata juchacharcayaptinsi, Jesús manam imatas nirachu. ¹³ Chaura Pilatoga cay ninmi: “¿Manachu imatas ninqui chaynuy lapanta gampita rimarcayaptin?”

¹⁴ Nätan niyaptinsi Jesusga manam imatas pasay nirachu. Chaura chay upälala captin, gobernadora mayacasham ricacarun.

“Jesusga wanuchisha cachun” nipäcungan
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15 Chay Pascua fiestachrüga, Pilatoga wata watam cachrarichrag cara juc runata carcelpita runacuna munanganta. 16 Chauraga cara juc runam carcelchru wichrgasha Barrabás jutiyoq. Payga cara lapan runacunapitas alisca reguesham. 17 Chaura runacuna goturarcayaptinmi Pilatoga tapurun cay nir: “¿Maygan cachrarinätatag munarcayanqui? ¿Barrabastachu? u ¿‘Cristo’ ningan Jesustachu?” nir. 18 Pilatoga shumagmi tantiara Jesusta chregnipaylapita payman aywachipäcunganta.

19 Chaura juchacunata taripäcunanchru tayayaptinmi Pilatopa warmin cachracurun juc runata cay nichig: “Ama chay mana juchaynag runata imatas ruraychu. Canan pagasmi sueñüchru Dios alisca cunchuyächiman paypa janan” nir.

20 Nätan alinninpag ricasha chacha runacunawan sacerdotícunapa mandagnincunaga runacunatam yachrarärichin “¡Barrabasta cachrariy! Nätan Jesusga ¡wanuchisha cachun!” nipäcunanpag. 21 Chauraga yapaymi Pilatoga tapurun runacunata cay nir: “Cay ish cay runapita ¿maygantatag cachrarishag?”

Niptinmi paycuna “Barrabasta cachrariy” nirärin.

22 Chaura Pilatoga cay nirunshi: “Chaura ‘Cristo’ ningan Jesustaga ¿imatatag ruräman?”

Niptinga lapanmi “¡Cruzchru wanuchisha cachun!” nirärin.

23 Nipäcuptin Pilatoga cay nirunmi: “Chauraga ¿ima juchatatag rurarayan?”

Niptin runacuna masmi gaparäcurcan “¡Cruzchru wanuchisha cachun!” nir.

²⁴ Chaura Pilatoga nä pinsiangannuy mana ima ruraytas atiparga, jinaman runacuna mas gaparayta galacayäriptinga, yacuwanni maquina maylacurun chay runacunapa naupanchru cay nir: “Cay mana juchaynag runata wanuchipäcuptiqui nogaga manam juchayogchu cashag, jantis gamcunam juchayog capäcunqui!”

²⁵ Niptin chay runacuna cay niräriñmi: “Au, nogacunam jinaman castä aywagcunam juchayog capäcushag”. ²⁶ Chaura nipäcuptin Pilatoga Barrabastam cachrarirachimun. Nätan Jesustam alisca astirachin soldäducunawan. Jinarcurmi cruzchru wanuchipäcunapag paycunapa maquinman jitayurun.

²⁷ Chaypitam soldäducuna Jesusta aywachicurcan Pilato mandanan wayi puncuman. Chayga cara soldäducuna cacurcänanmi. Chaychrümi Jesuspa muyurigninman lapän chaychru cag soldäducunata goturärichin. ²⁸ Jinarcurmi Jesusta garapachrarcurga, jatiräripun reypa puca jacunta. ²⁹ Chaypitam cashapita awasha corönata umanman jatiräripun. Nätan derëchacag maquina aptarärichin juc chagla gueruta. Jinarcärirmi naupanman gongorpacuyur asipapäcura “Cawachun Israel castacunapa reynin” nir. ³⁰ Chaypitam togapapäcura. Nätan chagla charichipäcunganwanmi umanchru wipayay ushapäcura. ³¹ Chaynuypa ima-aygatas rurarcärirga, chay jacupurcangantam shogtiräripun. Jinarcurmi jacuräripun quiquinpa

jacunta. Chaypitam aywachicurcan cruzman clävapäcamunanpag.

*Jesusta cruzman clävapäcungan
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)*

³² Chaypita nä yargorcayarmi tincuräarin Cirene marcapita Simón jutiyoḡ runawan. Jinarcurmi paytaga charicaräarin Jesuspa cruzninta apananpag. ³³ Chaura ‘Gólgota’ ninganmanmi chraräarin. (‘Gólgota’ ninanga ‘Uman tullu gotu’ ninanmi.) ³⁴ Chaychrümi goräarin vñnuta juc atgagwan tacushata. Nä malirur Jesusga manam upyayta munarachu. ³⁵ Chaypitam nä Jesusta cruzman clävacarcäiriga, chay soldäducuna Jesuspa jacunta aypunacaräarin chüsarcur chüsarcur. ³⁶ Jinacarcäiriga chaychrümi tacayäarin ima pasanantas rircarapäcunanpag. ³⁷ Nätan imapita cruzman clävapäcungantas musyapäcunanpag cruzpa umanman chruraräarin “CAYGA ISRAËL CASTACUNAPA REYNIN JESUSMI” nir isquirbishata. ³⁸ Chaychru capäcura ishcaymi suwacuna Jesusnuysi cruzman clävasha, jucninmi cara derëchanchru, nätan jucninmi cara ichogninchru. ³⁹ Nätan chaypa pasagcunam ashlipapäcug umancunata awircayar cay nir: ⁴⁰ “¡Gam Diospa wayinta juchruchig jinaman quima junaglachru gangalanta sharcachig, razonpa Diospa-mayin carga, mä quiquiqui salvacuy! Jinaman chay cruzpita jegarpamuy” nircayar.

⁴¹ Chaypitaga sacerdotícunapa mandagnincunawan Moisés isquirbinganpita yachrachigcunas, jinaman chay Israel castachru alinninpag ricasha

chacha runacunas Jesusta nipäcura cay nirmi: ⁴² “Juccunataga salvara, nätan quiquingä manatan salvacuyta atipanchu. Razonpa Israel castacunapa reynin carga, mä canan cruzpita jegarpamuchun. Jegarparamuptinga ‘Payga razonpa reyninchim’ nishunmi. ⁴³ Payga Diosmantar yupachicura, cananga cay cruzpita Dios jorgochun munarga. Payga ‘Diospa-mayinmi cayä’ niratar” nipäcuram. ⁴⁴ Chaynuymi chay suwacuna paywan clävarayagsi Jesusta ashlipapäcura.

Jesús wanungan

(*Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30*)

⁴⁵ Jinarcurmi chraupi junag cayaptin pachaga chacarun. Chaynuyla cara quima üran. Chauraga chay chacashala nä quima üraman nachrgarayaptinmi, ⁴⁶ Jesusga gayachracarun lapan calpanpam cay nir: “*Elí, Elí, lama sabactani*”. (Chayga ‘Dios-mayï, Dios-mayï, ¿imanirtag dējaramanqui?’ ninanmi.)

⁴⁷ Chaynuy niptinga chaychru cayagcunapitam juc ishca cay nipäcura: “Cay runa gayacuyan Diospa willacugnin Eliastam” nir.

⁴⁸ Chaylam chaychru carcayagpita jucga wayrala esponjata ogorachin puchgorisha vīnuman. Jinarcurmi juc chaglapa puntanman chrurayur Jesusta chacchayächin shogonanpag. ⁴⁹ Nätan waquincagmi “Jina cachun, mä aywamuchun Elías cruzpita jorgonanpag” nipäcura.

⁵⁰ Chauraga yapaymi Jesusga lapan calpanpa gayachracaramun. Jinarcurga chaylam wanurun.

⁵¹ Chayüram Diospa wayin ruyichru chay racta telonsi lachirura ishcayman, janapita uraman.

⁵² Jinamanmi pachasi alicusa cuyurun. Chay cuyuyaptilanmi gagacunas sagrarun. Jinarcurmi Dioslapag cawag unay wanusha runacunas cawacarärimun. ⁵³ Chaura chay cawacämushacuna Jesús nä wanushapita cawacaramuptinran, yaycapäcura Diospag nisha Jerusalén marcaman. Chaychrümi achca runacuna ricapapäcusha.

⁵⁴ Chaura chaychru pachrac soldäducunapa mandagninwan Jesusta täpag soldäducuna aliscam manchacarärin chay pacha cuyugta jinaman imas pasagta ricarärir. Chauraga “Cay runa razonpa cara Diospa-mayinmi” nipäcuram.

⁵⁵ Chaychru capäcura achcam warmicunas carulapita rircararcayar. Chay warmicuna aywapäcamusha cara Galileapitam, paycuna Jesustam atendipäcug. ⁵⁶ Chay warmicunapita jucmi cara Magdalapita María, jucmi cara Jacobopawan Josëpa maman María, jinamanmi Zebedeopa warmin.

Jesusta mïchuman enterrapäcungan

(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

⁵⁷ Chaypitam nä pacha chacanayaptinga chraramun juc capogniyog runa, José jutiyog Arimatea marcapita. Paysi nä muyusha cara Jesuspa discïpulunmanmi. ⁵⁸ Paymi aywarun Pilatoman “Jesuspa cuerpunta enterramushag” nig.

Niptinmi Pilatoga “Äri” nirun. ⁵⁹ Chaura Josëga wancurun Jesustaga linupita rurasha allanyag tëlawanmi. ⁶⁰ Jinarcurmi chrurarun quiquinpa

michunpag gagachru uchrcunganman. Chaypitam jatun lasag rumiwan michupa puncunta wichrgarcur aywacun. ⁶¹ Chay michucagchrüga carcayara Magdalapita Mariawan jucag Mariam tayarcayar.

Soldäducuna mïchuta täpapäcungan

⁶² Chaypitam enterracungan junag warantinga, chay jamana junag nä pasaruptinga, sacerdotícunapa mandagnincunawan fariseocuna gotucarärin Pilatocagman. ⁶³ Jinarcurmi payta cay nirärin: “Tayta, yarparäri chay casqui runa cawayar, cay nir rimangantam: ‘Wanungäpita quima junag pasashachrümi cawacämushag’ ningantam. ⁶⁴ Chauragar nilay soldäduycunata chay mïchu täpacug quima junagcama aywapäcunanpag, chay discipuluncuna pagaspa aywaramur cuerpunta mana suwapäcunanpag. Jinarcärirga ‘Cawacaramunmi’ nipäcungam. Chaynuy nipäcuptinga, chay naupacag casquipitaga masmi pantacaräringa cay guepacag casquiwanga”.

⁶⁵ Niräriptinmi Pilatoga cay nirun: “Cä cayan soldäducuna. Aywapäcuy paycunawan”. Jinaman nipäcuy imata rurapäcunanpag. ⁶⁶ Niruptinga aywacurcan mïchuncagtam. Chayman chraräringa chay chaparagnin rumita unancharärin runa quichraptin musyacänanpag. Chaypitam nirärin soldäducunata tapapäcunanpag.

28

Jesús cawacämungan

(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

¹ Chaypitam jamana junag pasaruptinga, nä semäna galayunan junagchrüga yanan yanamlam aywarärin Magdalapita Mariawan jucag Mariaga Jesuspa mïchun ricag. ² Jinarcurmi pacha cuyurun alisca juyupa. Pachaga cuyusha jana pachapita ängel aymuptinmi. Chaypitam payga Jesuspa mïchunman ashuyur chay wichrgasha rumitaga jorgorun. Jinarcurmi chay rumi jananman tacuyun. ³ Payga cara juc lipanuysi alisca achicyagmi. Nätan jacunmi cara jancanuysi allanyag. ⁴ Chay soldäducuna angelta ricaparärirga manchacaypitam alisca chuchchucyayta galacayärin. Jinarcurmi wanuparärin. ⁵ Chaura angelga warmicunatam cay nin: “Ama manchacapäcuychu. Musyayämi cruzchru wanuchipäcungan Jesusta ashircayangayta. ⁶ Payga manam caychrüga canchu. Ningannuylam nä cawacämusha. Shapäcamuy Jesuspa cuerpun chrurapäcungancagta ricapäcunaypag. ⁷ Cananga pasay-pacha aywapäcuy discïpuluncuna willacug, cay nipäcunquim: ‘Jesusga cawacämusham. Payga nä naupayan Galileatam. Chaychrümi tincupäcunqui’. Chaytam gamcunata nogaga willapäcunag cara”.

⁸ Niptin warmicuna manchacasham jinaman alisca cushisham chay mïchucagpita aywacarcamunag wayrala discïpuluncuna willag. ⁹ Chay aywaracayämuptinmi Jesusga naupancunachru ricacarun. Jinarcurmi “Buenos días” nirun. Chaura paycuna Jesuspa naupanman ashuyurmi manchapacuypa gongorpacuypur

lipucayärin. Jinarcurmi Jesuspa chraquinta macalicarärin. ¹⁰ Chaura Jesusga cay nirunmi: “Ama manchacapäcuychu, antis aywapäcuy wauguëcunata willag Galileata aywapäcunanpag. Chaychrümi tincupäcushag” nirunmi.

Golgueta chrasquircur soldäducuna casquicurangän

¹¹ Chay warmicuna nä aywarcayaptinmi täpacug soldäducuna ishca y quima aywacurcan marcata. Nä chrarärirga willapacarärin sacerdotícunapa mandagnincunatam chay lapan ima-aygas pasanganta. ¹² Chaura sacerdotícunapa mandagnincuna aywacurcan alinninpag reguesha chacha olgocunamanmi imata rurapäcunanpagsi rimanacug. Chaychrümi rimanacarärin soldäducuna casquicurcänanpag alisca chränin golgueta gopäcunanpag. ¹³ Jinarcurmi golgueta gorärin cay nir yachrarcärichir: “ ‘Pagaspa punurcayangäcamam, discipuluncuna aywarcärimur Jesuspa cuerpunta suwapäcusha’.” ¹⁴ Nätan chayta Pilato mayarur imatas rurayta munapäcushuptiquiga, nogacunam paywan rimapäcushag mana imatas rurapäcushunaypag”.

¹⁵ Chay nipäcuptinmi soldäducuna golgueta chrasquirärin. Chauraga chay yachrachipäcungannuy lam runacunata willapacurcara. Chay casquitam Israel castäcuna willapacurcayan canancamas.

*Discipuluncunata Jesús cachrangan
(Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

16 Nätan nogacuna chrunca jucniyog discipuluncuna aywacurcarä Galileatam “Chay gotuchrümi tincucäshun” nipäcamangan cagta. 17 Chaychru Jesusta ricaparäiriga manchapäcuypam gongorpacuyur lipucayäri. Nätan waquinnicunaga “Manachr Jesusga canmanchu” nipäcuram.

18 Chaura nogacuna lipurarcayangäcagman ashuyamurmi Jesús cay nipäcaman: “Tayta Diosga nogata chrurarayäman jana pachachru cagtasi cay pachachru cagtasi lapanta munaynichru cachinäpagmi. 19 Chauraga aywapäcuy cay pachachru lapan casta runacunaman jinaman nogapa discipulüman muyuchipäcamuy. Nätan bautizapäcunqui ‘Tayta Dios, noga Diospamayin Jesucristo, jinaman Santu Espíritu nisha capäcushuptiquim’. 20 Jinaman lapan ningäcunatam yachrachipäcunqui paycunas cäsucurcänapag. Nätan nogaga imay aygaysi gamcunawanmi cayäshag cay pacha ushangancama”. Chaynuy cachun.

Tayta Diospa Guepacag Testamentun
New Testament in Quechua, North Junín
(PE:qvn:Quechua, North Junín)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, North Junín

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, North Junín [qvn], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, North Junín

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

8667dc3d-18ff-5da1-ad36-98b8aa27b818